



HP LaserJet MFP M433a, M436n, M436dn,  
M436nda

Uputstvo za upotrebu

## **Autorska prava i licenca**

© Copyright 2018 HP Development Company, L.P.

Nije dozvoljeno umnožavanje, prilagodavanje ili prevođenje bez prethodnog pismenog odobrenja, osim u okvirima zakona o autorskim pravima.

Informacije koje se navode u ovom dokumentu mogu se menjati bez obaveštenja.

Jedine garancije za HP proizvode i usluge navode se u izričitim garancijama koje idu uz proizvode i usluge. Ništa od onoga što je ovde navedeno ne sme se smatrati kao davanje dodatne garancije. HP ne odgovara za tehničke odn. uređivačke greške ili propuste koje sadrži ovaj dokument.

Edition 5, 4/2018

## **Žigovi**

Adobe®, Adobe Photoshop®, Acrobat® i PostScript® predstavljaju žigove kompanije Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, Windows®, Windows® XP i Windows Vista® su registrovani zaštitni znaci korporacije Microsoft u SAD.

---

# Sadržaj

<b>1</b>	<b>Uvod</b>	<b>1</b>
	Funkcije prema modelu	2
	Osnovni podaci o uputstvu za upotrebu	3
	Bezbednosne informacije	4
	Pregled uređaja	8
	Komponente	8
	Prikaz s prednje strane	9
	Prikaz sa zadnje strane	10
	Pregled kontrolne table	11
<b>2</b>	<b>Pregled menija</b>	<b>13</b>
	Pristupanje menijima	14
	Pregled menija	15
	Meni „Funkcije kopiranja“	15
	Meni „Podešavanje kopiranja“	16
	Meni „Podešavanje štampanja“	17
	Meni „Sistemska podešavanja“	18
	Meni „Mreža“	22
	Meni „Skeniranje“	22
<b>3</b>	<b>Medijumi i ležišta</b>	<b>23</b>
	Pregled ležišta	24
	Postavljanje papira u ležište	25
	Uvod	25
	Priprema papira	25
	Ležište 2 / opcionalno ležište	26
	Višenamensko ležište 1	27
	Štampanje na specijalnim medijumima	30
	Karton / papir prilagođene veličine	30
	Unapred odštampani papir	30
	Podešavanje formata i vrste papira	32

Umetanje originala .....	33
Uvod .....	33
Priprema originala .....	33
Umetanje originala .....	33
Na staklu skenera .....	33
U ulagaču dokumenata .....	35
Specifikacije medijuma za štampanje .....	37
<b>4 Instalacija štampača .....</b>	<b>39</b>
Podešavanje hardvera štampača i instalacija softvera .....	40
Uputstva za instalaciju softvera .....	41
<b>5 Štampanje .....</b>	<b>43</b>
Podešavanje parametara za štampanje na kontrolnoj tabli .....	44
<b>6 Kopiranje .....</b>	<b>45</b>
Funkcije kopiranja na kontrolnoj tabli .....	46
Funkcija kopiranja .....	46
Podešavanje kopiranja .....	48
Osnovno kopiranje .....	50
Menjanje postavki za svaki zadatak kopiranja .....	51
Zatamnjenost .....	51
Vrsta originala .....	51
Smanjena ili povećana kopija .....	52
Kopiranje identifikacionih dokumenata .....	53
<b>7 Skeniranje .....</b>	<b>55</b>
Skeniranje sa uređaja .....	56
Uvod .....	56
Funkcija skeniranja .....	56
Osnovno skeniranje .....	57
Skeniranje sa računara .....	58
Uvod .....	58
Skeniranje na računar .....	58
Skeniranje iz HP softvera za skeniranje .....	59
Skeniranje iz programa za uređivanje slika .....	59
Skeniranje pomoću upravljačkog programa WIA .....	60
Skeniranje pomoću funkcije WSD .....	60
Instaliranje upravljačkog programa WSD .....	61
Skeniranje pomoću funkcije WSD .....	61

<b>8 Sistemske i druge postavke .....</b>	<b>63</b>
Podešavanje uređaja .....	64
Podešavanje papira .....	66
Izveštaj .....	67
Održavanje .....	68
Podešavanje mreže .....	69
Pristupanje postavkama pomoću ugrađenog Web servera (EWS – Embedded Web Server) .....	70
<b>9 Održavanje .....</b>	<b>71</b>
Poručivanje potrošnog materijala i dodatne opreme .....	72
Dostupan potrošni materijal .....	73
Dostupna dodatna oprema .....	74
Dostupni rezervni delovi .....	75
Čuvanje potrošnog materijala .....	76
Uputstva za rad sa bubnjem za obradu slike .....	76
Korišćenje kertridža sa tonerom .....	76
Procenjeni radni vek kertridža sa tonerom .....	77
Raspoređivanje tonera .....	78
Instalacija kertridža sa tonerom .....	80
Instalacija bubnja za obradu slike .....	83
Praćenje radnog veka potrošnog materijala .....	90
Podešavanje upozorenja „Toner je pri kraju“ .....	91
Čišćenje uređaja .....	92
Čišćenje spoljašnjosti .....	92
Čišćenje unutrašnjosti .....	92
Čišćenje valjka .....	92
Čišćenje jedinice za skeniranje .....	95
Ažuriranje firmvera .....	97
Prvi korak: Preuzimanje firmvera sa lokacije HP.com .....	97
Drugi korak: Ažuriranje firmvera .....	97
<b>10 Korisne postavke .....</b>	<b>101</b>
Osnovne postavke uređaja .....	102
Podešavanje prema nadmorskoj visini .....	103
<b>11 Rešavanje problema .....</b>	<b>105</b>
Problemi sa uvlačenjem papira .....	106
Uklanjanje zaglavljenog papira .....	107
Uvod .....	107
Ležište 2 .....	107

U opcionom ležištu 3 .....	108
U višenamenskom ležištu 1 .....	111
Unutar štampača .....	111
U izlaznom području .....	112
U području jedinice za dvostrano štampanje .....	114
Uklanjanje zaglavljenih originala .....	116
Original zaglavljen u prednjem delu skenera .....	116
Original zaglavljen u unutrašnjosti skenera .....	117
Original zaglavljen u izlaznom području skenera .....	119
Original zaglavljen na putanji skenera za dvostrano štampanje .....	121
Opis statusnih LED lampica .....	123
Opis poruka na ekranu .....	124
Poruke u vezi sa zaglavljanjem papira .....	124
Poruke u vezi sa tonerom .....	124
Poruke u vezi sa ležištem .....	126
Poruke u vezi sa mrežom .....	127
Razne poruke .....	127
Problemi sa napajanjem i kablovima .....	129
Problemi sa štampanjem .....	130
Problemi sa kvalitetom štampanja .....	132
Problemi sa kopiranjem .....	137
Problemi sa skeniranjem .....	138
Problemi sa operativnim sistemom .....	139
<b>Dodatak A Dodatak .....</b>	<b>141</b>
Specifikacije .....	142
Opšte specifikacije .....	142
Sistemske zahteve .....	142
Mrežno okruženje .....	143
Izjava o ograničenoj garanciji kompanije HP .....	144
Velika Britanija, Irska i Malta .....	146
Austrija, Belgija, Nemačka i Luksemburg .....	146
Belgija, Francuska i Luksemburg .....	147
Italija .....	148
Španija .....	148
Danska .....	149
Norveška .....	149
Švedska .....	149
Portugal .....	149
Grčka i Kipar .....	150
Mađarska .....	150

Češka Republika .....	150
Slovačka .....	151
Poljska .....	151
Bugarska .....	151
Rumunija .....	152
Belgija i Holandija .....	152
Finska .....	152
Slovenija .....	153
Hrvatska .....	153
Letonija .....	153
Litvanija .....	153
Estonija .....	154
Rusija .....	154
Ugovor o licenciranju sa krajnjim korisnikom .....	155
HP Premium Protection garancija: Izjava o ograničenoj garanciji za LaserJet kertridž sa tonerom .....	159
Politika kompanije HP u vezi sa potrošnim materijalom drugih proizvođača .....	160
Web lokacija kompanije HP za borbu protiv falsifikata .....	161
Podaci koji se čuvaju na kertridžu sa tonerom .....	162
Izjava o garanciji dugotrajnog potrošnog materijala i kompleta za održavanje .....	163
Korisnička podrška .....	164
Deklaracija o usklađenosti .....	165
Program proizvoda za upravljanje prirodnim resursima .....	167
Zaštita životne sredine .....	167
Korisničko odlaganje otpadne opreme (EU i Indija) .....	167
Recikliranje elektronskog hardvera .....	167
Izjava o ograničenju opasnih materija (Indija) .....	167
Korisničke informacije za SEPA Ecolabel (Kina) .....	167
Odredba za implementaciju energetske oznake za Kinu za štampač, faks i kopir uređaj .....	167
Tabela supstanci (Kina) .....	168
Ograničenja u vezi sa materijalima .....	168
Informacije o bateriji .....	168
Tabela supstanci (Tajvan) .....	170
Lista bezbednosnih podataka o materijalima (Material Safety Data Sheet - MSDS) .....	171
Za više informacija .....	171
Informacije o propisima .....	172
Upozorenje .....	172
Euroazijska usklađenost (Belorusija, Kazahstan, Rusija) .....	173
Izjava o bezbednosti lasera .....	173
Izjava o elektromagnetskoj kompatibilnosti (Kina) .....	174
Izjave za nordijske zemlje (Danska, Finska, Norveška, Švedska) .....	174
Izjava o laserima za Finsku .....	174





---

# 1 Uvod

Ovo poglavlje sadrži informacije sa kojima treba da se upoznate pre korišćenja uređaja.

- [Funkcije prema modelu](#)
- [Osnovni podaci o uputstvu za upotrebu](#)
- [Bezbednosne informacije](#)
- [Pregled uređaja](#)
- [Pregled kontrolne table](#)

## Funkcije prema modelu



**NAPOMENA:** Neke funkcije i opcioni dodaci možda neće biti dostupni u zavisnosti od modela ili zemlje/regiona. Pojedini modeli možda neće biti dostupni u zavisnosti od zemlje/regiona.

Tabela 1-1 Funkcije u ponudi

Funkcije	M436n	M436dn	M436nda	M433a
	W7U01A	2KY38A	W7U02A	1VR14A
Hi-Speed USB 2.0	✓	✓	✓	✓
Mrežni Interfejs Ethernet 10/100 Base TX ožičena LAN mreža	✓	✓	✓	
Eko štampanje	✓	✓	✓	✓
Dvostrano štampanje (automatsko)		✓	✓	
Dvostrano štampanje (ručno) <sup>a</sup>	✓		✓	✓
Višenamensko ležište 1	✓	✓	✓	✓
Ležište 2	✓	✓	✓	✓
Opciona druga kasetna (ležište 3)	✓	✓	✓	
Automatski ulagač dokumenata (opciono za modele M436n/M436dn)	✓	✓	✓	
Skeniranje	✓	✓	✓	✓
Kopiranje	✓	✓	✓	✓

<sup>a</sup> Dostupno samo za operativne sisteme Windows i Linux.

Tabela 1-2 Softver

Softver	Windows XP, Vista, Server 2003	Windows 7, 8, 8.1, 10
	M436n/dn/nda, M433a	M436n/dn/nda, M433a
Upravljački program štampača PCL6	✓	✓
Printer Manager	✓	✓
Aplikacija za skeniranje	✓	✓
Program za instalaciju/deinstalaciju operativnog sistema Windows	✓	✓
Kontrola statusa	✓	✓
Softver za skeniranje	✓	✓
Podešavanje skeniranja na računar	✓	✓

<sup>a</sup> Softver možete da preuzmete sa Veb lokacije i da ga instalirate: ([www.hp.com/support/ijM436MFP](http://www.hp.com/support/ijM436MFP), [www.hp.com/support/ijM433MFP](http://www.hp.com/support/ijM433MFP) > **upravljački programi, softver i firmver**). Pre instalacije, proverite da li operativni sistem vašeg računara podržava ovaj softver.

## Osnovni podaci o uputstvu za upotrebu

U ovom uputstvu za upotrebu nalaze se informacije za osnovno razumevanje uređaja, kao i detaljna uputstva za korišćenje uređaja.

- Pročitajte bezbednosne informacije pre korišćenja uređaja.
- Ako imate problema sa korišćenjem uređaja, pogledajte poglavlje za rešavanje problema.
- Termini korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu objašnjeni su u poglavlju sa rečnikom termina.
- Sve slike u ovom uputstvu mogu se razlikovati od vašeg uređaja u zavisnosti od dostupnih opcija i kupljenog modela.
- Snimci ekrana u ovom uputstvu mogu se razlikovati od vašeg uređaja u zavisnosti od verzije firmvera/ upravljačkog programa štampača.
- Postupci opisani u ovom uputstvu za upotrebu uglavnom se zasnivaju na operativnom sistemu Windows 7.
- Dokument je sinonim za original.
- Papir je sinonim za medijum ili medijum za štampanje.

# Bezbednosne informacije

Sledeća upozorenja i mere predostrožnosti su date kako bi se izbegle povrede osoba koje koriste uređaj i oštećivanje uređaja. Obavezno pročitajte ova uputstva i dobro se upoznajte sa njima pre korišćenja uređaja. Kada pročitate ovo uputstvo, odložite ga na bezbedno mesto za buduću upotrebu.

Tabela 1-3 Važni bezbednosni simboli




	<b>Upozorenje</b>	Opasnosti ili rizični postupci koji mogu dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.
	<b>Oprez</b>	Opasnosti ili rizični postupci koji mogu dovesti do manjih povreda ili oštećenja imovine.
	Ne pokušavajte.	

Tabela 1-4 Radno okruženje




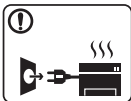




	Upozorenje	
	Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen i ako utičnica nema uzemljenje. Na taj način može da se ošteti oprema.	
	Nemojte stavljati nikakve predmete na uređaj (posude sa vodom, male metalne ili teške predmete, sveće, zapaljene cigarete itd.). Na taj način može da se ošteti oprema.	
	<ul style="list-style-type: none"><li>Ako se uređaj pregreje, ako ispušta čudne zvukove ili miris, odnosno ako iz njega izlazi dim, odmah isključite napajanje i kabl izvucite iz utičnice.</li><li>Utičnica bi trebalo da bude dostupna kako bi u hitnim slučajevima korisnik mogao neometano da isključi kabl.</li></ul> Na taj način može da se ošteti oprema.	
	Vodite računa da ne savijate kabl za napajanje, da ne stanete na njega ili da ga ne priključite nekim teškim predmetom. Ako stanete na kabl ili ga priključite nekim teškim predmetom, on se može oštetiti.	
	Nemojte vući kabl kada želite da isključite utikač iz utičnice i nemojte dodirivati utikač mokrim rukama. Na taj način može da se ošteti oprema.	
	Oprez	
	Budite oprezni, papir koji izlazi iz štampača može biti vreo.	

Tabela 1-4 Radno okruženje (nastavljeno)




	Ako je štampač ispušten na pod ili ako kućište izgleda oštećeno, isključite sve povezane kablove i obratite se za pomoć kvalifikovanom serviseru.
	Ako uređaj ne radi ispravno nakon što postupite na opisan način, isključite sve kablove povezane sa štampačem i obratite se za pomoć kvalifikovanom serviseru.
	Ako imate poteškoće sa uključivanjem utikača u utičnicu, nemojte ga gurati na silu. Pozovite električara da prepravi električnu utičnicu.

Tabela 1-5 Režim rada



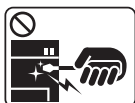




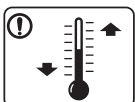


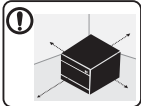






	Oprez
	Nemojte na silu da izvlačite papir tokom štampanja. Na taj način može da se ošteti oprema.
	Za uklanjanje zaglavljenog papira nemojte da koristite pincetu niti oštre metalne predmete. Na taj način može da se ošteti oprema.
	Vodite računa da se na izlaznom ležištu za papir ne nagomila previše papira. U suprotnom, papir se može zaglaviti.
	Nemojte da blokirate ventilacioni otvor niti da gurate predmete u njega. Na taj način može da se ošteti oprema.
	Da biste isključili napajanje, izvucite kabl za napajanje iz utičnice.





Tabela 1-6 Instalacija/premeštanje

	Upozorenje
	Postavite uređaj u okruženje sa odgovarajućom radnom temperaturom i procentom vlažnosti.
	Oprez
	Pre nego što premestite uređaj, isključite napajanje i sve kablove. Ako imate zdravstveni problem zbog kojeg ne možete da podižete teške predmete, nemojte da podižete ovaj uređaj. Zatražite pomoć i uvek se postarajte da ima dovoljno osoba za bezbedno podizanje uređaja.

**Tabela 1-6 Instalacija/premeštanje (nastavljeno)**

	Uređaj postavite na odgovarajuću ravnu površinu sa dovoljno prostora za ventilaciju. Takođe, ostavite dovoljno prostora za otvaranje poklopca i ležišta.
	Nemojte da postavljate uređaj na nestabilnu površinu.
	Uređaj može da padne, što može dovesti do povreda ili oštećenja uređaja.
	Kabl za napajanje obavezno uključite u utičnicu sa uzemljenjem.
	Koristite kabl za napajanje koji ste dobili uz uređaj za bezbedan rad.
	Uključite kabl za napajanje direktno u utičnicu. Nemojte da koristite produžne kablove ili razvodnike.
	Nemojte da prekrivate uređaj niti da ga postavljate u skučen prostor, poput plakara.

**Tabela 1-7 Održavanje/provera**

	Oprez
	Isključite uređaj iz zidne utičnice pre čišćenja unutrašnjosti uređaja. Nemojte da koristite benzen, razređivač niti alkohol za čišćenje uređaja i nemojte da nanosite vodu direktno na njega.
	Nemojte da koristite uređaj prilikom zamene potrošnog materijala ili čišćenja njegove unutrašnjosti.
	Nemojte sami da rastavljate, popravljate ili ponovo sastavljate uređaj. Na taj način možete da oštetite uređaj. Pozovite ovlašćenog servisera ako je uređaj potrebno popraviti.

**Tabela 1-8 Korišćenje potrošnog materijala**



	Oprez
	Nemojte da rasklapate kertridž sa tonerom.

Tabela 1-8 Korišćenje potrošnog materijala (nastavljeno)



Reciklirani potrošni materijal, kao što je toner, može oštetiti uređaj.



Ako se toner prospe po vašoj odeći, nemojte koristiti vrelu vodu za ispiranje.

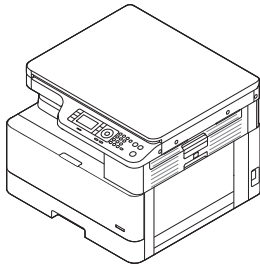
Koristite hladnu vodu.

## Pregled uređaja

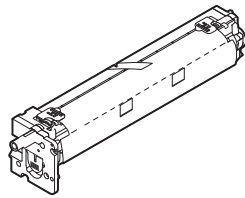
Ova slika može da se razlikuje od vašeg uređaja u zavisnosti od modela. Postoje različite vrste uređaja.

Neke funkcije i opcioni dodaci možda neće biti dostupni u zavisnosti od modela ili zemlje/regiona.

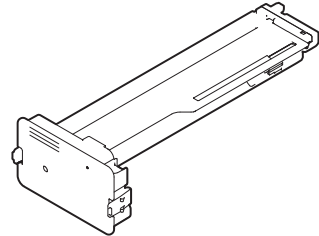
## Komponente



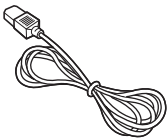
Uređaj



Bubanj za obradu slika



Kertridž s tonerom<sup>a</sup>



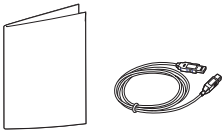
Kabl za napajanje



Vodič za brzu instalaciju



Diskovi sa softverom<sup>b</sup>



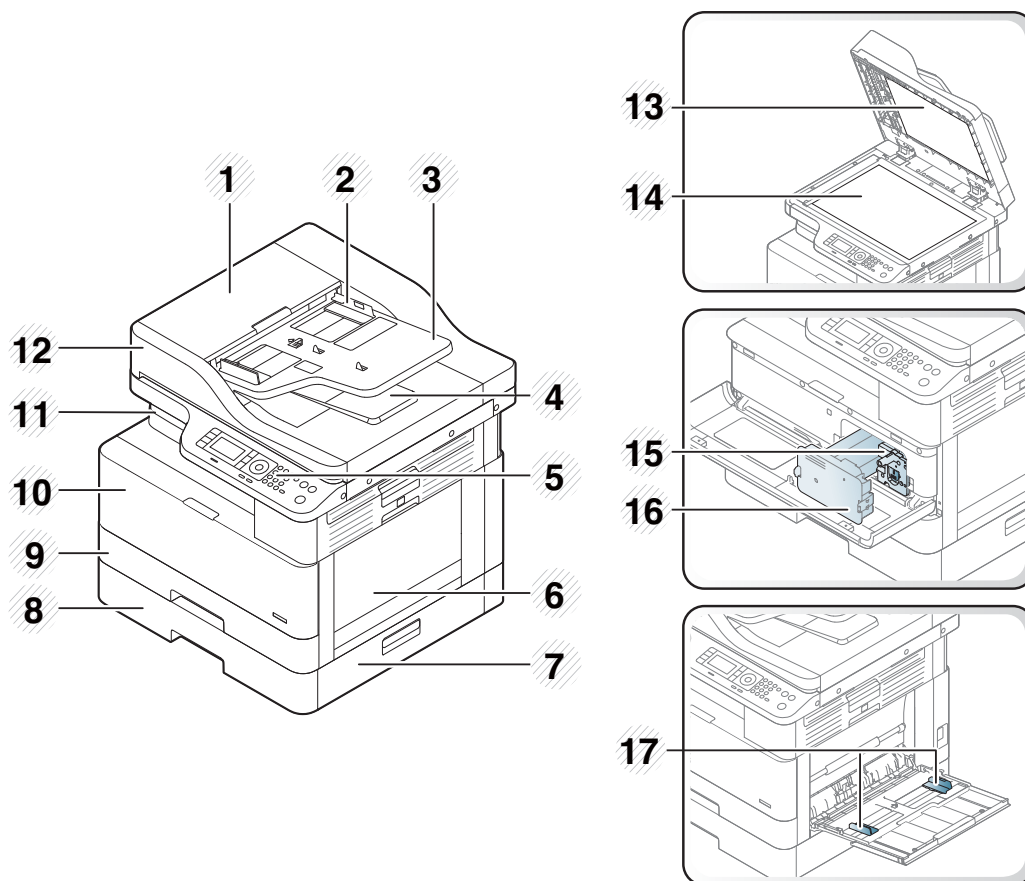
Razna dodatna oprema<sup>a</sup>

<sup>a</sup> Dodatna oprema isporučena uz vaš uređaj može da se razlikuje u zavisnosti od zemlje/regiona u kojoj je uređaj kupljen, kao i modela.

<sup>b</sup> U zavisnosti od modela štampača, može biti isporučeno više diskova sa softverom.



## Prikaz s prednje strane

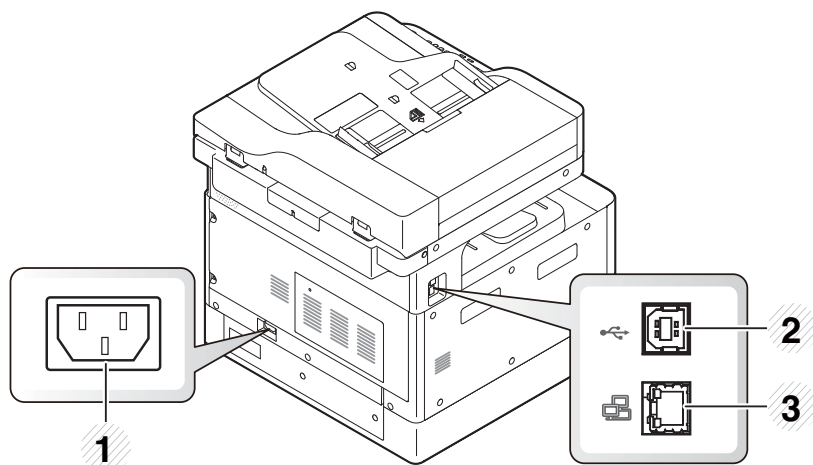


1	Poklopac automatskog ulagača dokumenata <sup>a</sup>
2	Vođica za širinu automatskog ulagača dokumenata <sup>a</sup>
3	Ulazno ležište automatskog ulagača dokumenata <sup>a</sup>
4	Izlazno ležište automatskog ulagača dokumenata <sup>a</sup>
5	Kontrolna tabla
6	Višenamensko ležište
7	Poklopac za uklanjanje zaglavljenog papira u ležištu 3 <sup>a</sup>
8	Druga kasetna (ležište 3) <sup>a</sup>
9	Ležište 2
10	Prednji poklopac
11	Izlazno ležište
12	Automatski ulagač dokumenata <sup>a</sup>
13	Poklopac skenera
14	Staklo skenera
15	Bubanj za obradu slika

16	Kertridž s tonerom
17	Vodice za širinu papira na višenamenskom ležištu

<sup>a</sup> Ova funkcija je opcionalna.

## Prikaz sa zadnje strane



1	Priključak za napajanje
2	USB 2.0, priključak tipa B
3	Mrežni priključak (nije dostupan na modelu M433a)

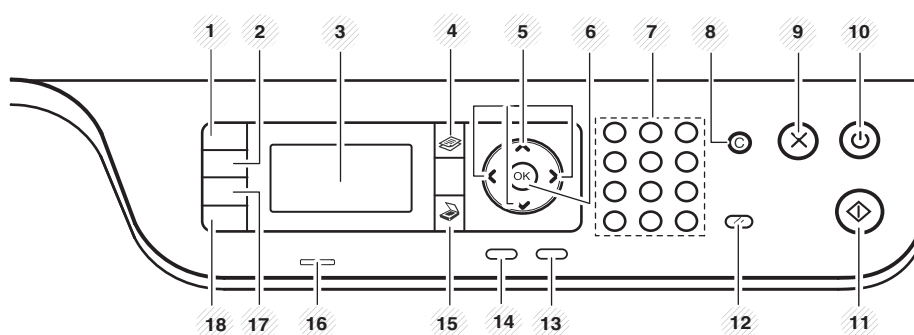
## Pregled kontrolne table









Na sledećim slikama i tabelama date su lokacija i kratak opis komponenti kontrolne table.

**NAPOMENA:** U zavisnosti od modela, prikazana kontrolna tabla može da se razlikuje od kontrolne table vašeg uređaja. Postoje različite vrste kontrolnih tabli.


Neke funkcije i opcioni dodaci možda neće biti dostupni u zavisnosti od modela ili zemlje/regiona.

U zavisnosti od izabranog režima (kopiranje ili skeniranje), neka dugmad možda neće biti dostupna.



1	ID Copy (Kopiranje identifikacionih dokumenata)		Kopirajte obe strane identifikacionog dokumenta, na primer vozačke dozvole, na jednoj strani papira.
2	Reduce/Enlarge (Smanjivanje/povećavanje)		Veličinu kopirane slike možete da smanjite ili povećate u opsegu od 25% do 400% kada originalni dokument kopirate na staklu skenera.
3	Ekran		Na ekranu se prikazuje trenutni status uređaja i poruke tokom rada.
4	Copy (Kopiraj)		Izaberite režim kopiranja.
5	Dugmad sa strelicama		Krećite se kroz opcije dostupne u izabranom meniju, odnosno povećajte ili smanjite željene vrednosti.
6	OK (U redu)		Potvrdite izbor na ekranu.
7	Numerička tastatura		Unesite broj kopija.
8	Clear (Obriši)		Resetujte broj kopija.
9	Stop (Zaustavi)		Prekinite operaciju koja je u toku.
10	Uključivanje i isključivanje / buđenje		Uključite ili isključite napajanje, odnosno „probudite“ uređaj iz režima za uštedu energije. Ako želite da isključite uređaj, pritisnite i zadržite ovo dugme najmanje tri sekunde.
11	Start (Započni)		Započnite zadatak kopiranja.
12	Reset (Resetuj)		Vratite postavke kopiranja na podrazumevane vrednosti.
13	Back (Nazad)		Vratite se na gornji nivo menija.
14	Menu (Meni)		Izaberite režim menija i pregledajte dostupne menije.

---

15	Scan (Skeniraj)		Izaberite režim skeniranja.
16	Statusne LED lampice		Ove lampice označavaju status uređaja.
17	Paper Select (Izbor papira)		Izaberite željeno ležište na ekranu.
18	Darkness (Zatamnjenost)		Podesite nivo osvetljenosti kako bi kopija bila preglednija za čitanje u slučaju da originalni dokument sadrži blede oznake i tamne slike.

---

---





## 2 Pregled menija

U ovom poglavlju se nalaze informacije o celokupnoj strukturi menija.

- [Pristupanje menijima](#)
- [Pregled menija](#)

## Pristupanje menijima

Neki meniji možda neće biti prikazani na ekranu u zavisnosti od izabranih opcija, modela proizvoda ili zemlje/regiona vašeg prebivališta. U tom slučaju, date informacije se ne odnose na vaš uređaj.

1. Pritisnite dugme Copy (Kopiraj)  ili Scan (Skeniraj)  na kontrolnoj tabli prema tome koju funkciju želite da koristite.
2. Pritisnite dugme Menu (Meni)  na levoj strani da biste izabrali režim menija.
3. Pomoću strelica označite potrebnu stavku menija, a zatim pritisnite dugme OK (U redu).
4. Ako postavka ima podmenije, ponovite 3. korak.
5. Pritisnite dugme OK (U redu) da biste sačuvali izbor.
6. Pritisnite dugme Back (Nazad) da biste se vratili na prethodnu stavku menija.
7. Pritisnite dugme Stop (Zaustavi)  da biste se vratili na režim pripreme.

Funkcijama menija možete i daljinski pristupiti preko ugrađenog Web servera (EWS – Embedded Web Server) na štampačima povezanim na mrežu.

# Pregled menija

## Meni „Funkcije kopiranja“

Tabela 2-1 Funkcija kopiranja

Meni	Podmeni
Reduce/Enlarge <sup>a</sup> (Smanjivanje/ povećavanje)	25%
	50% (A3 -> A5)
	61% (A3 -> B5)
	70% (A3 -> A4), B4 (JIS) -> B5, A4 -> A5)
	81% (B4 (JIS) -> A4, B5-A5)
	86% (A3 - B4 (JIS), A4 -> B5)
	100%
	AutoFit (Automatsko uklapanje)
	115% (B4 (JIS) -> A3)
	122% (A4 -> B4 (JIS))
	141% (A4 -> A3), (A5 -> A4)
	150%
	200 (A5 -> A3)
	400%
	Custom (25-400%) (Prilagodeno 25 – 400%)
Duplex (Dvostrano štampanje) <sup>b</sup>	1->1 Sided (Jednostrano -> jednostrano)
	1->2 Sided, Book (Jednostrano -> dvostrano, knjiga)
	1->2 Sided, Calendar (Jednostrano -> dvostrano, kalendar)
	2->1 Sided, Book (Dvostrano -> jednostrano, knjiga)
	2->1 Sided, Calendar (Dvostrano -> jednostrano, kalendar)
	2->2 Sided, Book->Book (Dvostrano -> dvostrano, knjiga -> knjiga)
	2->2 Sided, Calendar->Calendar (Dvostrano -> dvostrano, kalendar -> kalendar)
	2->2 Sided, Book->Calendar (Dvostrano -> dvostrano, knjiga -> kalendar)
	2->2 Sided, Calendar->Book (Dvostrano -> dvostrano, kalendar -> knjiga)
Darkness (Zatamnjenost)	-5 -> +5
Original Type (Vrsta originala)	Text (Tekst)
	Text/Photo (Tekst/fotografija)
	Photo (Fotografije)
	Map (Mapa)
Image Rotation(Rotacija slike) <sup>b</sup>	On/Off (Uključeno/isključeno)

**Tabela 2-1** Funkcija kopiranja (nastavljeno)

Meni	Podmeni
Collation (Uparivanje)	On/Off (Uključeno/isključeno)
Layout (Raspored)	Normal (Normalno)
	ID Copy (Kopiranje identifikacionih dokumenata)
	N-Up (N-gore)
	Book Copy (Kopiranje knjige)
Adjust Background (Podešavanje pozadine)	Off (Isključeno)
	Auto (Automatski)
	Enhance Lev.1 (Poboljšavanje nivoa 1):
	Enhance Lev.2 (Poboljšavanje nivoa 2):
	Erase Lev.1- Erase Lev.4 (Brisanje nivoa 1 – brisanje nivoa 4)

<sup>a</sup> Funkcija smanjivanja/povećavanja štampa papir određenog formata u nekom drugom izabranom formatu. Navedeni procenti smanjivanja/povećavanja i specifični formati zasnovani su na podrazumevanom formatu papira.

<sup>b</sup> Neki meniji možda neće biti prikazani na ekranu u zavisnosti od opcija ili modela. U tom slučaju, date informacije se ne odnose na vaš uređaj.

**Tabela 2-2** Procenti smanjivanja/povećavanja za druge formate medijuma

Medijumi	Procenat smanjivanja/povećavanja
A3->A5	50%
A3->B5	61%
A3->A4	70%
B4->B5/A5	70%
B4->A4/B5/A5	81%
A3/B4/A4->B5	86%
A5->A3	200%
B4->A3	115%
A4->B4	122%
A4->A3	141%
A5->A4	141%
A5->A3	200%

## Meni „Podešavanje kopiranja“

**Tabela 2-3** Meni „Podešavanje kopiranja“

Meni	Podmeni
Change Default (Promeni podrazumevane vrednosti) <sup>a</sup>	Copies (Kopije)



**Tabela 2-3 Meni „Podešavanje kopiranja“ (nastavljeno)**

Meni	Podmeni
Auto Tray (Automatska promena ležišta)	On/Off (Uključeno/isključeno)

<sup>a</sup> U ovom odeljku menija možete da promenite sve podrazumevane postavke kopiranja u meniju funkcije kopiranja, osim postavki „Layout“ (Raspored) i „Background“ (Pozadina).

## Meni „Podešavanje štampanja“

**Tabela 2-4 Podešavanje štampanja**

Meni	Podmeni	Podmeni	
Orientation (Položaj)	Portrait (Uspravno)		
	Landscape (Položeno)		
Duplex (Dvostrano štampanje)	Off (Isključeno)		
	Long Edge (Duža ivica)		
	Short Edge (Kraća ivica)		
Copies (Kopije)	1–999		
Resolution (Rezolucija)	Standard (Standardna)		
	High Resolution (Visoka rezolucija)		
Clear Text (Jasnoća teksta)	Off (Isključeno)		
	Minimum (Minimalno)		
	Normal (Normalno)		
	Maximum (Maksimalno)		
Auto CR (Automatski povratak na početak reda)	LF		
	LF + CR		
Skip Blank Pages (Preskoči prazne stranice)	On/Off (Uključeno/isključeno)		
Emulation (Emulacija)	Setup (Podešavanje)		
PCL	Typeface (Pismo)	PCL 1 – 58	
	Symbol Set (Skup simbola)		
	Lines (Linije)	5 – 128	
	Pitch (Gustina slova)	0,44 – 99,99	
	Wide A4 (Široki A4)	On/Off (Uključeno/isključeno)	
	Courier	Regular (Standardno)	
		Dark (Tamno)	

## Meni „Sistemska podešavanja“

Tabela 2-5 Sistemska podešavanja

Meni	Podmeni	Podmeni	Podmeni	Podmeni
Machine Setup (Podešavanje uređaja)	Date & Time (Datum i vreme)			
	Clock Mode (Režim sata)	12 hours (12-časovni prikaz)		
		24 hours (24-časovni prikaz)		
	Language (Jezik)	English (Engleski)		
		Chinese (Kineski)		
	Power Save (Ušteda energije)	1 - 60 minute(s) (1 – 60 minuta)		
	Wakeup Event (Događaj za buđenje)	On/Off (Uključeno/ isključeno)		
	Auto Power Off (Automatsko isključivanje)	Off (Isključeno)		
		On (5 - 240 minutes) (Uključeno (5 – 240 minuta))		
	System Timeout (Vremensko ograničenje za sistem)	Off (Isključeno)		
		On (10 - 600 seconds) (Uključeno (10 – 600 sekundi))		
	Job Timeout (Vremensko ograničenje za zadatak)	Off (Isključeno)		
		On (15 - 300 seconds) (Uključeno (15 – 300 sekundi))		
	Altitude Adjustment (Podešavanje prema nadmorskoj visini)	Normal (Normalno)		
		High 1 - 4 (Visoko 1 – 4)		
Humidity (Vlažnost)	Normal (Normalno)			
	High 1 - 3 (Visoko 1 – 3)			
Auto Continue (Automatsko nastavljanje)	Off (Isključeno)			
	After 0 sec (Nakon 0 sekundi)			
	After 30 sec (Nakon 30 sekundi)			
Auto Tray Switch (Automatska zamena ležišta)	On/Off (Uključeno/ isključeno)			
Paper Substitution (Zamena papira)	On/Off (Uključeno/ isključeno)			

**Tabela 2-5** Sistemska podešavanja (nastavljeno)

Meni	Podmeni	Podmeni	Podmeni	Podmeni
	Tray Protection (Zaštita ležišta)	Tray 1 (Ležište 1)	Off (Isključeno)	
			On (Uključeno)	
		Tray 2 (Ležište 2)	Off (Isključeno)	
			On (Uključeno)	
		Tray 3 (Ležište 3) (a)	Off (Isključeno)	
			On (Uključeno)	
	Eco Settings (Eko postavke)	Default Mode (Podrazumevani režim)	On/Off (Uključeno/ isključeno)	
		Select Template (Izbor predloška)	Default Eco (Podrazumevani Eko režim)	
			Custom Eco (Prilagođeni Eko režim)	
Paper Setup (Podešavanje papira)	Paper Size (Format papira)	MP Tray 1 (Višenamensko ležište 1)		
		Tray 2 (Ležište 2)		
		Tray 3 (Ležište 3) <sup>a</sup>		
		Default Paper Size (Podrazumevani format papira)	A4	
			Letter	
Paper Type (Vrsta papira)	MP Tray 1 (Višenamensko ležište 1)			
		Tray 2 (Ležište 2)		
		Tray 3 (Ležište 3) <sup>a</sup>		
Paper Select (Izbor papira)	Copy (Kopiranje)	Tray 1 (Ležište 1)		
		Tray 2 (Ležište 2)		
		Tray 3 (Ležište 3) <sup>a</sup>		
	Print (Štampanje)	Auto (Automatski)		
		Tray 1 (Ležište 1)		
		Tray 2 (Ležište 2)		
		Tray 3 (Ležište 3) <sup>a</sup>		
Margin (Margina)	Common Margin (Standardna margina)	Simplex Margin (Margina za jednostrano štampanje)	Top Margin (Gornja margina)	-20 – +20 mm
			Left Margin (Leva margina)	

Tabela 2-5 Sistemska podešavanja (nastavljeno)

Meni	Podmeni	Podmeni	Podmeni	Podmeni
			Duplex Margin (Margina za dvostrano štampanje)	Side 1 Top Margin (Gornja margina na prvoj strani)
				-20 – +20 mm
				Side 1 Left Margin (Leva margina na prvoj strani)
				-20 – +20 mm
				Side 2 Top Margin (Gornja margina na drugoj strani)
				-20 – +20 mm
				Side 2 Left Margin (Leva margina na drugoj strani)
				-20 – +20 mm
	Tray Confirmation (Potvrda izbora ležišta)	Tray 1 (Ležište 1)	Off (Isključeno)	
			On (Uključeno)	
		Tray 2 (Ležište 2)	Off (Isključeno)	
			On (Uključeno)	
		Tray 3 (Ležište 3) (a)	Off (Isključeno)	
			On (Uključeno)	
Report (Izveštaj)	Configuration (Konfiguracija)			
	Demo Page (Probna stranica)			
	Network Configuration (Podešavanje mreže)			
	Supplies Information (Informacije o potrošnom materijalu)			
	Usage Counter (Evidencija korišćenja)			
	PCL Font			
Maintenance (Održavanje)	Supplies Life (Radni vek potrošnog materijala)	Supplies Information (Informacije o potrošnom materijalu)		
		Total (Ukupno)		
		ADF Scan (Skeniranje sa ulagača dokumenata)		
		Platen Scan (Skeniranje sa valjka)		

Tabela 2-5 Sistemska podešavanja (nastavljeno)

Meni	Podmeni	Podmeni	Podmeni	Podmeni
		Developer (Programer)		
		Fuser (Grejač)		
		Transfer Roller (Prenosni valjak)		
		Tray 1 Roller (Valjak u ležištu 1)		
		Tray 1 Friction Pad (Frikciona ploča u ležištu 1)		
		Tray 2 Roller (Valjak u ležištu 2)		
		Tray 2 Friction Pad (Frikciona ploča u ležištu 2)		
		Tray 3 Roller (Valjak u ležištu 3) (a)		
		Tray 3 Friction Pad (Frikciona ploča u ležištu 3) (a)		
		ADF Roller (Valjak u ulagaču dokumenata)		
		ADF Rubber Pad (Gumeni uložak u ulagaču dokumenata)		
Image Mgr. (Podešavanje slike)	Custom Color (Prilagođena boja)		Default (Podrazumevano)	Reset? (Želite li da resetujete?)
			Print Density (Gustina štampanja)	-10 – +10
Toner Low Alert (Upozorenje – toner je pri kraju)	On/Off (Uključeno/ isključeno)			
OPC Unit Low Alert (Upozorenje – OPC jedinica je pri kraju)	On/Off (Uključeno/ isključeno)			
Serial Number (Serijski broj)				
Paper Stacking (Slaganje papira)	On/Off (Uključeno/ isključeno)			

<sup>a</sup> Neki meniji možda neće biti prikazani na ekranu u zavisnosti od opcija ili modela. U tom slučaju, date informacije se ne odnose na vaš uređaj.

## Meni „Mreža“

Tabela 2-6 Mreža

Meni	Podmeni
TCP/IP (IPv4)	DHCP
	BOOTP
	Static (Statički)
TCP/IP (IPv6)	IPv6 Protocol (IPv6 protokol)
	DHCPv6 Config (DHCPv6 konfigurisanje)
Ethernet	Ethernet Port (Ethernet priključak)
	Ethernet Speed (Brzina Ethernet mreže)
Protocol Management (Upravljanje protokolima)	HTTP
	HTTPS
	WINS
	SNMPv1/v2
	UPnP(SSDP)
	mDNS
Network Configuration (Podešavanje mreže)	
Clear Settings (Brisanje postavki)	

## Meni „Skeniranje“


Na kontrolnoj tabli izaberite Scan (Skeniraj)  > Scan To PC (Skeniranje na WSD).

Tabela 2-7 Meni „Skeniranje“

Meni	Podmeni
Scan to PC (Skeniranje na PC)	Local or network PC (Lokalni ili mrežni računar)
	File Format (Format datoteke)
	Color Mode (Režim boje)
	Resolution (Rezolucija)
	Original Size (Veličina originala)
	Duplex (Dvostrano štampanje)

---

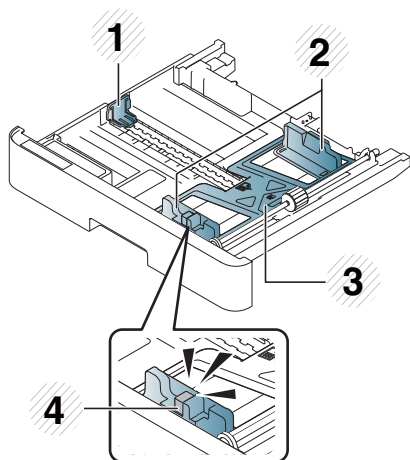
## 3 Medijumi i ležišta

U ovom poglavlju je opisano kako se postavlja medijum za štampanje u uređaj.

- [Pregled ležišta](#)
- [Postavljanje papira u ležište](#)
- [Štampanje na specijalnim medijumima](#)
- [Podešavanje formata i vrste papira](#)
- [Umetanje originala](#)
- [Specifikacije medijuma za štampanje](#)

## Pregled ležišta

Da biste promenili veličinu, podesite vodice za papir.



- 
- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | Vodica za dužinu papira        |
| 2 | Vodica za širinu papira        |
| 3 | Donja ploča za papir           |
| 4 | Ručica za proširivanje ležišta |
-



# Postavljanje papira u ležište

## Uvod

U sledećim temama je opisano kako se papir priprema i postavlja u ležište 2, opciono ležište 3 i višenamensko ležište 1.

- [Priprema papira](#)
- [Ležište 2 / opcionalno ležište](#)
- [Višenamensko ležište 1](#)

## Priprema papira

- Koristite samo medijume za štampanje koji zadovoljavaju specifikacije vašeg uređaja.
- Ako budete koristili medijume za štampanje koji ne zadovoljavaju specifikacije navedene u ovom uputstvu za upotrebu, mogu se javiti sledeći problemi:
  - Loš kvalitet štampe, zaglavljivanje papira, prekomerno habanje uređaja
- Težina, materijal, površina papira i sadržaj vlage mogu uticati na performanse i kvalitet štampe.
- Sa nekim medijumima za štampanje možda nećete postići željeni rezultat čak i kada medijum zadovoljava specifikacije navedene u ovom uputstvu za upotrebu.

Do ovoga može doći zbog neadekvatnog rukovanja medijumima, neodgovarajuće temperature ili procenta vlažnosti ili drugih faktora na koje ne možete uticati.

- Ako budete koristili medijume za štampanje koji ne ispunjavaju specifikacije iz ovog uputstva, na uređaju se može javiti kvar koji zahteva popravku.

U takvim slučajevima, popravke nisu pokriveno garancijom.

- Nemojte da koristite inkjet medijume za štampanje fotografija sa ovim uređajem. Na taj način možete da oštetite uređaj.
- Nemojte koristiti pogužvan, pocepan niti vlažan medijum za štampanje.

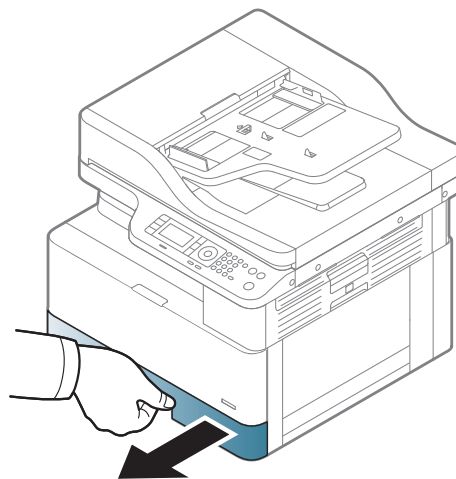
---

**⚠ UPOZORENJE!** Ako budete koristili zapaljive medijume, odnosno ako se u štampaču zadrže strane čestice, može doći do pregrevanja uređaja, a u retkim slučajevima, i do požara.

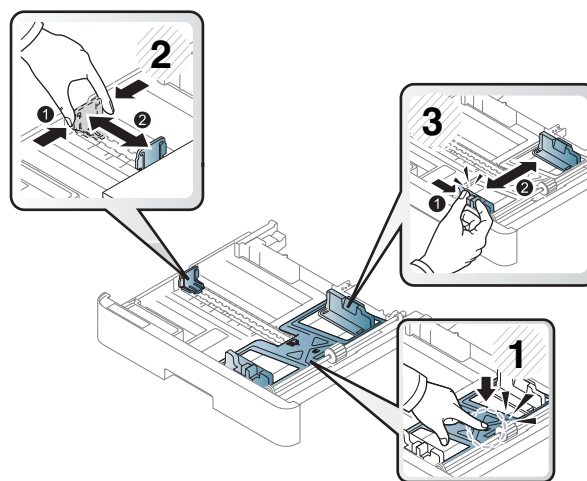
---

## Ležište 2 / opcionalno ležište

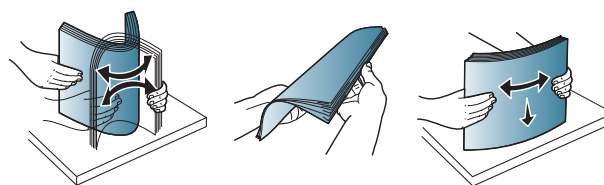
1. Izvucite ležište za papir.



2. Pritisnite i gurnite vođice za širinu papira i ručicu za dužinu papira u odgovarajući prorez za format papira označen na dnu ležišta i tako podesite odgovarajuću veličinu.

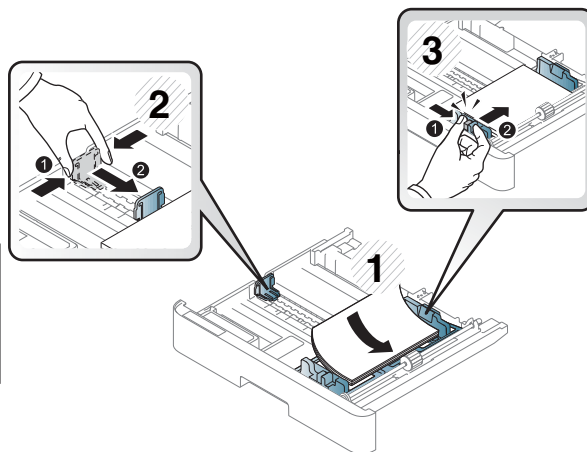
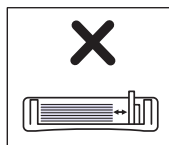
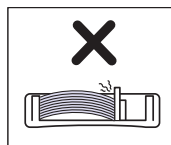
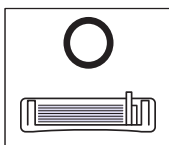


3. Savijte ili prelistajte ivicu složenog papira da biste razdvojili stranice pre nego što postavite originale.

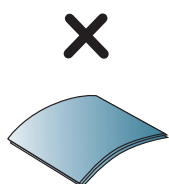
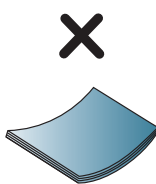
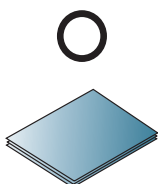


4. Kada papir stavite u ležište, pritisnite i gurnite vođice za širinu papira i vođicu za dužinu papira.

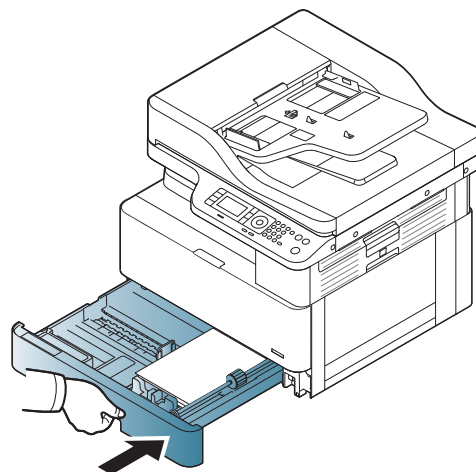
- Nemojte previše da gurnete vođice za širinu papira da se medijum ne bi uvio.
- Ako ne podesite vođice za širinu papira, papir može da se zaglavi.



- Nemojte da stavljate papir sa uvijenom gornjom ivicom jer papir može da se zaglavi ili izgužva.



5. Gurnite ležište u uređaj.



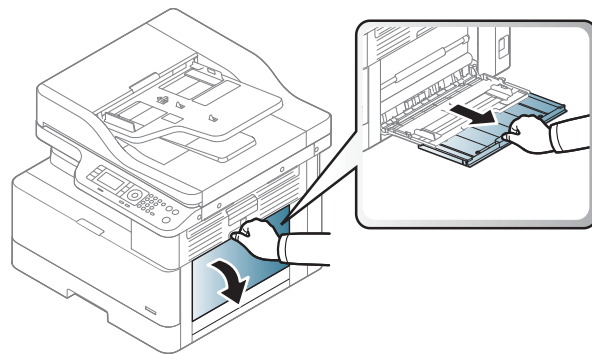
6. Kada štampate neki dokument, podesite vrstu i format papira za ležište 2 / opcionalno ležište.

**OPREZ:** Kada dodajete papir, uvek gurnite nadole pločicu za uvlačenje papira u ležištu 2 / opcionom ležištu da se papir ne bi zaglavio.

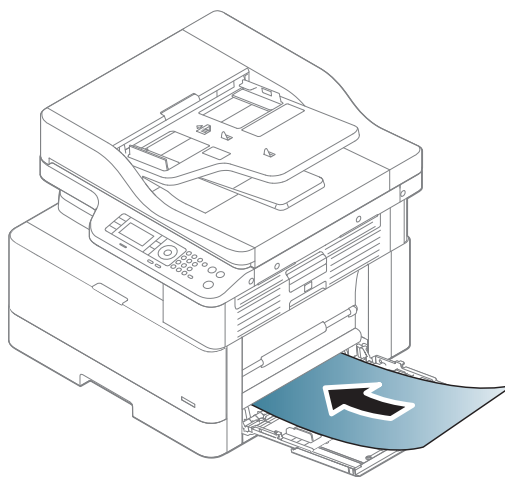
## Višenamensko ležište 1

U višenamensko ležište mogu da se smeste specijalne veličine i vrste materijala za štampanje, poput razglednica i kartica za beleške.

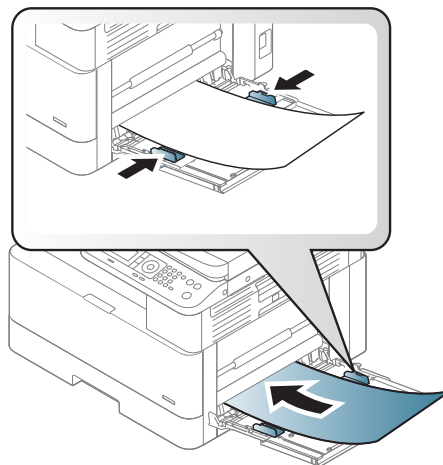
1. Uхватite ručicu višenamenskog ležišta i povucite je nadole da biste otvorili ležište, pa izvucite produžetak za papir višenamenskog ležišta.



2. Stavite papir.

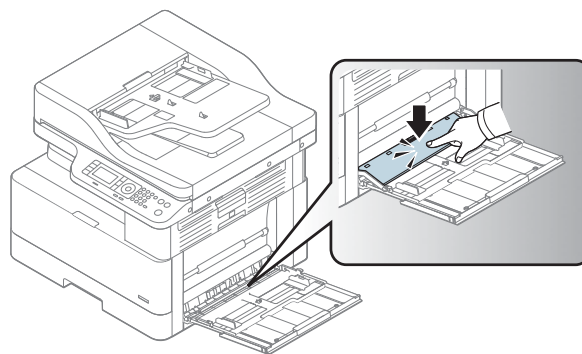


3. Gurnite vođice za širinu u višenamenskom ležištu i podesite ih prema širini papira. Nemojte previše da ih gurnete jer se papir može uviti, pa se tokom štampanja može zaglaviti ili iskositi.




4. Kada štampate dokument, podesite vrstu i veličinu papira za višenamensko ležište.

**OPREZ:** Kada dodajete papir, uvek gurnite nadole pločicu za uvlačenje papira u ležištu 1 da se papir ne bi zaglavio.



## Štampanje na specijalnim medijumima

Postavka papira u uređaju i upravljačkom programu trebalo bi da bude ista za štampanje bez grešaka usled nepoklapanja.

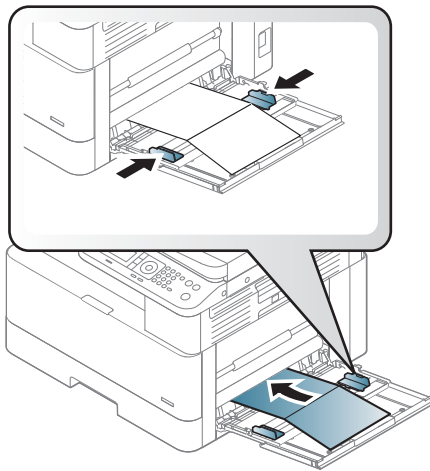
Odnosno, ako vaš uređaj ima ekran, možete podesiti ovu postavku pomoću dugmeta Menu (Meni)  na kontrolnoj tabli.

Zatim otvorite prozor **Printing preferences** (Izbori pri štampanju), karticu **Paper** (Papir), pa opciju **Paper Type** (Vrsta papira) i izaberite vrstu papira.

### NAPOMENA:

- Kada koristite specijalne medijume, preporučuje se da postavljate svaki list pojedinačno.
- Slike u ovom uputstvu za upotrebu mogu se razlikovati od vašeg uređaja u zavisnosti od raspoloživih opcija i modela. Proverite koju vrstu uređaja vi imate.

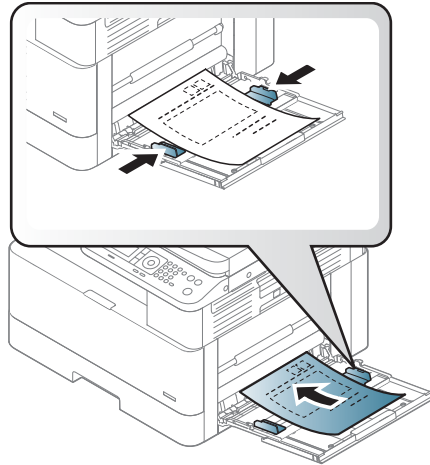
## Karton / papir prilagođene veličine



U softverskoj aplikaciji, podesite margine na najmanje 6,4 mm (0,25 inča) od ivica materijala.

## Unapred odštampani papir

Kada stavljate unapred odštampani papir, odštampana strana treba da bude okrenuta nagore, a prava ivica napred. Ako se javе problemi prilikom ulaganja papira, okrenite ga. Imajte u vidu da kvalitet štampanja nije garantovan.



- Za štampanje se mora koristiti mastilo otporno na toplotu koje se neće istopiti, ispariti ili ispustiti opasna isparenja kada se izloži temperaturi topljenja u trajanju od 0,1 sekunde (približno 170 °C (338 °F)).
- Mastilo na unapred odštampanom papiru ne sme biti zapaljivo niti oštetiti valjke uređaja.
- Pre nego što umetnete unapred odštampani papir, proverite da li se mastilo na papiru osušilo. Tokom procesa topljenja, vlažno mastilo se može izbrisati sa unapred odštampanog papira, zbog čega će kvalitet štampanja biti umanjen.

## Podlašavanje formata i vrste papira




Postavka papira u uređaju i upravljačkom programu trebalo bi da bude ista za štampanje bez grešaka usled nepoklapanja.

U okviru upravljačkog programa ili aplikacije otvorite prozor **Print Options** (Opcije štampanja), stavku **Properties** (Svojstva), karticu **Paper** (Papir), pa opciju **Type** (Vrsta) da biste izabrali vrstu papira.



**NAPOMENA:** Za pristup podmenijima na nekim modelima možda će biti potrebno da pritisnete dugme **OK** (U redu).

Kada postavite papir u ležište, podesite format i vrstu papira pomoću dugmadi na kontrolnoj tabli.

1. Na kontrolnoj tabli izaberite Menu (Meni)  > **System Setup** (Sistemska podešavanja) > **Paper Setup** (Podešavanje papira) > **Paper Size** (Format papira) ili **Paper Type** (Vrsta papira).
2. Izaberite željeno ležište i opciju.
3. Pritisnite dugme **OK** (U redu) da biste sačuvali izbor.
4. Pritisnite dugme Back (Nazad)  sa desne strane dugmeta Menu (Meni) da biste se vratili na ekran za podešavanje papira. Zatim izaberite željenu vrstu papira.
5. Pritisnite dugme Stop (Zaustavi)  da biste se vratili na režim pripreme.



**NAPOMENA:** Ako želite da koristite papir specijalnog formata, kao što je papir za štampanje računara, na kartici **Paper** (Papir) izaberite **Size** (Format), pa **Edit...** (Uredi...) i podesite opcije **Custom Paper Size Settings** (Postavke papira prilagođene veličine) u prozoru **Printing Preferences** (Izbori pri štampanju).



# Umetanje originala

## Uvod

U sledećim temama je opisano kako se priprema original za kopiranje i kako se original postavlja na staklo skenera i u ulagač dokumenata.

- [Priprema originala](#)
- [Umetanje originala](#)

## Priprema originala

- Nemojte umetati dokumente čije su dimenzije manje od 125 x 101,6 mm (4,92 x 4 inča) ili veće od 297 x 432 mm (11,7 x 17 inča).
- Nemojte umetati dokumente odštampane na sledećim vrstama papira da ne bi došlo do zaglavljivanja papira, lošeg kvaliteta štampanja i kvarova na uređaju:
  - Indigo papir ili papir sa indigo poledinom
  - Papir sa premazom
  - Paus papir ili tanak papir
  - Pogužvan papir
  - Uvijen papir ili papir u rolni
  - Pocepan papir
- Skinite sve spajalice sa dokumenta pre nego što ga stavite u uređaj.
- Proverite da li su lepak, mastilo ili korektor na dokumentu potpuno suvi pre nego što ga stavite.
- Nemojte stavljati dokumente koji sadrže različite veličine i težine papira.
- Nemojte stavljati brošure, letke, folije ili dokumente sa drugim neuobičajenim karakteristikama.

## Umetanje originala

Dokument koji želite da kopirate ili skenirate možete staviti na staklo skenera ili u ulagač dokumenata.

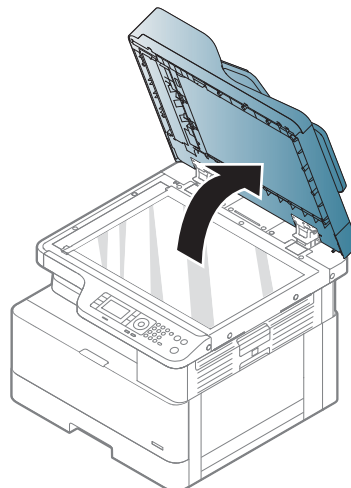


**NAPOMENA:** Slike u ovom uputstvu za upotrebu mogu se razlikovati od vašeg uređaja u zavisnosti od raspoloživih opcija i modela. Proverite koju vrstu uređaja vi imate.

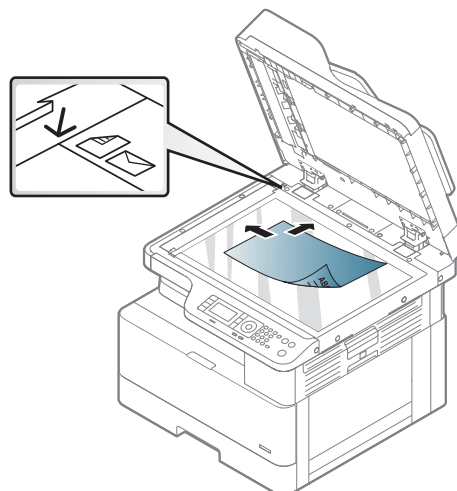
## Na staklu skenera

Original možete da kopirate ili skenirate na staklu skenera. Na ovaj način dobijate vrhunski kvalitet skeniranja, naročito kada su u pitanju slike u boji i crno-bele slike. Proverite da li je ulagač dokumenata prazan. Ako uređaj detektuje dokument u ulagaču dokumenata, taj dokument će imati prednost u odnosu na dokument koji se nalazi na staklu skenera.

1. Podignite i otvorite poklopac skenera.



2. Stavite dokument na staklo skenera licem nadole. Poravnajte ga sa vodičom u gornjem levom uglu stakla.



3. Zatvorite poklopac skenera.

#### NAPOMENA:

- Podignut poklopac skenera tokom kopiranja može uticati na kvalitet kopiranja i potrošnju tonera.
- Usled prašine na staklu skenera mogu se javiti crne tačke na odštampanom materijalu. Redovno čistite staklo skenera.
- Ako kopirate stranicu iz knjige ili časopisa, podignite poklopac dok se šarke ne zaustave na graničniku, a zatim zatvorite poklopac. Ako su knjiga i časopis deblji od 30 mm, nemojte zatvarati poklopac skenera tokom kopiranja.

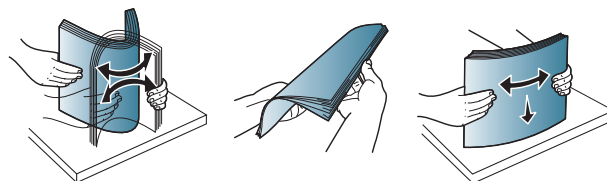
#### OPREZ:

- Vodite računa da ne slomite staklo skenera. Možete se povrediti.
- Nemojte gledati ka svetlu u unutrašnjosti skenera tokom kopiranja ili skeniranja. Možete oštetiti vid.

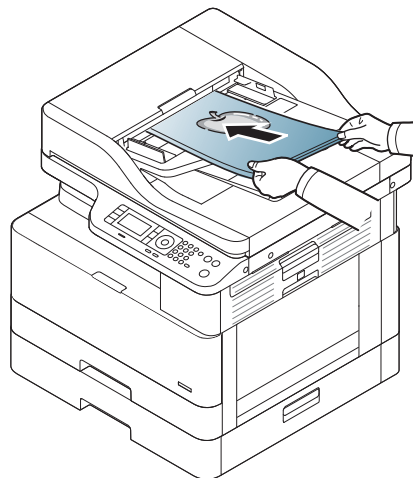
## U ulagaču dokumenata

U automatski ulagač dokumenata (ADF – automatic document feeder) možete smestiti do 100 listova papira (80 g/m<sup>2</sup>, 21 funta čvrstog papira) za jedan zadatak štampanja.

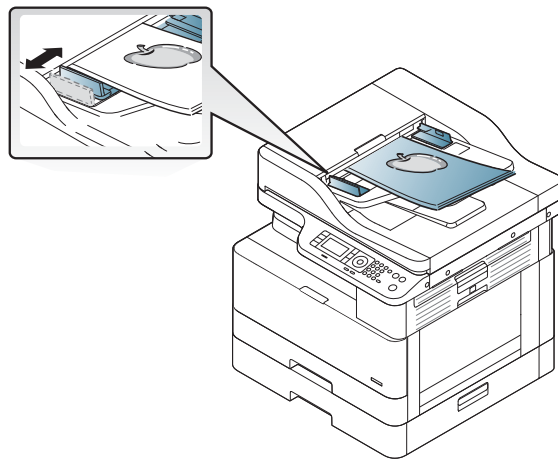
1. Savijte ili prelistajte ivicu složenog papira da biste razdvojili stranice pre nego što postavite originale.




2. Stavite original licem nagore u ulazno ležište ulagača dokumenata. Proverite da li donja strana složenih originala odgovara formatu papira obeleženom na ulaznom ležištu.



3. Podesite vođice za širinu u ulagaču dokumenata prema formatu papira.



 **NAPOMENA:** Usled prašine na staklu ulagača dokumenata mogu se javiti crne linije na odštampanom materijalu. Redovno čistite staklo ulagača.

## Specifikacije medijuma za štampanje

U sledećoj tabeli su navedene karakteristike medijuma za štampanje koje ovaj štampač podržava. U karakteristike spadaju vrsta, format, dimenzije, težina medijuma i kapacitet ležišta za navedene medijume.

Tip	Veličina	Dimenzije	Težina medijuma za štampanje / kapacitet <sup>a</sup>	
			Ležište 2 / ležište 3	Višenamensko ležište 1
Običan papir	Letter	216 x 279 mm (8,5 x 11 inča)	71 do 85 g/m <sup>2</sup> (19 do 22,5 funte čvrstog papira)	71 do 85 g/m <sup>2</sup> (19 do 22,5 funte čvrstog papira)
	11 x 17	279 x 432 mm (11 x 17 inča)	• 250 listova od 80 g/m <sup>2</sup> (21 funta čvrstog papira)	• 100 listova od 80 g/m <sup>2</sup> (21 funta čvrstog papira)
	Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 inča)		
	Oficio	216 x 330 mm (8,5 x 13 inča)		
	Oficio 216 x 340	216 x 340 mm (8,5 x 13,39 inča)		
	B4	257 x 364 mm (10,1 x 14,3 inča)		
	B5	182 x 257 mm (7,16 x 10,11 inča)		
	Poslovni dokument	184 x 267 mm (7,25 x 10,5 inča)		
	8K	270 x 390 mm (10,75 x 15,5 inča)		
	16K	195 x 270 mm (7,76 x 10,75 inča)		
	A3	297 x 420 mm (11,7 x 16,5 inča)		
	A4	210 x 297 mm (8,26 x 11,69 inča)		
	A5	148 x 210 mm (5,82 x 8,26 inča)		
	Statement	140 x 216 mm (5,5 x 8,5 inča)		Nije dostupno u ležištu 2 / ležištu 3.
PostCard	152 x 102 mm (6 x 4 inča)		Nije dostupno u ležištu 2 / ležištu 3.	
Srednje težak 96–110 g	Pogledajte odeljak „Običan papir“	Pogledajte odeljak „Običan papir“	96 do 110 g/m <sup>2</sup> (26 do 29 funti čvrstog papira)	96 do 110 g/m <sup>2</sup> (26 do 29 funti čvrstog papira)
Težak 110 do 130 g <sup>b</sup>	Pogledajte odeljak „Običan papir“	Pogledajte odeljak „Običan papir“	Nije dostupno u ležištu 2 / ležištu 3.	111 do 163 g/m <sup>2</sup> (30 do 43,5 funti čvrstog papira)
Lak 60–74 g	Pogledajte odeljak „Običan papir“	Pogledajte odeljak „Običan papir“	60 do 74 g/m <sup>2</sup> (16 do 20 funti čvrstog papira)	60 do 74 g/m <sup>2</sup> (16 do 20 funti čvrstog papira)

Tip	Veličina	Dimenzije	Težina medijuma za štampanje / kapacitet <sup>a</sup>	
			Ležište 2 / ležište 3	Višenamensko ležište 1
HP LaserJet 90g, papir u boji, unapred odštampan papir, memorandum, perforiran papir	Pogledajte odeljak „Običan papir“	Pogledajte odeljak „Običan papir“	75 do 90 g/m <sup>2</sup> (20 do 24 funte čvrstog papira)	75 do 90 g/m <sup>2</sup> (20 do 24 funte čvrstog papira)
Reciklirani papir	Pogledajte odeljak „Običan papir“	Pogledajte odeljak „Običan papir“	60 do 90 g/m <sup>2</sup> (16 do 24 funte čvrstog papira)	60 do 90 g/m <sup>2</sup> (16 do 24 funte čvrstog papira)
Čvrsti papir <sup>b</sup>	Pogledajte odeljak „Običan papir“	Pogledajte odeljak „Običan papir“	Nije dostupno u ležištu 2 / ležištu 3.	105 do 120 g/m <sup>2</sup> (28 do 32 funte čvrstog papira)
Srednji 85-95 g	Pogledajte odeljak „Običan papir“	Pogledajte odeljak „Običan papir“	85 do 95 g/m <sup>2</sup> (23 do 26 funti čvrstog papira)	85 do 95 g/m <sup>2</sup> (23 do 26 funti čvrstog papira)
Karton <sup>b</sup>	Pogledajte odeljak „Običan papir“	Pogledajte odeljak „Običan papir“	Nije dostupno u ležištu 2 / ležištu 3.	105 do 163 g/m <sup>2</sup> (28 do 43 funte čvrstog papira)
Najmanji format (prilagođeno) <sup>c, d</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Višenamensko ležište 1: 125 x 101,6 mm (4,92 x 4 inča)</li> <li>Ležište 2 / ležište 3: 148 x 182 mm (5,83 x 7,17 inča)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Višenamensko ležište 1: 60 do 163 g/m<sup>2</sup> (16 do 43,5 funte čvrstog papira)</li> <li>Ležište 2 / ležište 3: 60 do 110 g/m<sup>2</sup> (16 do 29,3 funte čvrstog papira)</li> </ul>		
Najveći format (prilagođeno)	297 x 432 mm (11,69 x 17,01 inča)			

<sup>a</sup> Maksimalni kapacitet može da se razlikuje u zavisnosti od težine i debljine medijuma, kao i uslova u okruženju.

<sup>b</sup> Štampač ne podržava dvostrano štampanje teškog papira, čvrstog papira i kartona.

<sup>c</sup> Vrste papira dostupne u višenamenskom ležištu 1: Običan papir, papir srednje težine 96–110 g, težak papir 110 do 130 g, lak papir 60–74 g, HP Laser Jet 90 g, papir u boji, unapred odštampan papir, recikliran papir, čvrsti papir, papir prosečne težine 85–95 g, memorandum, perforiran papir i karton

<sup>d</sup> Vrste papira dostupne u ležištu 2: Običan papir, papir srednje težine 96–110 g, lak papir 60–74 g, HP Laser Jet 90 g, papir u boji, unapred odštampan papir, recikliran papir, papir prosečne težine 85–95 g, memorandum i perforirani papir

---

## 4 Instalacija štampača

## Podešavanje hardvera štampača i instalacija softvera

Osnovna uputstva za podešavanja potražite u Vodiču za brzu instalaciju koji ste dobili uz štampač. Dodatna uputstva potražite na Web lokaciji podrške kompanije HP.

Idite na [www.hp.com/support/ljM436MFP](http://www.hp.com/support/ljM436MFP), [www.hp.com/support/ljM433MFP](http://www.hp.com/support/ljM433MFP) za sveobuhvatnu HP pomoć za štampač. Podrška je dostupna za sledeće:

- Instalacija i konfigurisanje
- Učenje i korišćenje
- Rešavanje problema
- Preuzimanje ispravki za softver i firmver
- Učestvovanje u forumima za podršku
- Pronalaženje informacija o propisima i o garanciji



# Uputstva za instalaciju softvera

Kompletna instalacija softvera je dostupna za sledeće operative sisteme:

- Windows XP 32-bitni i 64-bitni
- Windows Vista 32-bitni i 64-bitni
- Windows 7 32-bitni i 64-bitni
- Windows 8 32-bitni i 64-bitni
- Windows 8.1 32-bitni i 64-bitni
- Windows 10 32-bitni i 64-bitni

Platforme sa serverskim operativnim sistemom podržavaju instalaciju upravljačkog programa štampača HP LaserJet MFP M433a, M436n, M436dn, M436nda samo pomoću opcije **Add Printer Wizard** (Čarobnjak za dodavanje štampača).

Drugi podržani upravljački programi štampača HP LaserJet MFP M433a, M436n, M436dn, M436nda koji su dostupni za preuzimanje na lokaciji [hp.com](http://hp.com):

- HP UPD PCL6
- Upravljački program HP PCL6 V4 (za Windows 8.1 i Windows 10)

## Instaliranje softvera

1. Stavite instalacioni disk u CD/DVD jedinicu računara.



**NAPOMENA:** Ako nemate CD/DVD jedinicu, preuzmite kompletan softverski paket za HP LaserJet MFP M433a, M436n, M436dn, M436nda sa lokacije [www.hp.com/support/ljM436MFP](http://www.hp.com/support/ljM436MFP), [www.hp.com/support/ljM433MFP](http://www.hp.com/support/ljM433MFP).

2. Program za instalaciju softvera bi trebalo automatski da se pokrene kada stavite disk. Ako se program za instalaciju softvera ne pokrene automatski, pretražite disk sa instalacijom i dvaput kliknite na datoteku pod nazivom „setup.exe“.
3. Pratite uputstva na ekranu da biste instalirali i podesili softver za HP LaserJet MFP M433a, M436n, M436dn, M436nda.



---

# 5 Štampanje

U ovom poglavlju su opisani najčešći zadaci štampanja.

- [Podešavanje parametara za štampanje na kontrolnoj tabli](#)




**NAPOMENA:** Podržani opcioni uređaji i funkcije mogu da se razlikuju u zavisnosti od modela.

Dodatne informacije o upravljačkom programu štampača potražite na lokaciji [www.hp.com/support/ljM436MFP](http://www.hp.com/support/ljM436MFP),  
[www.hp.com/support/ljM433MFP](http://www.hp.com/support/ljM433MFP)



## Podešavanje parametara za štampanje na kontrolnoj tabli

U nastavku su opisane funkcije za podešavanje štampača na kontrolnoj tabli. Pomoću ovih funkcija se definiše izgled odštampanih stranica.

 **NAPOMENA:** Neki meniji možda neće biti prikazani na ekranu u zavisnosti od opcija ili modela. U tom slučaju, date informacije se ne odnose na vaš uređaj.

Da biste promenili opcije menija:

- Izaberite Menu (Meni)  > **Print Setup** (Podešavanje parametara za štampanje) na kontrolnoj tabli.

Stavka	Opis
Orientation (Položaj)	Izbor položaja u kojem će informacije biti odštampane na stranici. <ul style="list-style-type: none"><li>Portrait (Uspravno) </li><li>Landscape (Položeno) </li></ul>
Duplex (Dvostrano štampanje)	Podesite uređaj za štampanje sa obe strane papira. <b>NAPOMENA:</b> U zavisnosti od modela, dvostrano štampanje može biti ručno ili automatsko.
Copies (Kopije)	Unesite broj kopija pomoću numeričke tastature.
Resolution (Rezolucija)	Podešavanje rezolucije. Što je veća postavka rezolucije, odštampani znakovi i slike su izoštriji.
Clear Text (Jasnoća teksta)	Štampanje teksta u tamnijoj nijansi na standardnom dokumentu.
Auto CR (Automatski povratak na početak reda)	Dodajte potrebni znak za početak reda na svaki uvučeni red – ovo je korisna opcija za DOS korisnike.
Skip Blank Pages (Preskoči prazne stranice)	Štampač detektuje da li je stranica prazna prilikom štampanja sa računara. Izaberite da li želite da odštamplate ili preskočite prazne stranice.
Emulation (Emulacija)	Izaberite koji će font biti korišćen prilikom slanja upravljačkog programa PCL5 direktno na uređaj.

---

# 6 Kopiranje


U ovom poglavlju su opisani najčešći zadaci kopiranja.

- [Funkcije kopiranja na kontrolnoj tabli](#)
- [Osnovno kopiranje](#)
- [Menjanje postavki za svaki zadatak kopiranja](#)
- [Kopiranje identifikacionih dokumenata](#)



# Funkcije kopiranja na kontrolnoj tabli


## Funkcija kopiranja

U sledećim temama opisano je kako se koriste i podešavaju funkcije kopiranja na kontrolnoj tabli. Pomoću ovih funkcija određuje se izgled odštampanih kopija.

 **NAPOMENA:** Neki meniji možda neće biti prikazani na ekranu u zavisnosti od opcija ili modela. U tom slučaju, date informacije se ne odnose na vaš uređaj.

Da biste promenili opcije menija:

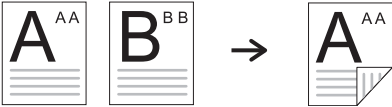







- Na kontrolnoj tabli izaberite Copy (Kopiraj)  > Menu (Meni)  > **Copy Feature** (Funkcija kopiranja).

Odnosno, Menu (Meni)  > **Copy Feature** (Funkcija kopiranja).

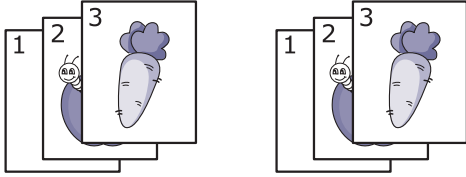
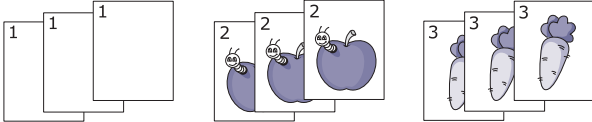
**Tabela 6-1** Funkcija kopiranja

Stavka	Opis
Reduce/Enlarge (Smanjivanje/ povećavanje)	Smanjivanje ili povećavanje kopirane slike. <b>NAPOMENA:</b> Ako se uređaj nalazi u Eko režimu, funkcija smanjivanja i povećavanja nije dostupna.


**Tabela 6-1** Funkcija kopiranja (nastavljeno)

Stavka	Opis
<p><b>Duplex (Dvostrano štampanje)</b></p> <p><b>NAPOMENA:</b> Ova funkcija je dostupna samo na modelima koji poseduju automatsku jedinicu za dvostrano štampanje.</p>	<p>Uređaj možete podesiti da štampa sa obe strane papira.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> <p><b>1 -&gt;1 Sided (Jednostrano -&gt; jednostrano):</b> Skeniranje jedne strane originala i štampanje na jednoj strani papira.</p> </li> <li> <p><b>1-&gt;2 Sided, Book (Jednostrano -&gt; dvostrano, knjiga)</b></p>  </li> <li> <p><b>1-&gt;2 Sided, Calendar (Jednostrano -&gt; dvostrano, kalendar)</b></p>  </li> <li> <p><b>2-&gt;1 Sided, Book (Dvostrano -&gt; jednostrano, knjiga)</b></p>  </li> <li> <p><b>2-&gt;1 Sided, Calendar (Dvostrano -&gt; jednostrano, kalendar)</b></p>  </li> <li> <p><b>2-&gt;2 Sided, Book -&gt;Book (Dvostrano -&gt; dvostrano, knjiga -&gt; knjiga)</b></p>  </li> <li> <p><b>2-&gt;2 Sided, Calendar-&gt;Calendar (Dvostrano -&gt; dvostrano, kalendar -&gt; kalendar)</b></p>  </li> <li> <p><b>2-&gt;2 Sided, Book-&gt;Calendar (Dvostrano -&gt; dvostrano, knjiga -&gt; kalendar)</b></p>  </li> <li> <p><b>2-&gt;2 Sided, Calendar-&gt;Book (Dvostrano -&gt; dvostrano, kalendar -&gt; knjiga)</b></p>  </li> </ul>

**Tabela 6-1** Funkcija kopiranja (nastavljeno)

Stavka	Opis
<b>Darkness (Zatamnjenost)</b>	Podešavanje nivoa osvetljenosti kako bi kopija bila pregledanija u slučaju da se na originalu nalaze blede oznake i tamne slike.
<b>Original Type (Vrsta originala)</b>	Poboljšavanje kvaliteta kopiranja biranjem odgovarajuće vrste dokumenta za izabrani zadatak kopiranja.
<b>Image Rotation (Rotacija slike)</b>	Rotiranje slike na originalnom dokumentu.
<b>Collation (Uparivanje)</b>	Sortiranje stranica u zadatku kopiranja. Na primer, ako želite da napravite 2 kopije originala od 3 stranice, najpre će biti odštampan jedan primerak od 3 stranice, a zatim i druga kopija dokumenta. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>On (Uključeno):</b> Štampanje originala prema redosledu stranica dokumenta.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Off (Isključeno):</b> Štampanje kopija sortiranih prema pojedinačnim stranicama.</li> </ul> 
<b>Layout (Raspored)</b>	Podešavanje formata rasporeda, na primer <b>ID Copy</b> (Kopiranje identifikacionih dokumenata), <b>N-Up</b> (N-gore) itd.
<b>Adjust Background (Podešavanje pozadine)</b>	Štampanje slike bez pozadine. Ova funkcija uklanja boju iz pozadine i može biti korisna za kopiranje originala sa pozadinom u boji, poput novina ili kataloga. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Off (Isključeno):</b> Isključivanje funkcije.</li> <li><b>Auto (Automatski):</b> Poboljšavanje pozadine.</li> <li><b>Enhance Lev.1~2</b> (Poboljšavanje nivoa 1~2): Što je vrednost veća, pozadina ima živopisnije boje.</li> <li><b>Erase Lev.1~4</b> (Brisanje nivoa 1~4): Što je vrednost veća, pozadina je svetlija.</li> </ul>

## Podešavanje kopiranja

 **NAPOMENA:** Neki meniji možda neće biti prikazani na ekranu u zavisnosti od opcija ili modela. U tom slučaju, date informacije se ne odnose na vaš uređaj.

Da biste promenili opcije menija:





- Na kontrolnoj tabli izaberite Copy (Kopiraj)  > Menu (Meni)  > **Copy Setup** (Podešavanje kopiranja).  
Odnosno, Menu (Meni)  > **Copy Setup** (Podešavanje kopiranja).





**Tabela 6-2** Podešavanje kopiranja

Stavka	Opis
Change Default (Promeni podrazumevane vrednosti)	Izaberite najčešće korišćene opcije kopiranja.
Auto Tray (Automatska promena ležišta)	Pomoću ove opcije možete da izaberete da li će uređaj nastaviti štampanje kada se isprazni neko ležište.

## Osnovno kopiranje

1. Na kontrolnoj tabli izaberite Copy (Kopiraj)  > Menu (Meni)  > **Copy Feature** (Funkcija kopiranja).  
Odnosno, izaberite Menu (Meni)  > **Copy Feature** (Funkcija kopiranja).
2. Stavite jedan dokument licem nadole na staklo ulagača ili umetnite dokumente licem nagore u ulagač dokumenata.
3. Postavke kopiranja kao što su **Reduce/Enlarge** (Smanjivanje/povećavanje), **Darkness** (Zatamnjenost), **Original Type** (Vrsta originala) i mnoge druge možete da podesite pomoću dugmadi na kontrolnoj tabli.
4. Ako je potrebno, unesite broj kopija pomoću strelica ili numeričke tastature.
5. Pritisnite dugme Start (Započni) .

---


 **NAPOMENA:** Ako je potrebno da otkažete zadatak kopiranja koji je već započet, pritisnite dugme Stop (Zaustavi)  i kopiranje će biti prekinuto.

---

## Menjanje postavki za svaki zadatak kopiranja

Na uređaju su podešene podrazumevane postavke kopiranja kako biste brzo i lako mogli da kopirate neki dokument.

### NAPOMENA:

- Ako dvaput pritisnete dugme Stop (Zaustavi)  tokom podešavanja opcija kopiranja, sve opcije koje ste podesili za trenutni zadatak kopiranja biće otkazane i vraćene na podrazumevane vrednosti. Odnosno, one će automatski biti vraćene na podrazumevane vrednosti kada uređaj dovrši zadatak kopiranja koji je u toku.
- Pristupanje menijima može se razlikovati prema modelu.
- Za pristup podmenijima na nekim modelima možda će biti potrebno da pritisnete dugme **OK** (U redu).

## Zatamnjenost

Ako se na originalu nalaze blede oznake i tamne slike, podesite osvetljenost kako bi kopija bila preglednija za čitanje.

1. Na kontrolnoj tabli izaberite Copy (Kopiraj)  > Menu (Meni)  > **Copy Feature** (Funkcija kopiranja) > **Darkness** (Zatamnjenost).

Odnosno, pritisnite dugme **Darkness** (Zatamnjenost).

2. Izaberite željenu opciju, pa pritisnite dugme **OK** (U redu).

Na primer, možete izabrati neku vrednost u opsegu od **+ 5**, predstavlja najsvetliju nijansu, do **-5**, predstavlja najtamniju nijansu.

3. Pritisnite dugme Stop (Zaustavi)  da biste se vratili na režim pripreme.

## Vrsta originala


Postavka originala se koristi za poboljšavanje kvaliteta kopiranja tako što se bira dokument za dati zadatak kopiranja.


1. Na kontrolnoj tabli izaberite Copy (Kopiraj)  > Menu (Meni)  > **Copy Feature** (Funkcija kopiranja) > **Original Type** (Vrsta originala).

Odnosno, izaberite Menu (Meni)  > **Copy Feature** (Funkcija kopiranja) > **Original Type** (Vrsta originala).

2. Izaberite željenu opciju, pa pritisnite dugme **OK** (U redu).

- **Text** (Tekst): Izaberite ovu opciju za originale koji uglavnom sadrže tekst.
- **Text/Photo** (Tekst/fotografija): Izaberite ovu opciju za originale koji sadrže tekst i fotografije.

 **NAPOMENA:** Ako je tekst na kopiji zamagljen, izaberite opciju **Text** (Tekst) da bi tekst bio jasno odštampan.

- **Photo** (Fotografija): Izaberite ovu opciju kada se na originalu nalaze fotografije.
  - **Map** (Mapa): Izaberite ovu opciju kada se na originalu nalazi mapa.
3. Pritisnite dugme Stop (Zaustavi)  da biste se vratili na režim pripreme.

## Smanjena ili povećana kopija





Veličinu kopirane slike može da smanjite ili povećate u opsegu od 25% do 400% u ulagaču dokumenata ili na staklu skenera.

---





### **NAPOMENA:**

- Ova funkcija možda neće biti dostupna u zavisnosti od modela ili opcionih dodataka.
  - Ako se uređaj nalazi u Eko režimu, funkcije smanjivanja i povećavanja nisu dostupne.
- 

### Da biste izabrali neki od unapred definisanih formata kopiranja

1. Na kontrolnoj tabli izaberite Copy (Kopiraj)  > Menu (Meni)  > **Copy Feature** (Funkcija kopiranja) > **Reduce/Enlarge** (Smanjivanje/povećavanje).  
Odnosno, izaberite Menu (Meni)  > **Copy Feature** (Funkcija kopiranja) > **Reduce/Enlarge** (Smanjivanje/povećavanje).
2. Izaberite željenu opciju, pa pritisnite dugme **OK** (U redu).
3. Pritisnite dugme Stop (Zaustavi)  da biste se vratili na režim pripreme.

### Da biste podesili razmeru kopije tako što ćete direktno uneti vrednosti razmere

1. Na kontrolnoj tabli izaberite Copy (Kopiraj)  > Menu (Meni) >  > **Copy Feature** (Funkcija kopiranja) > **Reduce/Enlarge** (Smanjivanje/povećavanje) > **Custom** (Prilagođeno).  
Odnosno, izaberite Menu (Meni)  > **Copy Feature** (Funkcija kopiranja) > **Reduce/Enlarge** (Smanjivanje/povećavanje) > **Custom** (Prilagođeno).
2. Unesite željeni format kopiranja pomoću numeričke tastature.
3. Pritisnite dugme **OK** (U redu) da biste sačuvali izbor.
4. Pritisnite dugme Stop (Zaustavi)  da biste se vratili na režim pripreme.

---

 **NAPOMENA:** Kada štampate umanjenu kopiju, na dnu se mogu javiti crne linije.

---

## Kopiranje identifikacionih dokumenata

Na ovom uređaju dvostrane originale možete da odštampate na jednom listu.

Jedna strana originala biće odštampana na gornjoj polovini papira, a druga strana biće odštampana na donjoj polovini u originalnoj veličini. Ova funkcija je korisna za kopiranje dokumenata malog formata, poput vizit kartice.

---

### NAPOMENA:

- Kada koristite ovu funkciju, stavite original na staklo skenera.
  - Ako je uređaj u Eko režimu, ova funkcija nije dostupna.
- 

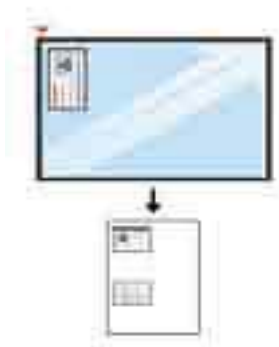
Postupak štampanja se može razlikovati prema modelu.

1. Pritisnite dugme **ID Copy** (Kopiranje identifikacionih dokumenata) na kontrolnoj tabli.  
Odnosno, izaberite (Menu) [Meni] > **Copy Feature** (Funkcija kopiranja) > **Layout** (Raspored) > **ID Copy** (Kopiranje identifikacionih dokumenata).
2. Stavite prednju stranu originala okrenutu nadole na staklo skenera u pravcu strelica. Zatim, zatvorite poklopac skenera.

---

 **NAPOMENA:** Da biste dobili bolju sliku, blago pritisnite poklopac skenera kada ga zatvorite.

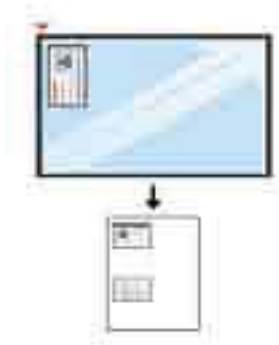
---



3. Na ekranu će se pojaviti poruka **Place Front Side Press [Start]** (Postavite prednju stranu Pritisnite [Start] (Započni)).
4. Pritisnite dugme Start (Započni) .

Uređaj će skenirati prednju stranu, a zatim će se pojaviti poruka **Place Rear Side Press [Start]** (Postavite zadnju stranu Pritisnite [Start] (Započni)).

5. Okrenite original i stavite ga na staklo skenera u pravcu strelica. Zatim, zatvorite poklopac skenera.



6. Pritisnite dugme Start  (Započni).



---

 **NAPOMENA:**

- Ako ne pritisnete dugme (**Start**) (Započni), samo će prednja strana biti kopirana.
  - Ako je original veći od oblasti štampanja, neki delovi možda neće biti odštampani.
-

---

# 7 Skeniranje

U ovom poglavlju je opisan standardni i uobičajeni postupak skeniranja originala.

- [Skeniranje sa uređaja](#)
- [Skeniranje sa računara](#)


# Skeniranje sa uređaja


## Uvod

U sledećim temama je opisano kako se podešavaju opcije menija [Scan To PC](#) (Skeniranje na računar) na kontrolnoj tabli, a zatim skenira dokument.


- [Funkcija skeniranja](#)
- [Osnovno skeniranje](#)

## Funkcija skeniranja

 **NAPOMENA:** Neki meniji možda neće biti prikazani na ekranu u zavisnosti od opcija ili modela. U tom slučaju, date informacije se ne odnose na vaš uređaj.

 **NAPOMENA:** Da biste mogli da koristite dugme **Scan To** (Skeniranje na), potrebno je da instalirate HP softver za skeniranje na računar.

Da biste promenili opcije menija:

- Na kontrolnoj tabli pritisnite **Scan** (Skeniraj)  > **Scan To PC** (Skeniranje na računar).

 **NAPOMENA:** Nije dostupno na modelu M433a.

Stavka	Opis
<a href="#">Scan to PC (Skeniranje na računar)</a>	Skeniranje na računar povezan na mrežu na kojem je instaliran softver za skeniranje i podešena funkcija <a href="#">Scan To</a> (Skeniranje na).
<a href="#">Network PC (Umreženi računar)</a>	Skeniranje na računar koji je povezan na mrežu. Skenirajte original i sačuvajte skeniranu sliku u direktorijumu, kao što je „Moji dokumenti“.
<a href="#">File Format (Format datoteke)</a>	<p>Podešavanje formata datoteke u kojem će slika biti sačuvana. Ako izaberete JPEG, TIFF ili PDF, možete da skenirate više stranica. U zavisnosti od izabranog tipa skeniranja, ova opcija možda neće biti prikazana.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Multi-Page PDF</b> (PDF od više strana): Skeniranje PDF dokumenta, pri čemu se nekoliko originala skenira kao jedna datoteka.</li><li>• <b>Single-Page PDF</b> (PDF od jedne strane): Skeniranje PDF dokumenta, pri čemu se svaki original skenira kao pojedinačna PDF datoteka.</li><li>• <b>Multi-Page TIFF</b> (TIFF od više strana): Skeniranje TIFF (Tagged Image File Format) dokumenta, pri čemu se nekoliko originala skenira kao jedna datoteka.</li><li>• <b>Single-Page TIFF</b> (TIFF od jedne strane): Skeniranje TIFF (Tagged Image File Format) dokumenta, pri čemu se svaki original skenira kao pojedinačna TIFF datoteka.</li><li>• <b>JPEG</b>: Skeniranje originala u JPEG formatu.</li></ul> <p><b>NAPOMENA:</b> Format datoteke <b>JPEG</b> ne može biti izabran u okviru opcije „File Format“ (Format datoteke) ako je izabrana opcija <b>Mono</b> (Crno-belo) za postavku <b>Color Mode</b> (Režim boje).</p>
<a href="#">Color Mode (Režim boje)</a>	<p>Podesite postavke boje za skenirane datoteke.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Color</b> (U boji): Slika se prikazuje u boji. 24 bita po pikselu, 8 bita za svaki RGB se koristi za 1 piksel.</li><li>• <b>Gray</b> (Skala sivih tonova): Slika se prikazuje u skali sivih tonova. 8 bita po pikselu.</li></ul>
<a href="#">Resolution (Rezolucija)</a>	Podešavanje rezolucije slike.



Stavka	Opis
Original Size (Veličina originala)	Podlašavanje veličine slike.
Duplex (Dvostrano štampanje)	<p>Izaberite da li će uređaj skenirati jednu stranu papira (jednostrano), obe strane papira (dvostrano) ili obe strane sa rotiranjem (dvostrano sa rotiranjem).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1 Sided</b> (Jednostrano): Za originale koji se štampaju samo sa jedne strane.</li> <li>• <b>2 Sided, Book</b> (Dvostrano, knjiga): Za originale koji se štampaju sa obe strane.</li> <li>• <b>2 Sided, Calendar</b> (Dvostrano, kalendar): Za originale koji se štampaju sa obe strane, ali se zadnja strana rotira za 180 stepeni.</li> </ul> <p><b>NAPOMENA:</b> Ako se original stavi na staklo skenera, na uređaju će se pojaviti uputstvo da postavite drugu stranu. Stavite drugi original, pa pritisnite dugme Yes (Da). Kada završite, pritisnite dugme No (Ne) kada se ova opcija ponovo pojavi.</p>

## Osnovno skeniranje

Ovo je standardni i uobičajeni postupak skeniranja originala.



### NAPOMENA:

- Pristupanje menijima može se razlikovati prema modelu.
  - Za pristup podmenijima na nekim modelima možda će biti potrebno da pritisnete dugme **OK** (U redu).
1. Stavite jedan dokument licem nadole na staklo ulagača ili umetnite dokumente licem nagore u ulagač dokumenata.

2. Na kontrolnoj tabli izaberite Scan (Skeniraj)  > **Scan To PC** (Skeniranje na WSD).



**NAPOMENA:** Ako na kontrolnoj tabli nije prikazana opcija **Scan To PC** (Skeniranje na računar), pomoću dugmeta sa strelicom nadole prikažite dodatna odredišta za opciju **Scan To** (Skeniranje na).



**NAPOMENA:** Ako se prikaže poruka **Not Available** (Nije dostupno), proverite priključak preko kojeg je povezan računar.

Pređite na napredni režim, pa izaberite **Scan To PC Settings** (Postavke skeniranja na računar).



**NAPOMENA:** Kompletan softver štampača, zajedno sa HP aplikacijom za skeniranje, mora biti instaliran da biste mogli da koristite dugme **Scan To PC** (Skeniranje na računar) na kontrolnoj tabli štampača.

3. Izaberite željeno odredište za skeniranu datoteku, a zatim pritisnite dugme **OK** (U redu).  
Podrazumevana postavka je **My Documents** (Moji dokumenti).
4. Izaberite željenu opciju, pa pritisnite dugme **OK** (U redu).
5. Skeniranje će početi.




**NAPOMENA:** Skenirane slike se čuvaju na računaru, na putanji **C:\Users\users name\My Documents\Scan**. Fascikla u kojoj se datoteke čuvaju može da se razlikuje u zavisnosti od operativnog sistema i aplikacije koju koristite.

# Skeniranje sa računara

## Uvod

U sledećim temama je predstavljeno nekoliko metoda skeniranja dokumenta sa skenera na računar.

 **NAPOMENA:** Maksimalna rezolucija zavisi od više faktora, kao što su brzina računara, slobodan prostor na disku, memorija, veličina skenirane slike i postavke dubine boje. Prema tome, u zavisnosti od sistema i materijala koji skenirate, skeniranje pri određenim rezolucijama neće biti moguće, naročito kada se koristi napredna postavka rezolucije (tpi).

- [Skeniranje na računar](#)
- [Skeniranje iz HP softvera za skeniranje](#)
- [Skeniranje iz programa za uređivanje slika](#)
- [Skeniranje pomoću upravljačkog programa WIA](#)
- [Skeniranje pomoću funkcije WSD](#)

## Skeniranje na računar

Kompletna instalacija softvera za štampač M436 obuhvata HP aplikaciju za skeniranje. Kada je HP aplikacija za skeniranje instalirana, dugme **Scan To** (Skeniranje na) je dostupno na kontrolnoj tabli štampača.

 **NAPOMENA:** Nije dostupno na modelu M433a.

HP aplikacija za skeniranje poseduje uslužni program **Scan to PC Setup** (Podešavanje skeniranja na računar) pomoću kojeg se konfigurišu postavke skeniranja koje se koriste za skeniranje pomoću dugmeta **Scan To** (Skeniranje na) na kontrolnoj tabli štampača.

### Podešavanje postavki skeniranja pomoću uslužnog programa Scan to PC Setup (Podešavanje skeniranja na računar)

1. Otvorite uslužni program **Scan to PC Setup** (Podešavanje skeniranja na računar):
  - a. Izaberite ikonu **Windows** u donjem levom uglu ekrana.
  - b. Izaberite stavku **All Programs** (Svi programi).
  - c. Izaberite fasciklu **HP** ili **HP Printers** (HP štampači).
  - d. Izaberite fasciklu **HP LaserJet MFP M436** (HP LaserJet višefunkcionalni štampač M436).
  - e. Izaberite aplikaciju **HP M436 Scan to PC Setup** (Podešavanje skeniranja na računar za HP M436).
2. Izaberite željeni štampač sa liste u uslužnom programu **Scan to PC Setup** (Podešavanje skeniranja na računar), a zatim kliknite na dugme **Properties** (Svojstva). Dostupne su sledeće postavke:
  - **Profile Name** (Naziv profila) – Ovo je naziv koji je prikazan na kontrolnoj tabli štampača za identifikaciju i izbor profila.
  - **Scan Settings (Postavke za skeniranje)**
    - Color Mode (Režim boje)
    - Resolution (Rezolucija)

Original Size (Veličina originala)

Duplex (Dvostrano štampanje)

- Save Settings (Čuvanje postavki)

Save Location (Lokacija za čuvanje)

File Format (Format datoteke)

Action After Saving (Radnja nakon čuvanja)

3. Kliknite na dugme **OK** (U redu) da biste sačuvali postavke.

### Skeniranje na računar

1. Stavite jedan dokument licem nadole na staklo ulagača ili umetnite dokumente licem nagore u ulagač dokumenata.
2. Dodirnite dugme [Scan to PC](#) (Skeniranje na računar) na kontrolnoj tabli.


---

 **NAPOMENA:** Nije dostupno na modelu M433a.

---

3. Izaberite **ID** registrovanog računara, a zatim unesite lozinku u polje **Password** (Lozinka) ako je potrebno.
4. Izaberite željenu lozinku, a zatim dodirnite dugme **OK** (U redu).
5. Skeniranje će početi.

---

 **NAPOMENA:** Skenirane slike biće sačuvane na lokaciji `C:\Users\users name\My Documents`. Fascikla u kojoj se datoteke čuvaju može da se razlikuje u zavisnosti od operativnog sistema i aplikacije koju koristite.

---

### Skeniranje iz HP softvera za skeniranje

Kompletna instalacija softvera dostupna na disku ili lokaciji [hp.com](http://hp.com) obuhvata aplikaciju za skeniranje koja podržava upravljački program TWAIN.

1. Otvorite HP aplikaciju za skeniranje:
  - a. Kliknite na dugme **Start**.
  - b. Izaberite stavku **All Programs** (Svi programi).
  - c. Izaberite stavku **HP**.
  - d. Izaberite **HP M436/M433 Scan** (HP M436 skeniranje).
2. Izaberite funkciju [Quick Scan](#) (Brzo skeniranje), [Advanced Scan](#) (Napredno skeniranje) ili [Configuration](#) (Konfigurisanje) da biste skenirali dokumente ili podesili postavke skeniranja.

### Skeniranje iz programa za uređivanje slika

Dokumente možete da skenirate i uvozite pomoću softvera za uređivanje slika, kao što je Adobe Photoshop, ako taj softver podržava TWAIN. Pratite korake u nastavku da biste skenirali dokument pomoću softvera koji podržava TWAIN:

1. Proverite da li je uređaj povezan sa računarom i uključen.
2. Stavite jedan dokument licem nadole na staklo ulagača ili umetnite dokumente licem nagore u ulagač dokumenata.
3. Otvorite neku aplikaciju, na primer Adobe Photoshop.
4. Izaberite **File** (Datoteka) > **Import** (Uvezi), pa izaberite skener.
5. Podesite opcije skeniranja.
6. Skenirajte i sačuvajte skeniranu sliku.

## Skeniranje pomoću upravljačkog programa WIA

Vaš uređaj podržava upravljački program WIA (Windows Image Acquisition) za skeniranje slika. Upravljački program WIA je jedna od standardnih komponenti operativnog sistema Microsoft Windows 7 i može se koristiti na svim digitalnim fotoaparata i skenerima. Za razliku od upravljačkog programa TWAIN, upravljački program WIA omogućava skeniranje i jednostavno prilagođavanje slika bez korišćenja dodatnog softvera:

1. Proverite da li je uređaj povezan sa računarom i uključen.
2. Stavite jedan dokument licem nadole na staklo ulagača ili umetnite dokumente licem nagore u ulagač dokumenata.
3. Otvorite aplikaciju koja podržava standard WIA, na primer Microsoft Paint, a zatim uradite sledeće:
  - Otvorite meni **File** (Datoteka)
  - Izaberite stavku **From Scanner or Camera** (Sa skenera ili fotoaparata).
  - Izaberite **M436/M433 Scan** (M436 skeniranje).
4. Na ekranu **WIA Scan** (Skeniranje pomoću upravljačkog programa WIA) izaberite **Flatbed** (Tanki skener) ili **Document Feeder** (Ulagač dokumenata) za opciju **Paper Source** (Izvor papira).

---

 **NAPOMENA:** Kada kao izvor papira izaberete ulagač dokumenata, potrebno je da podesite opcije **File Type** (Tip datoteke) i **Page Size** (Format stranice) u meniju **Settings** (Postavke).


---


5. Kliknite na dugme **Scan** (Skeniraj).

## Skeniranje pomoću funkcije WSD

Skenirajte originale i sačuvajte ih na povezanom računaru pod uslovom da taj računar podržava funkciju WSD (Web Service for Device). Da biste koristili funkciju WSD, potrebno je da instalirate upravljački program štampača WSD na računaru. Za operativni sistem Windows 7: instalirajte upravljački program WSD tako što ćete izabrati **Control Panel** (Kontrolna tabla) > **Devices and Printers** (Uređaji i štampači) > **Add a printer** (Dodaj štampač). Izaberite stavku **Add a network printer** (Dodaj mrežni štampač) u čarobnjaku.

---

 **NAPOMENA:** Nije dostupno na modelu M433a.

 **VAŽNO:** Da biste mogli da koristite funkciju WSD, omogućite opcije **Network Discovery** (Otkrivanje mreže) i **File and Print Sharing** (Deljenje datoteka i štampača).

#### **NAPOMENA:**

- Opcije **Device Discovery** (Otkrivanje uređaja) i **File and Print Sharing** (Deljenje datoteka i štampača) moraju biti omogućene na računaru da bi funkcija WSD radila.
  - Na uređaju koji ne podržava ovaj mrežni interfejs, ovu funkciju nije moguće koristiti.
  - Funkcija WSD je dostupna samo na računaru koji podržava upravljački program WSD i na kojem je instaliran operativni sistem Windows Vista® ili novija verzija.
  - Opisani koraci instalacije odnose se na računar sa operativnim sistemom Windows 7.
- 


## Instaliranje upravljačkog programa WSD


1. Izaberite **Start** > **Control Panel** (Kontrolna tabla) > **Devices and Printers** (Uređaji i štampači) > **Add a printer** (Dodaj štampač).
2. U čarobnjaku izaberite stavku **Add a network, wireless or Bluetooth printer** (Dodaj mrežni, bežični ili Bluetooth štampač).
3. U listi izaberite željeni štampač, a zatim kliknite na dugme **Next** (Dalje).

#### **NAPOMENA:**

- IP adresa WSD štampača je `http://IP address/ws/` (primer: `http:// 111.111.111.111/ws/`).
  - Ako WSD štampač nije prikazan u listi, izaberite **The printer that I want isn't listed** (Štampač koji tražim se ne nalazi u listi) > **Add a printer using a TCP/IP address or hostname** (Dodavanje štampača pomoću TCP/IP adrese ili imena hosta), a zatim izaberite stavku **Web Services Device** (Uređaj za Web usluge) u dijalogu **Device type** (Tip uređaja). Zatim unesite IP adresu štampača.
- 
4. Pratite uputstva u prozoru za instalaciju.

## Skeniranje pomoću funkcije WSD

1. Proverite da li je uređaj povezan sa računarom i uključen.
2. Stavite jedan dokument licem nadole na staklo ulagača ili umetnite dokumente licem nagore u ulagač dokumenata.
3. Na kontrolnoj tabli izaberite Scan (Skeniraj)  > **Scan To WSD** (Skeniranje na WSD).

 **NAPOMENA:** Ako se prikaže poruka **Not Available** (Nije dostupno), proverite priključak koji je upotrebljen za povezivanje. Odnosno, proverite da li je upravljački program za WSD pravilno instaliran.

---

4. Izaberite ime svog računara u listi **Destination List** (Lista odredišnih uređaja).
5. Izaberite željenu opciju, pa pritisnite dugme **OK** (U redu).
6. Skeniranje će početi.



---

## 8 Sistemske i druge postavke


- [Podešavanje uređaja](#)
- [Podešavanje papira](#)
- [Izveštaj](#)
- [Održavanje](#)
- [Podešavanje mreže](#)
- [Pristupanje postavkama pomoću ugrađenog Web servera \(EWS – Embedded Web Server\)](#)

## Podešavanje uređaja



**NAPOMENA:** Neki meniji možda neće biti prikazani na ekranu u zavisnosti od opcija ili modela. U tom slučaju, date informacije se ne odnose na vaš uređaj.

Da biste promenili opcije menija:

- Na kontrolnoj tabli pritisnite Menu (Meni)  > **System Setup** (Sistemska podešavanja) > **Machine Setup** (Podešavanje uređaja).

Stavka	Opis
Date & Time (Datum i vreme)	Podesite datum i vreme.
Clock Mode (Režim sata)	Izaberite format prikaza vremena: 12-časovni ili 24-časovni.
Language (Jezik)	Izaberite jezik teksta koji je prikazan na ekranu kontrolne table.
Power Save (Ušteda energije)	Izaberite vremenski interval nakon kog će uređaj preći u režim za uštedu energije. Ako uređaj ne prima podatke duži vremenski period, potrošnja energije će automatski biti smanjena.
Wakeup Event (Događaj za buđenje)	Kada je ova opcija podešena na <b>On</b> (Uključeno), uređaj će izaći iz režima za uštedu energije u sledećim slučajevima: <ul style="list-style-type: none"><li>• kada umetnete papir u ležište</li><li>• kada otvorite ili zatvorite prednji poklopac</li><li>• kada izvučete ležište ili ga gurnete u štampač</li></ul>
Auto Power Off (Automatsko isključivanje)	Uređaj će se automatski isključiti nakon što u režimu za uštedu energije provede definisani vremenski period ( <b>Auto Power Off</b> (Automatsko isključivanje) > <b>On</b> (Uključeno) > <b>Timeout</b> (Vremensko ograničenje)). <b>NAPOMENA:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Na kontrolnoj tabli pritisnite dugme za uključivanje i isključivanje / buđenje da biste ponovo uključili uređaj.</li><li>• Ako pokrenete upravljački program štampača ili HP aplikaciju za skeniranje, vremensko ograničenje se automatski produžava.</li><li>• Ako je uređaj povezan na mrežu ili u toku štampanja, funkcija <b>Auto Power Off</b> (Automatsko isključivanje) neće raditi.</li></ul>
System Timeout (Vremensko ograničenje za sistem)	Podesite vremenski period tokom kojeg će uređaj pamtiti prethodno korišćene postavke kopiranja. Nakon isteka ovog vremenskog ograničenja, uređaj će vratiti podrazumevane postavke kopiranja.
Job Timeout (Vremensko ograničenje za zadatak)	Podesite vremenski period čekanja na štampanje poslednje stranice iz zadatka štampanja koji se ne završava komandom za štampanje te stranice.
Altitude Adjustment (Podešavanje prema nadmorskoj visini)	Poboljšajte kvalitet štampanja prema nadmorskoj visini na kojoj se nalazi uređaj.
Humidity (Vlažnost)	Poboljšajte kvalitet štampanja prema stepenu vlažnosti u okruženju.




Stavka	Opis
<b>Auto Continue (Automatsko nastavlanje)</b>	<p>Odredite da li će uređaj nastaviti štampanje nakon što otkrije da papir ne odgovara zadatim postavkama papira.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>0 Sec</b> (0 sek.): Ako izaberete ovu opciju, štampanje će biti nastavljeno nakon što štampač otkrije da zadati format papira ne odgovara formatu papira u ležištu.</li> <li>• <b>30 Sec</b> (30 sek.): Ako papir ne odgovara zadatim postavkama, prikazaće se poruka o grešci. Uređaj će sačekati približno 30 sekundi, nakon čega će poruka nestati, a štampanje će se nastaviti.</li> <li>• <b>Off</b> (Isključeno): Ako papir ne odgovara zadatim postavkama, uređaj će sačekati da stavite odgovarajući papir.</li> </ul>
<b>Auto Tray Switch (Automatska zamena ležišta)</b>	<p>Izaberite da li će uređaj nastaviti štampanje nakon što otkrije da je nestalo papira. Na primer, ako je u ležište 2 i ležište 3 stavljen papir iste veličine, uređaj će automatski nastaviti štampanje na papiru iz ležišta 3 nakon što u ležištu 2 nestane papira.</p> <p><b>NAPOMENA:</b> Ova opcija nije prikazana ako ste izabrali opciju <b>Auto</b> (Automatski) u dijalogu <b>Paper Source</b> (Izvor papira), u upravljačkom programu štampača.</p>
<b>Paper Substitution (Zamena papira)</b>	<p>Uređaj će automatski zameniti veličinu papira u upravljačkom programu štampača u slučaju neslaganja između formata Letter i A4. Na primer, ako se u ležištu nalazi papir A4, ali je u upravljačkom programu štampača izabran format Letter, uređaj će štampati na papiru A4, i obrnuto.</p>
<b>Tray Protection (Zaštita ležišta)</b>	<p>Izaberite da li ćete koristiti funkciju <b>Auto Tray Switch</b> (Automatska zamena ležišta).</p> <p>Na primer, ako za ležište 2 izaberete opciju <b>On</b> (Uključeno), ležište 2 biće izuzeto iz zamene ležišta.</p> <p><b>NAPOMENA:</b> Ova postavka se koristi za zadatke kopiranja i štampanja.</p>
<b>Eco Settings (Eko postavke)</b>	<p>Smanjite potrošnju resursa za štampanje i izaberite ekološko štampanje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Default Mode</b> (Podrazumevani režim): Uključite ili isključite Eko režim.</li> <li>• <b>Select Template</b> (Izbor predloška): Izaberite skup eko predložaka sa ugrađenog Web servera.</li> </ul>

# Podešavanje papira




**NAPOMENA:** Neki meniji možda neće biti prikazani na ekranu u zavisnosti od opcija ili modela. U tom slučaju, date informacije se ne odnose na vaš uređaj.

Da biste promenili opcije menija:


- Na kontrolnoj tabli pritisnite Menu (Meni)  > **System Setup** (Sistemska podešavanja) > **Paper Setup** (Podešavanje papira).

Stavka	Opis
<b>Paper Size (Format papira)</b>	Izaberite veličinu papira za svako ležište. Izabrani format mora odgovarati formatu papira u ležištu.
<b>Paper Type (Vrsta papira)</b>	Izaberite vrstu papira za svako ležište.
<b>Paper Select (Izbor papira)</b>	Izaberite podrazumevano ležište za kopiranje i štampanje.
<b>Margin (Margina)</b>	Podesite podrazumevane margine za sve zadatke štampanja.
<b>Tray Confirmation (Potvrda izbora ležišta)</b>	Ako je ova opcija omogućena, poruka sa potvrdom će se automatski pojaviti kada stavite papir u prazno ležište. Uređaj automatski detektuje neke formate i vrste papira. Detektovane formate/vrste papira možete da potvrdite ili promenite u prozoru sa potvrdom.

# Izveštaj

 **NAPOMENA:** Neki meniji možda neće biti prikazani na ekranu u zavisnosti od opcija ili modela. U tom slučaju, date informacije se ne odnose na vaš uređaj.

Da biste promenili opcije menija:

- Na kontrolnoj tabli pritisnite Menu (Meni)  > **System Setup** (Sistemska podešavanja) > **Report** (Izveštaj).


Stavka	Opis
Configuration (Konfiguracija)	Odštapajte izveštaj o celokupnoj konfiguraciji uređaja.
Demo Page (Probna stranica)	Odštapajte probnu stranicu da biste proverili da li vaš uređaj ispravno štampa.
Network Configuration (Podešavanje mreže)	Odštapajte informacije o mrežnoj vezi i konfiguraciji uređaja.
Supplies Information (Informacije o potrošnom materijalu)	Odštapajte informacije o potrošnom materijalu.
Usage Counter (Evidencija korišćenja)	Odštapajte stranicu sa podacima o korišćenju. Na ovoj stranici je naveden ukupan broj odštampanih stranica.
PCL Font (PCL font)	Odštapajte listu PCL fontova.

## Održavanje




**NAPOMENA:** Neki meniji možda neće biti prikazani na ekranu u zavisnosti od opcija ili modela. U tom slučaju, date informacije se ne odnose na vaš uređaj.

Da biste promenili opcije menija:


- Na kontrolnoj tabli pritisnite Menu (Meni)  > **System Setup** (Sistemska podešavanja) > **Maintenance** (Održavanje).

Stavka	Opis
<b>Supplies Life (Radni vek potrošnog materijala)</b>	Prikažite indikatore radnog veka potrošnog materijala
<b>Image Mar. (Podešavanje slike)</b>	Podesite postavke boje, kao što su registracija boje, gustina boje itd.
<b>Toner Low Alert (Upozorenje – toner je pri kraju)</b>	Uključite ili isključite upozorenje koje vas obaveštava da je toner pri kraju
<b>OPC Unit Low Alert (Upozorenje – OPC jedinica je pri kraju)</b>	Uključite ili isključite upozorenje koje vas obaveštava da je OPC jedinica pri kraju.
<b>Serial Number (Serijski broj)</b>	Prikažite serijski broj uređaja. Kada pozovete servisni centar ili se registrujete kao korisnik na Web lokaciji, ovde možete pronaći serijski broj.
<b>Paper Stacking (Slaganje papira)</b>	Ako uređaj koristite u okruženju sa dosta vlage ili koristite medijum za štampanje koji je vlažan zbog takvog okruženja, odštampane stranice mogu biti uvijene i nepravilno složene. U tom slučaju, možete da podesite uređaj da koristi ovu funkciju kako bi odštampani papir bio pravilno složen. Ali, ako izaberete ovu funkciju, štampanje može biti sporo.

## Podešavanje mreže

 **NAPOMENA:** Neki meniji možda neće biti prikazani na ekranu u zavisnosti od opcija ili modela. U tom slučaju, date informacije se ne odnose na vaš uređaj.

Da biste promenili opcije menija:


- Izaberite Menu (Meni)  > **Network** (Mreža) na kontrolnoj tabli.

Opcija	Opis
TCP/IP (IPv4)	Izaberite odgovarajući protokol i podesite parametre za korišćenje mreže. <b>NAPOMENA:</b> Postoji dosta parametara koje treba podesiti. Ako nista sigurni kako se parametri podešavaju, nemojte ih menjati ili se obratite administratoru mreže.
TCP/IP (IPv6)	Izaberite ovu opciju da biste za povezivanje na mrežu koristili protokol IPv6.
Ethernet	Podesite brzinu prenosa na mreži ili mrežni priključak. <b>NAPOMENA:</b> Isključite napajanje, a zatim ga ponovo uključite kada promenite ovu opciju.
Protocol Management (Upravljanje protokolima)	<b>HTTP</b> Izaberite da li želite da koristite ovu Web uslugu. <b>NAPOMENA:</b> Isključite napajanje, a zatim ga ponovo uključite kada promenite ovu opciju u <b>Off</b> (Isključeno).
	<b>HTTPS</b> Omogućite bezbednu komunikaciju na mreži.
	<b>WINS</b> Podesite WINS server. Usluga WINS (Windows Internet Name Service) koristi se u operativnom sistemu Windows.
	<b>SNMP V1/V2</b> Podesite protokol SNMP (Simple Network Management Protocol). Administratori mogu koristiti SNMP za upravljanje uređajima na mreži i njihovo nadgledanje.
	<b>UPnP (SSDP)</b> Podesite protokol UPnP. <b>NAPOMENA:</b> Isključite napajanje, a zatim ga ponovo uključite kada promenite ovu opciju u <b>Off</b> (Isključeno).
<b>MDNS</b>	Podesite mDNS (Multicast Domain Name System) postavke.
<b>Network Configuration (Podešavanje mreže)</b>	Ovde se nalaze informacije o mrežnoj vezi i konfiguraciji vašeg uređaja.
<b>Clear Settings (Brisanje postavki)</b>	Vratite mrežne postavke na podrazumevane vrednosti. <b>NAPOMENA:</b> Isključite napajanje, a zatim ga ponovo uključite kada promenite ovu opciju.

# Pristupanje postavkama pomoću ugrađenog Web servera (EWS – Embedded Web Server)

Putem ugrađenog Web servera, na višefunkcionalnim štampačima povezanim na mrežu možete da prikazete i izmenite postavke.


---

 **NAPOMENA:** Nije dostupno na modelu M433a.

---


Postupite na sledeći način da biste otvorili ugrađeni Web server:

1. Odštampajte stranicu sa konfiguracijom da biste dobili IP adresu ili ime glavnog računarskog sistema za svoj štampač.
2. Otvorite Web pregledač i u polje za adresu unesite IP adresu ili ime hosta tačno kao što je navedeno na stranici sa konfiguracijom. Pritisnite taster **Enter** na tastaturi računara. Otvoriće se ugrađeni Web server.

 <https://10.10.XXXX/>

Ako se u Web pregledaču pojavi poruka **There is a problem with this website's security certificate** (Postoji problem sa bezbednosnim certifikatom ove Web lokacije) kada probate da otvorite ugrađeni Web server, kliknite na **Continue to this website (not recommended)** (Nastavi do ove Web lokacije (ne preporučuje se)).

---

 **NAPOMENA:** Ako izaberete stavku **Continue to this website (not recommended)** (Nastavi do ove Web lokacije (ne preporučuje se)), nećete dovesti u pitanje bezbednost računara dok na ugrađenom Web serveru tražite HP štampač.

---

## Menjanje postavki na ugrađenom Web serveru

Prema podrazumevanim postavkama, ugrađeni Web server prikazuje postavke štampača u režimu „samo za čitanje“. Korisnici moraju da se prijave na ugrađeni Web server ako žele da izmene postavke. Postupite na sledeći način da biste se prijavili na ugrađeni Web server:

1. Kliknite na **Sign In** (Prijava) u gornjem desnom uglu stranice ugrađenog Web servera.
2. Unesite `admin` i u polje **Username** (Korisničko ime) i u polje **Password** (Lozinka).

---

## 9 Održavanje

U ovom poglavlju se nalaze informacije o kupovini potrošnog materijala, dodatnoj opremi i rezervnim delovima dostupnim za vaš uređaj.

- [Poručivanje potrošnog materijala i dodatne opreme](#)
- [Dostupan potrošni materijal](#)
- [Dostupna dodatna oprema](#)
- [Dostupni rezervni delovi](#)
- [Čuvanje potrošnog materijala](#)
- [Raspoređivanje tonera](#)
- [Instalacija kertridža sa tonerom](#)
- [Instalacija bubnja za obradu slike](#)
- [Praćenje radnog veka potrošnog materijala](#)
- [Podešavanje upozorenja „Toner je pri kraju“](#)
- [Čišćenje uređaja](#)
- [Ažuriranje firmvera](#)

## Poručivanje potrošnog materijala i dodatne opreme



**NAPOMENA:** Dostupna dodatna oprema može da se razlikuje prema državi/regionu. Tražite od svog prodavca listu dostupnih potrošnih materijala i rezervnih delova.

---





## Dostupan potrošni materijal


Kada dođe vreme da obnovite zalihe, možete poručiti sledeći potrošni materijal za svoj uređaj:

Tip	Opis	Broj dela
Kertridž s tonerom	Rezervni crni kertridž sa tonerom standardnog kapaciteta	CF256A
	Rezervni crni kertridž sa tonerom velikog kapaciteta <sup>a</sup>	CF256X
Bubanj za obradu slika	Rezervni bubanj za obradu slike	CF257A

<sup>a</sup> Nije dostupno na modelu M433a.

 **NAPOMENA:** Trajanje kertridža sa tonerom zavisi od opcija, površine koju zauzima slika i izabranog režima zadatka.

 **UPOZORENJE!** Nove kertridže sa tonerom ili drugi potrošni materijal kupujte u zemlji/regionu gde je kupljen uređaj. U suprotnom, novi kertridži sa tonerom ili drugi potrošni materijal biće nekompatibilni sa vašim uređajem zbog drugačijih konfiguracija kertridža i drugog potrošnog materijala koje su u skladu sa specifičnim uslovima zemlje/regiona.

 **OPREZ:** Kompanija HP ne preporučuje korišćenje kertridža sa tonerom drugih proizvođača, kao što su dopunjeni ili prerađeni toneri. Kompanija HP ne garantuje za kvalitet kertridža sa tonerom drugih proizvođača. Servisiranje ili popravke koje budu neophodne zbog korišćenja kertridža sa tonerom drugih proizvođača neće biti pokriveno garancijom.

## Dostupna dodatna oprema

Možete da kupite dodatnu opremu kako biste poboljšali performanse i kapacitet svog uređaja. Dodatnu opremu mora instalirati kvalifikovani i ovlašćeni HP dobavljač usluga, zastupnik ili prodavac kod kojeg ste kupili uređaj.



**NAPOMENA:** Neke funkcije i opcioni dodaci možda neće biti dostupni u zavisnosti od modela ili zemlje/regiona.

Dodatna oprema	Funkcija
Opciono ležište <sup>c</sup>	Ako imate česte probleme sa zalihama papira, možete da dodate ležište kapaciteta 250 <sup>b</sup> listova.
Automatski ulagač dokumenata <sup>a, c</sup>	Automatski mehanizam za uvlačenje papira.

<sup>a</sup> Samo model M436n

<sup>b</sup> Običan papir od 80 g/m<sup>2</sup> (20 funti čvrstog papira).

<sup>c</sup> Nije dostupno na modelu M433a.

## Dostupni rezervni delovi

Informacije o kupovini rezervnih delova možete dobiti na mestu gde ste kupili uređaj. Zamenu delova može obaviti samo ovlašćeni dobavljač usluga, zastupnik ili prodavac kod kojeg ste kupili uređaj. Garancija ne obuhvata zamenu delova kojima je prošao radni vek.

Delovi uređaja se redovno menjaju kako bi se izbegli problemi sa kvalitetom štampe i uvlačenjem papira do kojih može doći zbog njihovog prekomernog habanja. Pogledajte tabelu u nastavku. Redovnom zamenom delova postićete optimalni rad uređaja. Delove navedene u nastavku treba zameniti kada istekne njihov radni vek.

Delovi	Prosečan radni vek <sup>a</sup>
Prenosni valjak	Približno 100.000 stranica
Grejač	Približno 100.000 stranica
Valjak za uvlačenje u višenamenskom ležištu 1	Približno 100.000 stranica
Valjak za uvlačenje u ležištu 2	Približno 100.000 stranica
Valjak za uvlačenje u ležištu 3	Približno 100.000 stranica
Frikciona ploča u višenamenskom ležištu 1	Približno 50.000 stranica
Frikciona ploča u ležištu 2	Približno 50.000 stranica
Frikciona ploča u ležištu 3	Približno 50.000 stranica
Valjak ulagača dokumenata	Približno 100.000 stranica
Guma ulagača dokumenata	Približno 50.000 stranica

<sup>a</sup> Na radni vek delova utiču brojni faktori: korišćeni operativni sistem, performanse računara, korišćeni softver, metod povezivanja, medijumi, formati medijuma i kompleksnosti zadatka.

## Čuvanje potrošnog materijala

Potrošni materijal sadrži komponente koje su osjetljive na svetlost, previsoke i preniske temperature i vlagu. Kompanija HP preporučuje da se pridržavate sledećih preporuka da biste osigurali optimalne performanse, vrhunski kvalitet i maksimalni radni vek novog HP potrošnog materijala.

Potrošni materijal treba da se nalazi u istom prostoru u kojem će se koristiti štampač. Ovaj prostor treba da ima kontrolisanu temperaturu i vlažnost. Nemojte otvarati pakovanje u kojem se nalazi potrošni materijal do njegove upotrebe.

Kada izvadite potrošni materijal iz štampača, pratite uputstva u nastavku za pravilno čuvanje bubnja za obradu slike.

- Stavite kertridž u zaštitnu vrećicu iz originalnog pakovanja.
- Stavite ga zatim u vodoravan položaj (ne postavljajte ga uspravno), tako da bude okrenut kao kada je postavljen u uređaj.
- Nemojte čuvati potrošni materijal u sledećim uslovima:
  - Temperatura je veća od 40° C (104° F).
  - Vlažnost je manja od 20%, odnosno veća od 80%.
  - Velike oscilacije u stepenu vlažnosti i temperaturi.
  - Direktno izloženog direktnoj sunčevoj svetlosti ili svetlosti u prostoriji.
  - U prostoriji sa puno prašine.
  - U autu, na duži vremenski period.
  - U prisustvu korozivnih supstanci.
  - U okruženju sa puno soli u vazduhu.


## Uputstva za rad sa bubnjem za obradu slike

- Otvaranjem pakovanja sa bubnjem pre upotrebe, drastično skraćujete njegov rok upotrebe i efektivan radni vek. Nemojte odlagati pakovanje na pod.
- Ako nemate originalno pakovanje, prekrijte gornji otvor na bubnju za obradu slike listom papira i odložite ga na tamno mesto.
- Ne dodirujte površinu fotoprovodnog bubnja.
- Nemojte izlagati bubanj za obradu slike nepotrebnim vibracijama i udarima.
- Nemojte ručno okretati bubanj, naročito u obrnutom smeru – može doći do oštećenja unutrašnjosti i prosipanja tonera.

## Korišćenje kertridža sa tonerom

Kompanija HP ne može preporučiti upotrebu kertridža drugih proizvođača, bez obzira na to da li je nov ili prerađen.

---

 **NAPOMENA:** Kod HP štampača, upotreba kertridža sa tonerom drugog proizvođača ili dopunjenog kertridža, ne utiče na garanciju niti na podršku koju kompanija HP pruža korisniku. Međutim, u slučaju kvara ili oštećenja proizvoda do kojih dođe usled upotrebe kertridža drugog proizvođača ili dopunjenog kertridža, kompanija HP će naplatiti svoju standardnu tarifu po satu i materijalu za servisiranje proizvoda u cilju otklanjanja tog kvara ili oštećenja.

---

## Procenjeni radni vek kertridža sa tonerom


Procena trajanja kertridža je zasnovana na prosečnim stranicama veličine A4/Letter sa standardom ISO. Vrednost učinka kertridža po standardu ISO/IEC 19798. Stvarni učinak varira u zavisnosti od odštampanih slika i drugih faktora. Više informacija potražite na lokaciji <http://www.hp.com/go/learnaboutsupplies>.


## Raspoređivanje tonera

Kada je kertridž sa tonerom pri kraju:

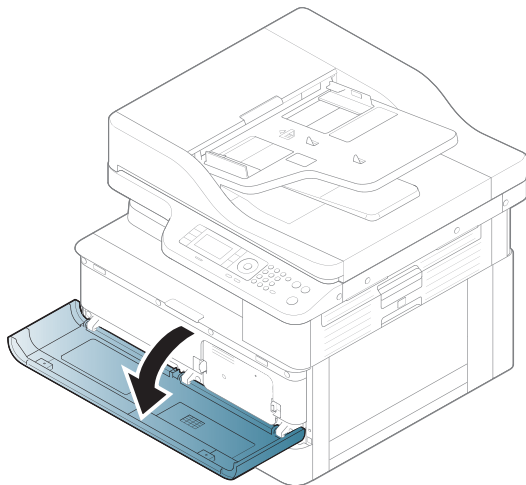
- Pojaviće se bele linije ili će otisak biti svetliji, a gustina štampanja neće biti ravnomerna na stranici.
- Treperiće crvena LED lampica. Na ekranu se može pojaviti poruka sa obaveštenjem da je toner pri kraju.
- Na računaru će se otvoriti prozor „Printing Status“ (Status štampanja) u kojem možete videti koji je kertridž sa tonerom pri kraju.

U tom slučaju, kvalitet štampanja možete privremeno poboljšati ako rasporedite preostali toner u kertridžu. U nekim slučajevima, može doći do pojave belih linija i blede štampe i nakon što rasporedite preostali toner.

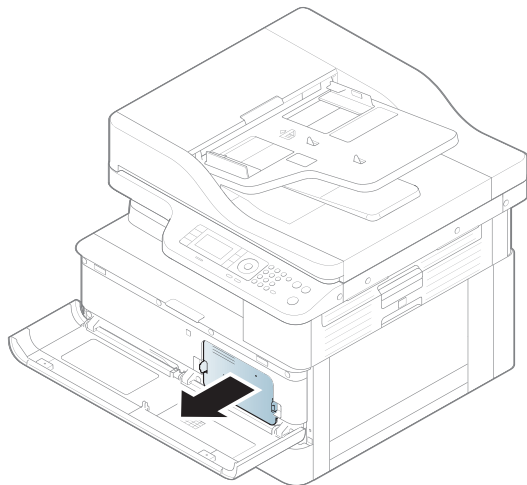
 **NAPOMENA:** Slike u ovom uputstvu za upotrebu mogu se razlikovati od vašeg uređaja u zavisnosti od raspoloživih opcija i modela. Proverite koju vrstu uređaja vi imate.

 **OPREZ:** Ako se toner prospe po odeći, očistite ga suvom krpom i operite odeću u hladnoj vodi. Ukoliko budete koristili vrelu vodu, tkanina će upiti boju.

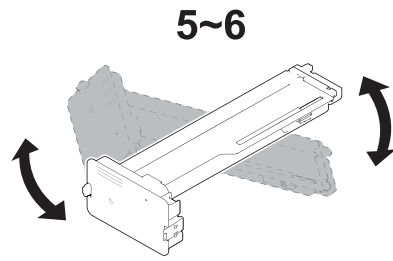
1.



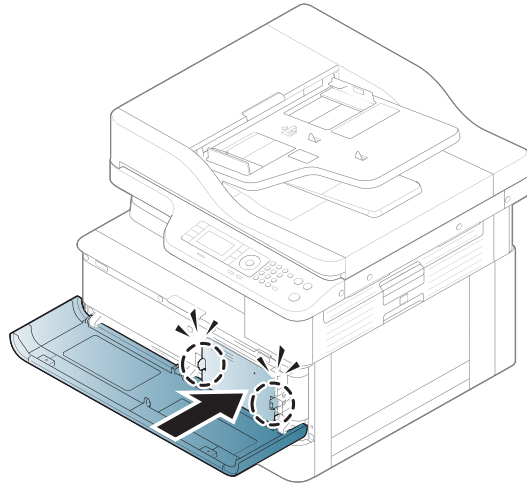
2.



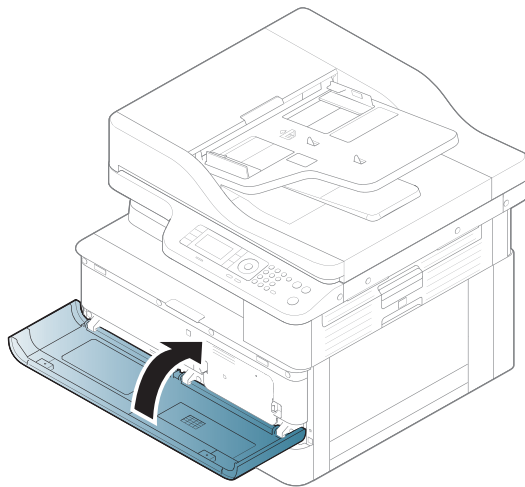
3.



4.




5.



## Instalacija kertridža sa tonerom

1. Izvadite kertridž sa tonerom iz pakovanja.



 **SAVET:** Nemojte skidati narandžasti čep. Potreban vam je za zamenu kertridža sa tonerom.

2. Uхватite kertridž sa tonerom na način prikazan na slici i zarotirajte ga levo-desno da biste rasporedili toner u kertridžu.





3. Povucite crveni ili narandžasti jezičak i potpuno ga izvucite.



4. Poravnajte kertridž sa otvorom, pa gurnite kertridž dok ne legne na mesto. Zvuk klika označava da je kertridž pravilno postavljen.



5. Zatvorite prednja i desna vratanca.



## Instalacija bubnja za obradu slike

**⚠ OPREZ:** Ostavite prednja i desna vratanca otvorena dok ne završite instalaciju.

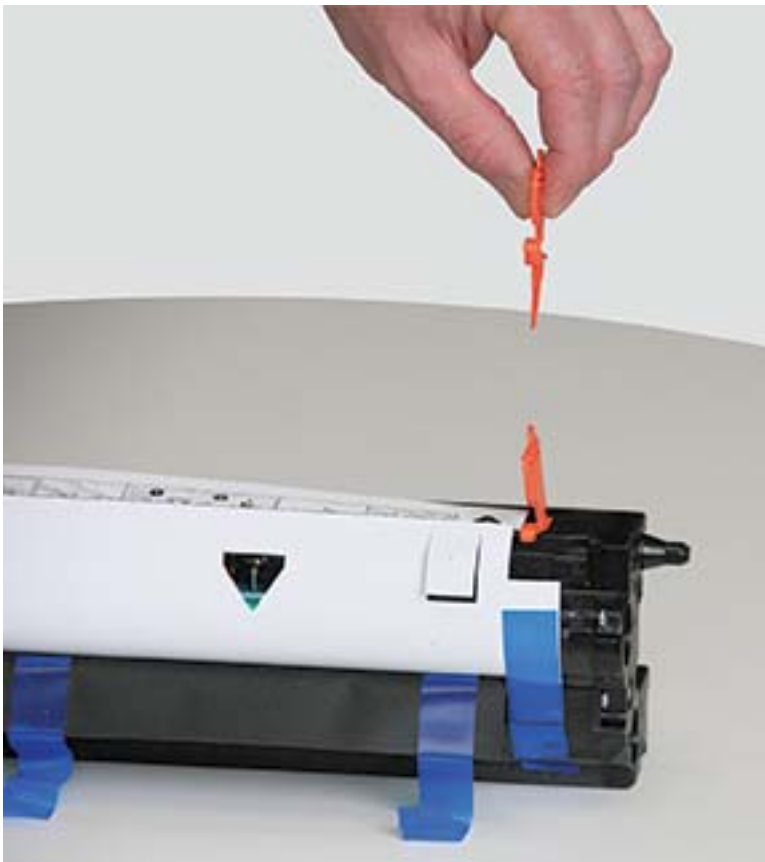
1. Izvadite bubanj za obradu slike iz pakovanja i spustite ga na čistu, ravnu površinu.



2. Skinite lepljivu transportnu traku koja se nalazi na dnu i bočnim stranama bubnja.



3. Izvadite iz bubnja za obradu slike narandžaste fiksatore za transport.



4. Skinite preostalu transportnu traku i zaštitnu foliju sa bubnja.



**⚠ OPREZ:** Nemojte dodirivati površinu valjka u bubnju.



**📝 NAPOMENA:** Nemojte izlagati bubanj svetlosti duže od nekoliko minuta.

5. Skinite narandžasti čep na poledini bubnja



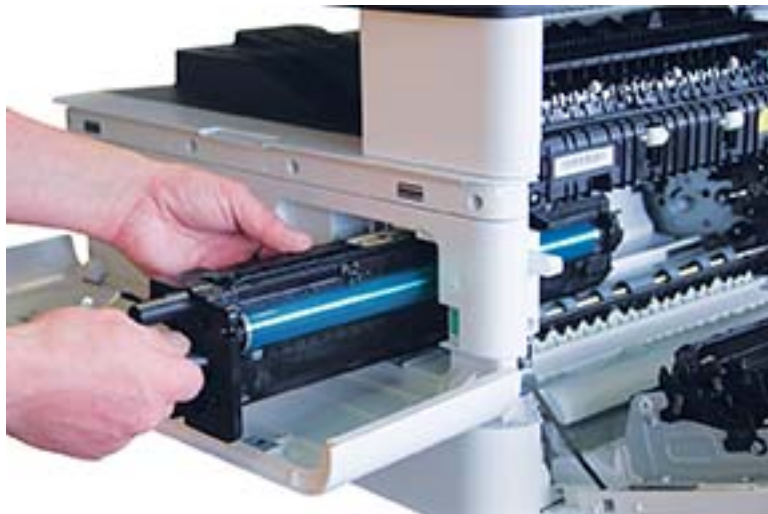
**⚠ OPREZ:** Kada skinete čep, bubanj mora biti položen. Ako se bubanj za obradu slike nakrene, njegov sadržaj se može prosuti.


6. Širom otvorite prednja i desna vratanca, pažljivo podignite bubanj i postavite ga na mesto na prikazan način, tako da njegova donja strana bude poravnata sa podignutim šinama za poravnavanje u kućištu štampača.



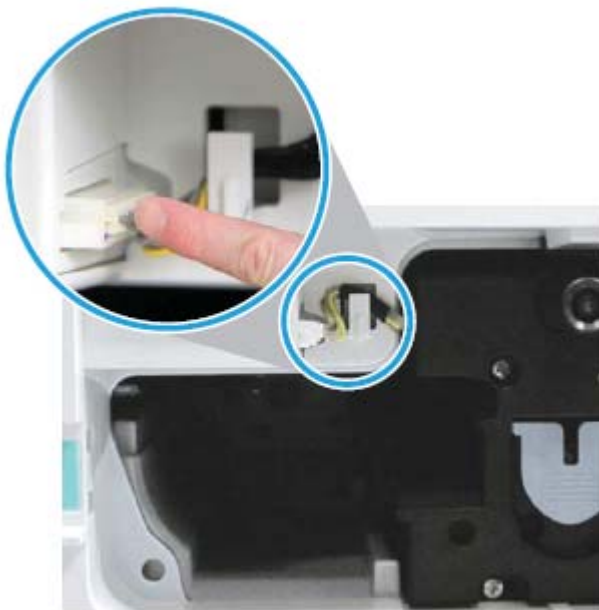
**⚠ OPREZ:** Nemojte dodirivati površinu valjka u bubnju.

7. Smestite bubanj za obradu slike i proverite da li je pravilno postavljen.



 **NAPOMENA:** Ako bubanj za obradu slike zapinje ili ne može lako da se postavi u kućište, proverite da li su desna vratanca u potpunosti otvorena, ponovo poravnajte bubanj i postavite ga.

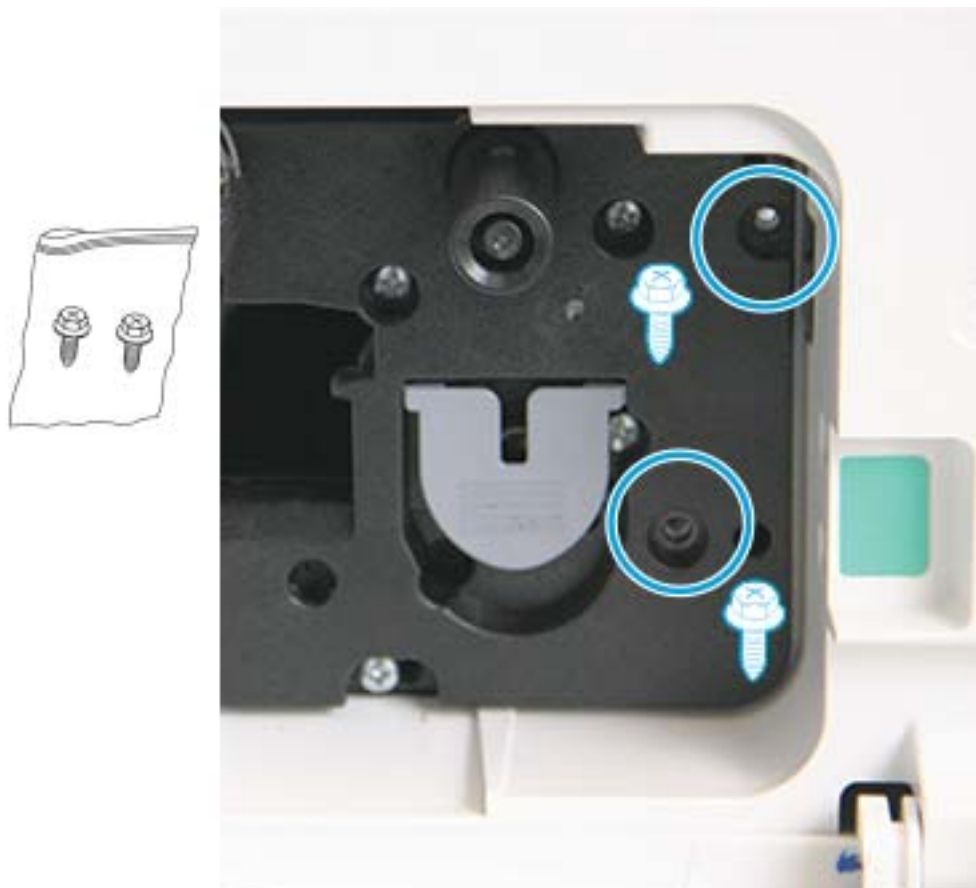
8. Povežite provodnik i provucite ga kroz držač na prikazan način.



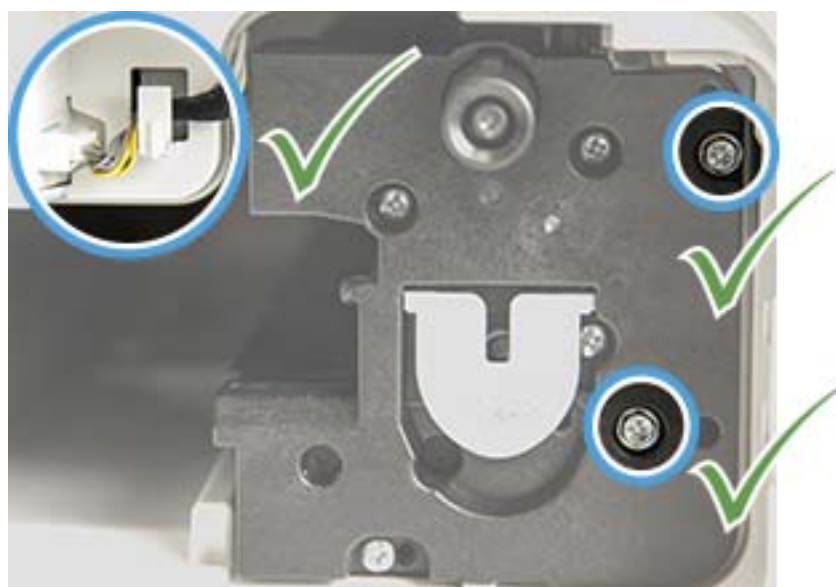
**⚠ OPREZ:** Proverite da li je konektor pravilno postavljen u adapter.



9. Pričvrstite dva zavrtnja na prikazan način.



10. Proverite da li je konektor priključen i pravilno postavljen. Proverite da li su oba zavrtnja sigurno pričvršćena.





## Praćenje radnog veka potrošnog materijala

Ako imate česte probleme sa zaglavljivanjem papira ili štampanjem, proverite koliko je stranica uređaj odštampao ili skenirao. Zamenite odgovarajuće delove po potrebi.




### NAPOMENA:

- Neki meniji možda neće biti prikazani na ekranu u zavisnosti od opcija ili modela. U tom slučaju, date informacije se ne odnose na vaš uređaj.
  - Za pristup podmenijima na nekim modelima možda će biti potrebno da pritisnete dugme **OK** (U redu).
1. Na kontrolnoj tabli izaberite Menu (Meni)  > **System Setup** (Sistemska podešavanja) > **Maintenance** (Održavanje) > **Supplies Life** (Radni vek potrošnog materijala).
  2. Izaberite željenu opciju, pa pritisnite dugme **OK** (U redu).
  3. Pritisnite dugme Stop (Zaustavi)  da biste se vratili na režim pripreme.


## Podešavanje upozorenja „Toner je pri kraju“

Ako je toner u kertridžu pri kraju, pojaviće se poruka ili će se uključiti LED lampica koja korisnika obaveštava da je potrebno zameniti kertridž sa tonerom. Izaberite da li će se ova poruka pojavljivati, odnosno da li će se uključivati LED lampica.

---

 **NAPOMENA:** Za pristup podmenijima na nekim modelima možda će biti potrebno da pritisnete dugme **OK** (U redu).

---

1. Na kontrolnoj tabli izaberite Menu (Meni)  > **System Setup** (Sistemska podešavanja) > **Maintenance** (Održavanje) > **Toner Low Alert** (Toner je pri kraju).
2. Izaberite željenu opciju.
3. Pritisnite dugme **OK** (U redu) da biste sačuvali izbor.

## Čišćenje uređaja

Ako se javi problemi sa kvalitetom štampanja ili ako uređaj koristite u okruženju sa dosta prašine, redovno čistite uređaj da biste dobili optimalne rezultate štampanja i da biste ga duže koristili.

### OPREZ:

- Ako za čišćenje kućišta uređaja budete koristili sredstva za čišćenje sa velikim procentom alkohola, rastvarača i drugih jakih supstanci, može doći do gubitka boje i deformacije kućišta.
- Ako su uređaj i prostor oko njega uprljani tonerom, možete ga očistiti tkaninom ili ubrusom pokvašenim vodom. Ako budete koristili usisivač, toner će se raspršiti u vazduhu, što može biti opasno po vas.

## Čišćenje spoljašnjosti

Kućište uređaja očistite mekom tkaninom koja ne ostavlja dlačice. Pokvasite tkaninu sa malo vode i očistite spoljašnjost vodeći računa da voda ne kaplje u uređaj.

## Čišćenje unutrašnjosti

Tokom štampanja, u unutrašnjosti uređaja mogu se nakupiti delići papira, ostaci tonera i čestice prašine. Ove vremenom akumulirane čestice mogu dovesti do problema sa kvalitetom štampanja, poput tačkica i mrlja od tonera. Čišćenjem unutrašnjosti uređaja sprečavate nagomilavanje ovih čestica koje mogu dovesti do problema.

### OPREZ:

- Da biste sprečili oštećenje kertridža sa tonerom, ne izlažite ga svetlu duže od nekoliko minuta. Prekrijte ga listom papira ako je potrebno.
- Ne dodirujte zelenu oblast kertridža sa tonerom. Koristite ručicu kertridža da ne biste dodirivali ovu oblast.
- Suvom krpom koja ne ostavlja dlačice očistite unutrašnjost uređaja vodeći računa da ne oštetite prenosni valjak i druge unutrašnje komponente. Nemojte koristiti rastvarače, kao što je benzen ili razređivač. Mogu se javiti problemi sa kvalitetom štampanja i može se oštetiti uređaj.

### NAPOMENA:

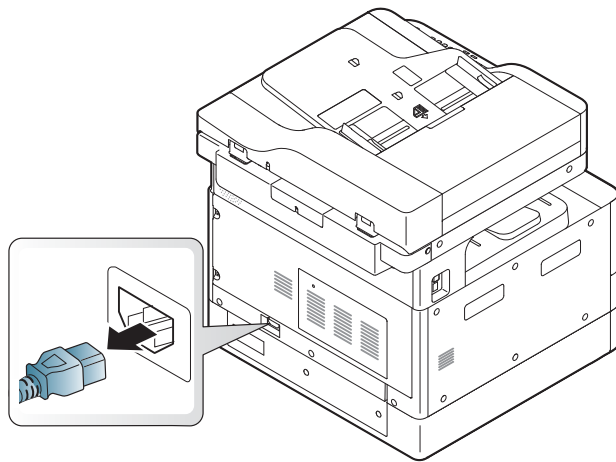
- Za čišćenje uređaja koristite suhu tkaninu koja ne ostavlja dlačice.
- Isključite uređaj i izvucite kabl za napajanje. Sačekajte da se uređaj ohladi.
- Slike u uputstvu za upotrebu mogu se razlikovati od vašeg uređaja u zavisnosti od opcija i modela. Proverite koju vrstu uređaja vi imate.

## Čišćenje valjka

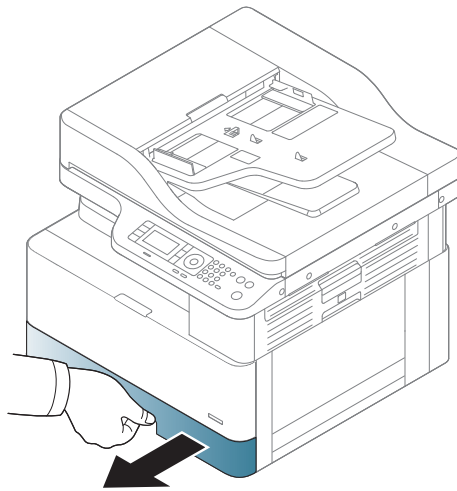
### NAPOMENA:

- Isključite uređaj i izvucite kabl za napajanje. Sačekajte da se uređaj ohladi.
- Slike u uputstvu za upotrebu mogu se razlikovati od vašeg uređaja u zavisnosti od opcija i modela. Proverite koju vrstu uređaja vi imate.

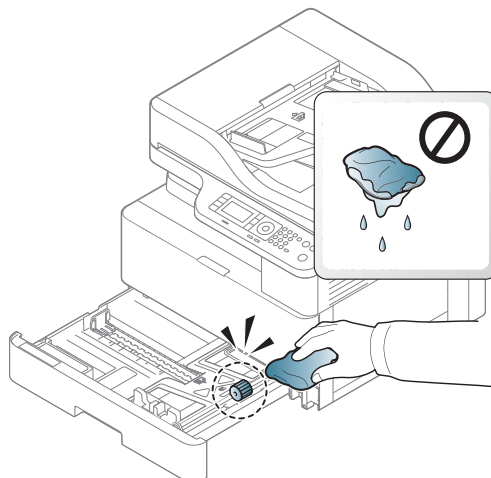
1.



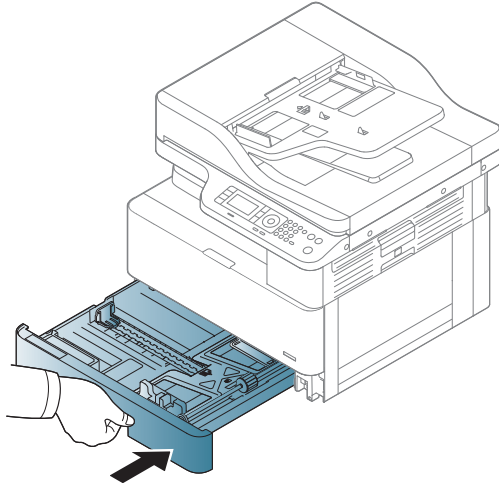
2.



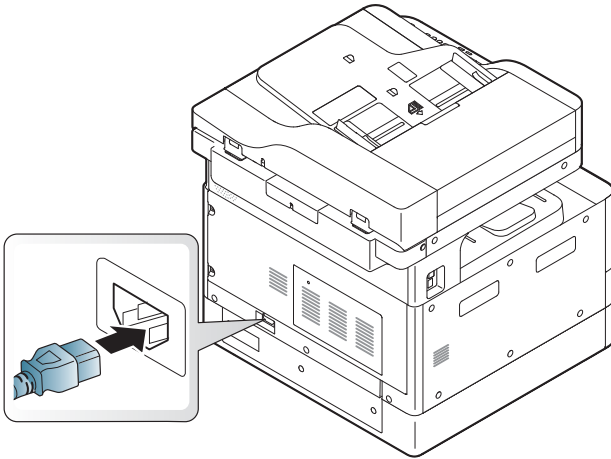
3.



4.

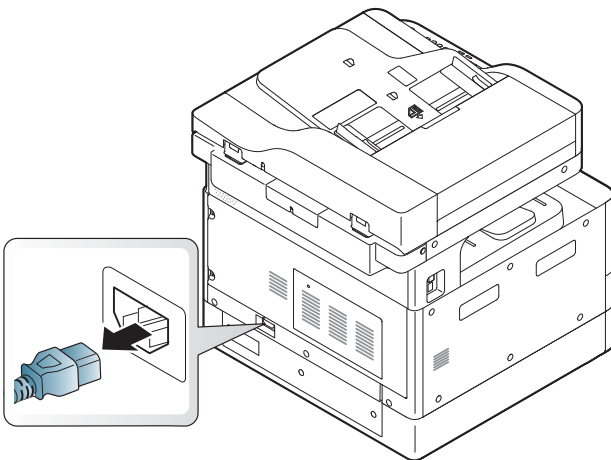


5.

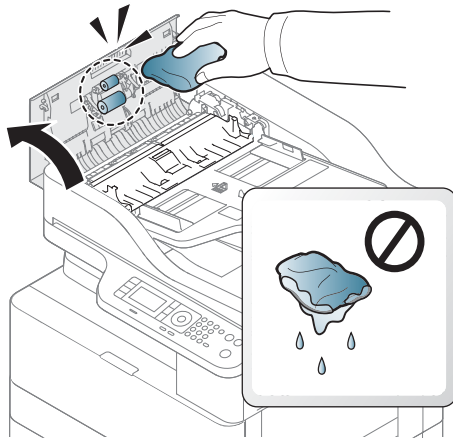


Samo modeli M436nda

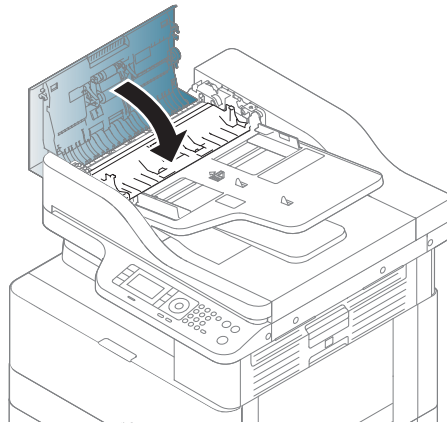
1.



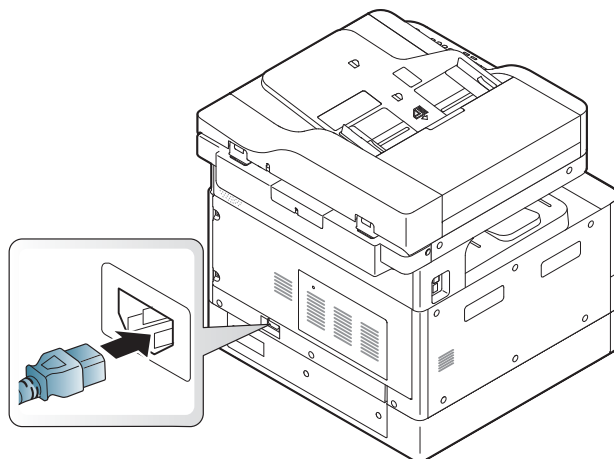
2.



3.



4.



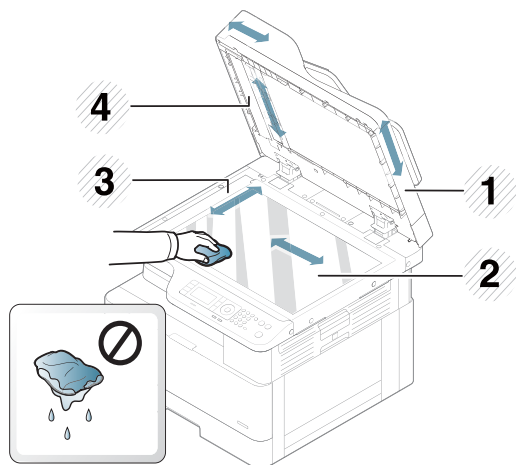
## Čišćenje jedinice za skeniranje

Redovno čistite uređaj za skeniranje da biste dobili najbolje kopije. Preporučuje se da uređaj za skeniranje očistite pre početka rada, kao i tokom dana po potrebi.

 **NAPOMENA:**

- Isključite uređaj i izvucite kabl za napajanje. Sačekajte da se uređaj ohladi.
- Slike u uputstvu za upotrebu mogu se razlikovati od vašeg uređaja u zavisnosti od opcija i modela. Proverite koju vrstu uređaja vi imate

1. Pokvasite meku tkaninu koja ne ostavlja dlačice ili papirni ubrus sa malo vode.
2. Podignite i otvorite poklopac skenera.
3. Obrišite površinu skenera tako da bude čista i suva.



- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 | Poklopac skenera          |
| 2 | Staklo skenera            |
| 3 | Staklo ulagača dokumenata |
| 4 | Bela traka                |

4. Zatvorite poklopac skenera.



## Ažuriranje firmvera

U nastavku je opisano kako možete da preuzmete i ažurirate firmver štampača.

### Prvi korak: Preuzimanje firmvera sa lokacije HP.com

1. Otvorite stranicu [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support), kliknite na vezu **Software and Drivers** (Softver i upravljački programi), unesite naziv štampača u polje za pretragu, kliknite na dugme **Find** (Pronađi), a zatim izaberite odgovarajući model u listi rezultata pretrage.
2. Ako ne bude automatski detektovan, izaberite ili promenite operativni sistem.
3. U odeljku **Firmware** (Firmver) ili **Firmware-system** (Firmver – sistem) pronađite datoteku uslužnog programa za ažuriranje firmvera.
4. Kliknite na dugme **Download** (Preuzmi) i sačuvajte datoteku na lokaciji poput radne površine ili fascikle „Preuzimanja“.
5. Na sačuvanu .zip datoteku firmvera kliknite desnim tasterom, a zatim izdvojite datoteke.

### Drugi korak: Ažuriranje firmvera




Pratite odgovarajuće korake za povezivanje pomoću USB kabla ili na ožičenu mrežu.

#### Prvi način: Ažuriranje firmvera štampača povezanog pomoću USB kabla (Windows XP/Vista/7/8/8.1/10)

Izaberite ovaj metod ako ažurirate firmver štampača koji je povezan sa računarom pomoću USB kabla.



**NAPOMENA:** Za ovaj metod vam je potreban upravljački softver ili instalacija kompletnog softvera.

1. Proverite da li je štampač povezan sa računarom pomoću USB kabla i da li može uspešno da se obavi kopiranje ili štampanje.
2. Isključite štampač.
3. Pritisnite i držite dugme Stop (Zaustavi)  na kontrolnoj tabli uređaja.
4. Uključite štampač, držeći dugme Stop (Zaustavi)  pritisnutim dok se na kontrolnoj tabli ne prikaže sledeća poruka: **Preuzmite režim, pritisnite dugme Stop (Zaustavi) ili taster Cancel (Otkazi).**
5. Ponovo pritisnite dugme Stop (Zaustavi)  da biste pokrenuli Režim za hitne situacije. Na kontrolnoj tabli će se prikazati poruka **Wait Image** (Sačekajte).
6. Na računaru idite do fascikle u kojoj su datoteke preuzete sa lokacije HP.com.
7. Izaberite datoteku firmvera \*.hd i prevucite je i otpustite u datoteku usblast2.exe. Ažuriranje firmvera će se automatski pokrenuti na štampaču.
8. Kada se završi, ažuriranje firmvera će automatski ponovo pokrenuti štampač.
9. Odštampajte stranicu sa konfiguracijom da biste proverili verziju instaliranog firmvera nakon procesa ažuriranja.


#### Drugi način: Ažuriranje firmvera štampača povezanog na mrežu

Izaberite ovaj metod ako ažurirate firmver štampača koji je povezan sa računarom putem ožičene mreže.


 **NAPOMENA:** Nije dostupno na modelu M433a.

 **NAPOMENA:** Da biste koristili ovaj metod, najpre pristupite ugrađenom Web serveru putem pregledača računara.

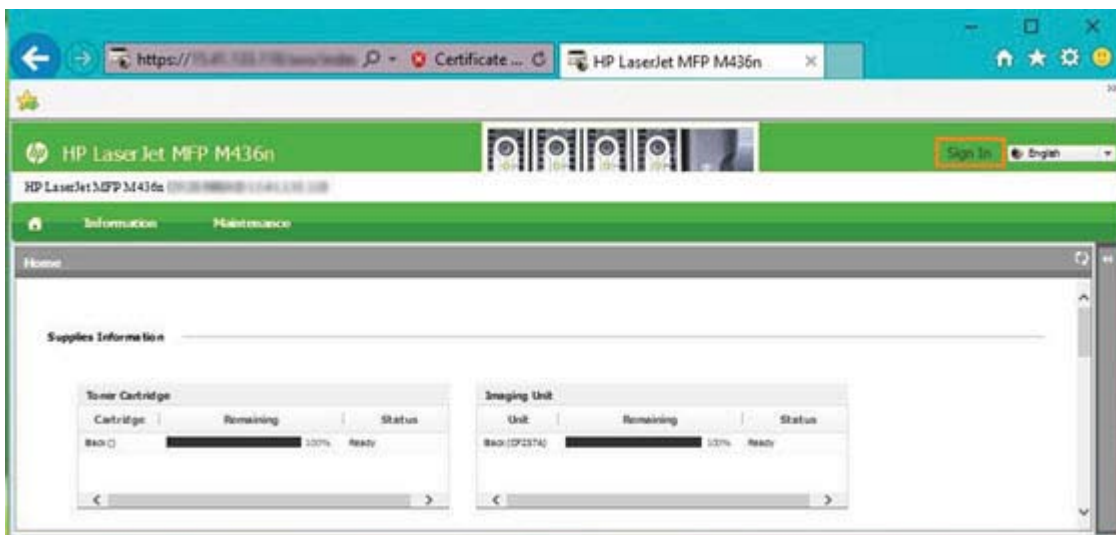
1. Odštampajte stranicu sa konfiguracijom da biste dobili IP adresu ili ime glavnog računarskog sistema za svoj štampač.
2. Otvorite Web pregledač i u polje za adresu unesite IP adresu ili ime glavnog računarskog sistema tačno kao što je navedeno na stranici sa konfiguracijom. Pritisnite taster **Enter** na tastaturi računara. Otvoriće se ugrađeni Web server.

 <https://10.10.XXXXX/>

Ako se u Web pregledaču pojavi poruka **There is a problem with this website's security certificate** (Postoji problem sa bezbednosnim certifikatom ove Web lokacije) kada probate da otvorite ugrađeni Web server, kliknite na **Continue to this website (not recommended)** (Nastavi do ove Web lokacije (ne preporučuje se)).

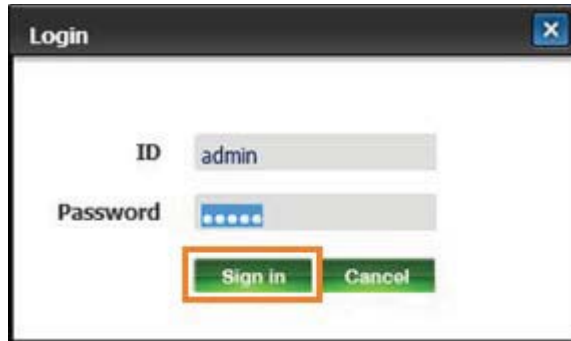
 **NAPOMENA:** Ako izaberete stavku **Continue to this website (not recommended)** (Nastavi do ove Web lokacije (ne preporučuje se)) nećete dovesti u pitanje bezbednost računara dok koristite ugrađeni Web server za HP štampač.

3. Kliknite na dugme **Sign In** (Prijava) u gornjem desnom uglu stranice ugrađenog Web servera.



4. Unesite korisničko ime i lozinku.

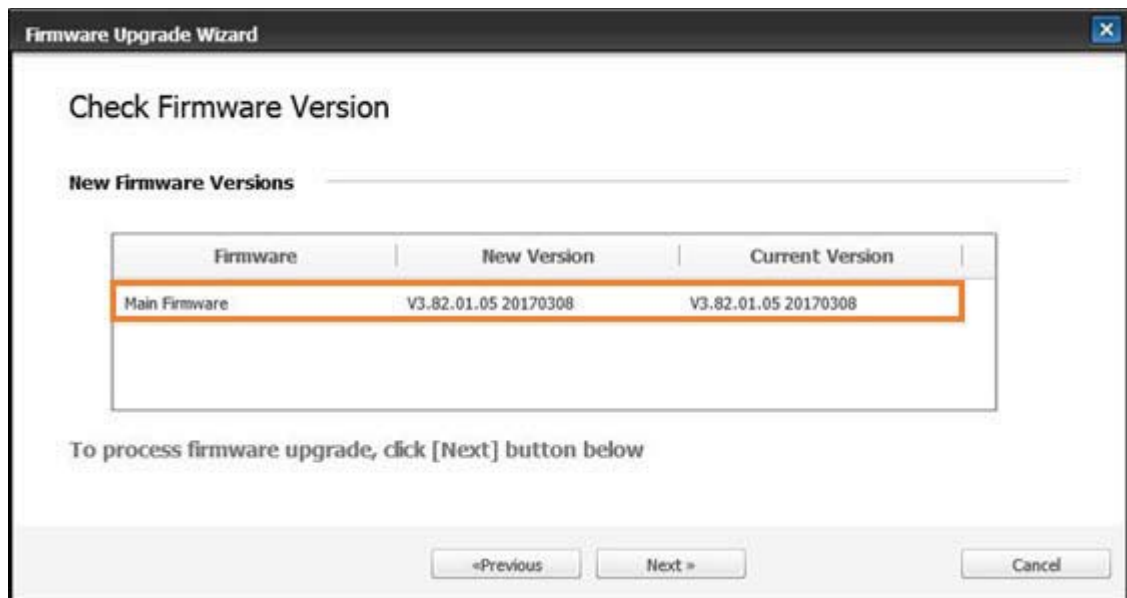
 **NAPOMENA:** Ako nemate lozinku za ugrađeni Web server, unesite podrazumevane akreditive administratora u polja **Username** (Korisničko ime) i **Password** (Lozinka).




5. Otvorite karticu **Maintenance** (Održavanje).
6. Kliknite na dugme **Upgrade Wizard** (Čarobnjak za nadogradnju).

 **NAPOMENA:** Ako niste prijavljeni na ugrađeni Web server, ovo dugme će biti nedostupno.

7. Kliknite na dugme **Browse** (Potraži) i pronađite lokaciju na kojoj ste izdvojili datoteke.
8. Izaberite datoteku firmvera M436\_V3.82.01.05\_20170308.hd i kliknite na dugme **Open** (Otvori).
9. Kliknite na dugme **Next** (Dalje) i sačekajte da čarobnjak proveri firmver.
10. Kada se od vas bude zatražilo, proverite verziju firmvera, kliknite na dugme **Next** (Dalje) i sačekajte da se firmver otpremi na štampač.



11. Sačekajte da se završi programiranje firmvera i da se štampač ponovo pokrene.

 **NAPOMENA:** Ovaj proces traje nekoliko minuta. Nemojte da zatvarate prozor pregledača ni da prekidate vezu dok ugrađeni Web server prikazuje stranicu sa konfiguracijom.

12. Pratite preostala uputstva na ekranu da biste dovršili instalaciju.
13. Odšampajte stranicu sa konfiguracijom da biste proverili verziju instaliranog firmvera nakon procesa ažuriranja.

---

# 10 Korisne postavke


U ovom poglavlju je opisano kako da se proverava trenutni status ovog uređaja, kao i kako se obavlja napredno podešavanje uređaja.

- [Osnovne postavke uređaja](#)
- [Podešavanje prema nadmorskoj visini](#)


## Osnovne postavke uređaja

Da biste promenili podrazumevane postavke uređaja, pratite sledeće korake:



---

 **NAPOMENA:** Na nekim modelima može biti potrebno da pritisnete dugme **OK** (U redu) da biste došli do menija nižeg nivoa.


---

1. Na kontrolnoj tabli izaberite Menu (Meni)  > **System Setup** (Sistemska podešavanja) > **Machine Setup** (Podešavanje uređaja).
2. Izaberite željenu opciju, a zatim pritisnite dugme **OK** (U redu).

---

 **NAPOMENA:** Kada pritisnete dugme za uključivanje i isključivanje/buđenje  ili započnete štampanje, uređaj će izaći iz režima uštede energije.

---

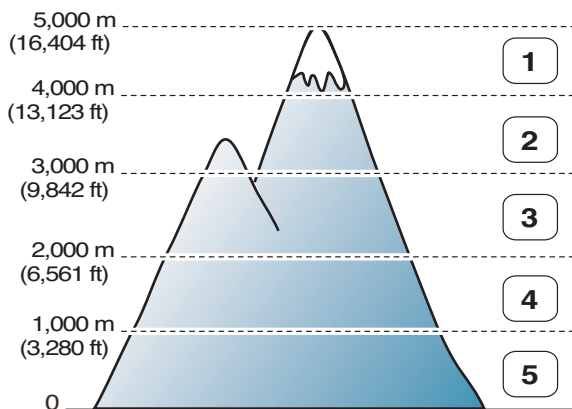
3. Izaberite željenu opciju, a zatim pritisnite dugme **OK** (U redu).
4. Pritisnite dugme **OK** (U redu) da biste sačuvali izbor.
5. Pritisnite dugme Stop (Zaustavi)  da biste se vratili na režim pripreme.

Postavke štampača se mogu prikazati i izmeniti na ugrađenom Web serveru.

## Podešavanje prema nadmorskoj visini

Na kvalitet štampanja utiče atmosferski pritisak koji se određuje na osnovu nadmorske visine na kojoj se nalazi uređaj. Sledeće informacije će vam pomoći da podesite uređaj tako da dobijete najbolji kvalitet štampanja.

Pre podešavanja ove vrednosti, saznajte na kojoj se nadmorskoj visini nalazi vaš uređaj.



1	Visoko 4
2	Visoko 3
3	Visoko 2
4	Visoko 1
5	Normalna visina

Nadmorsku visinu možete da podesite u odeljku **System Setup** (Sistemska podešavanja) na ekranu uređaja.





---

# 11 Rešavanje problema

Ovo poglavlje sadrži korisne informacije o tome šta da radite ako se javi greška.

- [Problemi sa uvlačenjem papira](#)
- [Uklanjanje zaglavljeneog papira](#)
- [Opis statusnih LED lampica](#)
- [Opis poruka na ekranu](#)
- [Problemi sa napajanjem i kablovima](#)
- [Problemi sa štampanjem](#)
- [Problemi sa kvalitetom štampanja](#)
- [Problemi sa kopiranjem](#)
- [Problemi sa skeniranjem](#)
- [Problemi sa operativnim sistemom](#)

## Problemi sa uvlačenjem papira

U sledećoj tabeli su opisani uobičajeni problemi sa uvlačenjem papira i predložena su rešenja za svaki problem.

Problem	Predložena rešenja
Uvlači se više papira istovremeno.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite maksimalni kapacitet ležišta za papir.</li><li>• Proverite da li koristite odgovarajući tip papira.</li><li>• Izvadite papir iz ležišta i blago previjte tabak papira.</li><li>• U uslovima povećane vlage, listovi papira mogu međusobno da se zalepe.</li></ul>
Ne uvlači se više listova papira.	U ležište su možda složene različite vrste papira. U ležište može biti stavljena samo jedna vrsta papira, istog formata i težine.
Papir se ne uvlači u uređaj.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ležišta nisu pravilno resetovana pre postavljanja papira.</li><li>• Proverite da nema stranih predmeta u uređaju.</li><li>• Papir nije pravilno postavljen. Izvadite papir iz ležišta i pravilno ga postavite.</li><li>• U ležištu se nalazi previše papira. Izvadite višak papira iz ležišta.</li><li>• Papir je prevelike debljine. Koristite samo papir koji zadovoljava specifikacije vašeg uređaja.</li></ul>
Papir se često zaglavљуje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ležišta nisu pravilno resetovana pre postavljanja papira.</li><li>• U ležištu se nalazi previše papira. Izvadite višak papira iz ležišta. Ako štampate na specijalnim medijumima, izaberite opciju ručnog uvlačenja u ležištu.</li><li>• Koristi se pogrešna vrsta papira. Koristite samo papir koji zadovoljava specifikacije vašeg uređaja.</li><li>• U unutrašnjosti uređaja možda ima stranih čestica. Otvorite prednji poklopac i očistite unutrašnjost.</li></ul>



**VAŽNO:** Pritisnite lim u ležištu ako je potrebno kada stavljate papir u prazno ležište.

# Uklanjanje zaglavljenog papira

## Uvod

U sledećim temama je objašnjeno kako se uklanja zaglavljeni papir na nekoliko mesta u štampaču i skeneru.

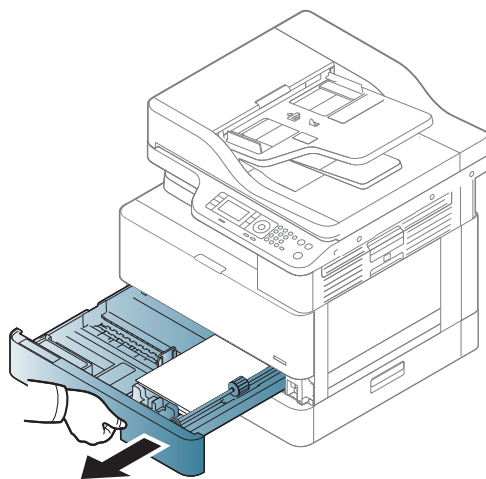
 **NAPOMENA:** Polako i pažljivo izvucite zaglavljeni papir da ga ne biste pocepali.

Slike u ovom uputstvu za upotrebu mogu se razlikovati od vašeg štampača u zavisnosti od modela i opcione dodatne opreme.

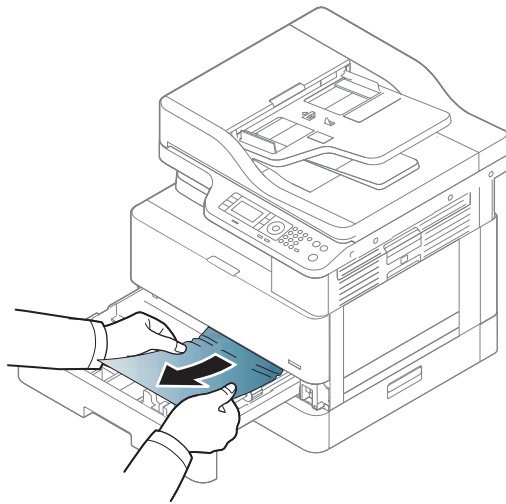
- [Ležište 2](#)
- [U opcionom ležištu 3](#)
- [U višenamenskom ležištu 1](#)
- [Unutar štampača](#)
- [U izlaznom području](#)
- [U području jedinice za dvostrano štampanje](#)
- [Uklanjanje zaglavljenih originala](#)

## Ležište 2

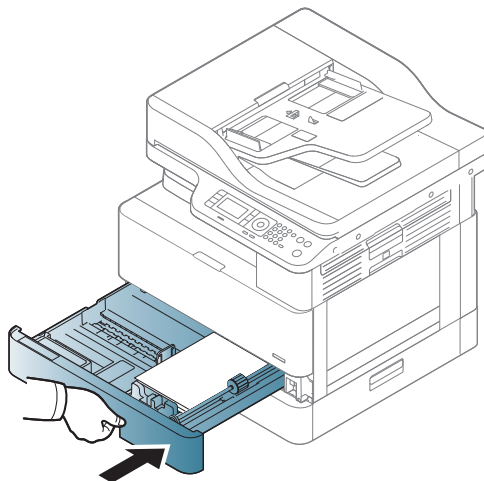
1. Izvucite ležište.



2. Povucite napolje zaglavljeni papir da biste ga izvadili.

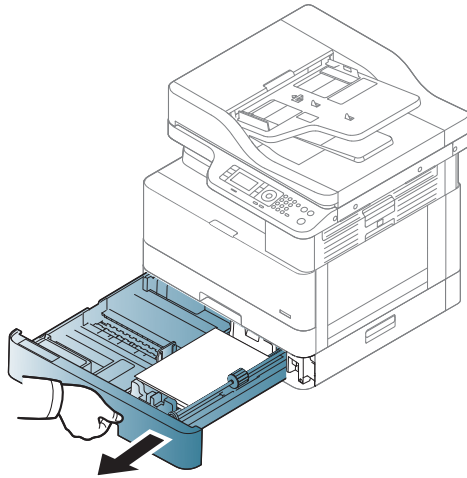


3. Vratite ležište u štampač.

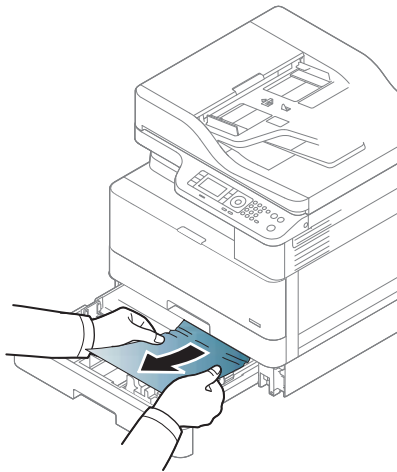


## U opcionom ležištu 3

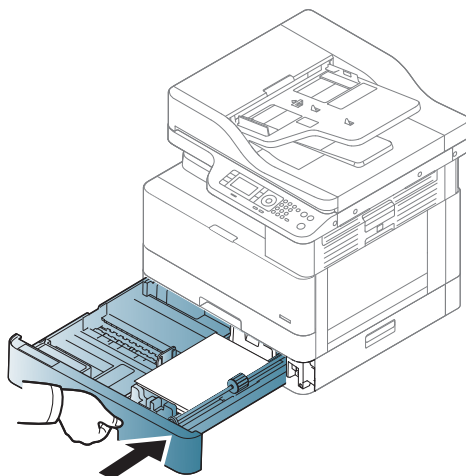
1. Izvucite opciono ležište.



2. Povucite napolje zaglavljeni papir da biste ga izvadili.

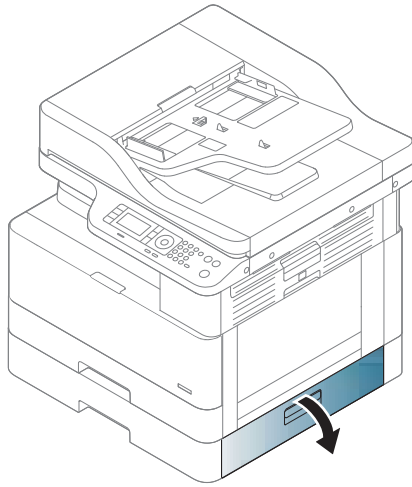


3. Vratite ležište u štampač.

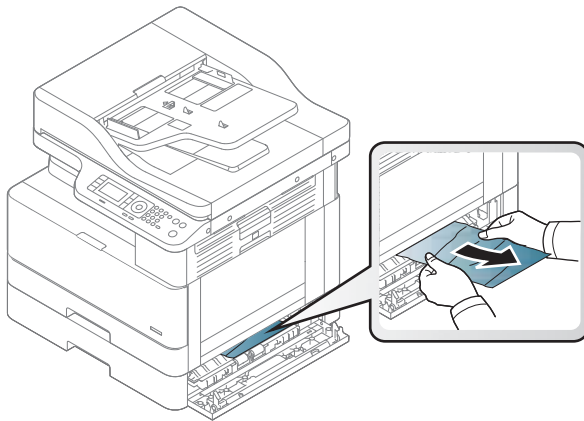


Ako ne vidite papir u ovom području, pređite na sledeći korak:

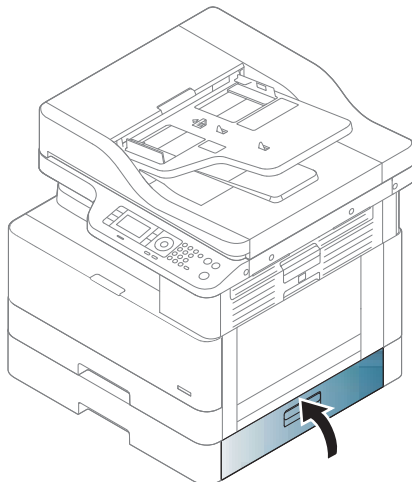
4. Otvorite poklopac za uklanjanje zaglavljenog papira u SCF jedinici.



5. Povucite napolje zaglavljeni papir da biste ga izvadili.

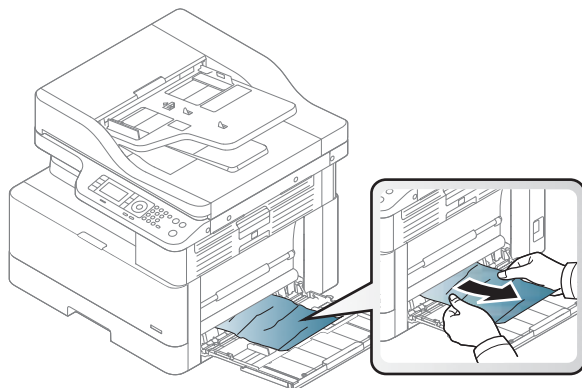


6. Zatvorite poklopac za uklanjanje zaglavljenog papira u SCF jedinici.



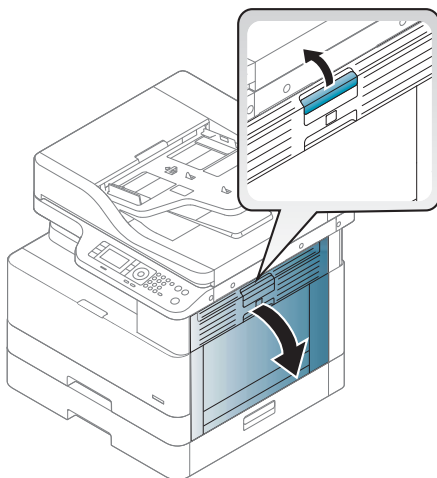
## U višenamenskom ležištu 1

- ▲ Povucite napolje zaglavljeni papir da biste ga izvadili.

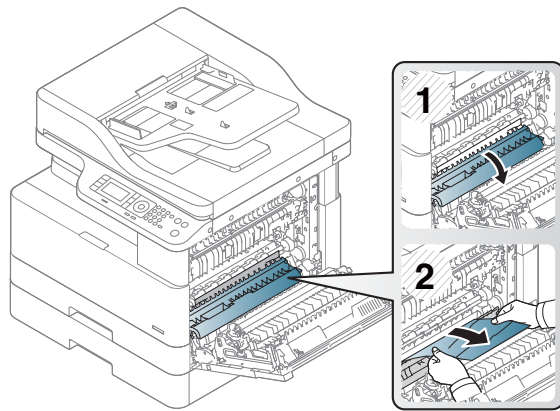


## Unutar štampača

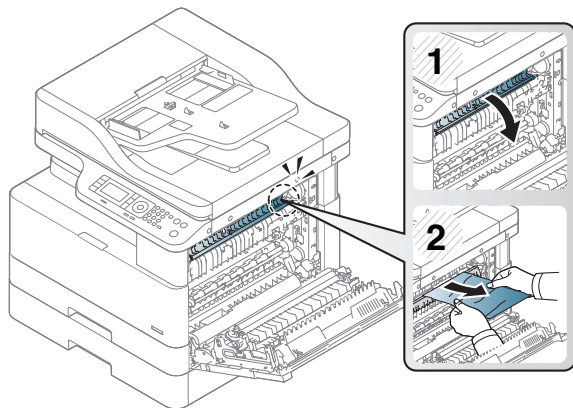
1. Otvorite bočni poklopac.



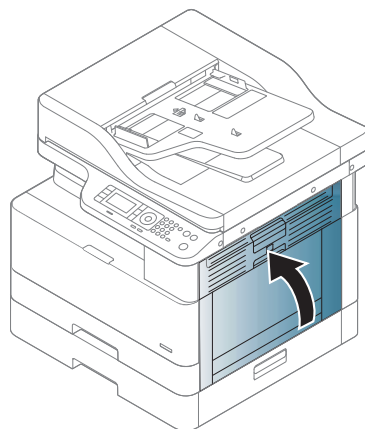
2. Otvorite vodiču za zaglavljeni papir i izvadite papir koji se zaglavio.



3. Otvorite poklopac za uklanjanje zaglavljenog papira iz grejača i izvadite papir koji se zaglavio.



4. Zatvorite bočni poklopac.

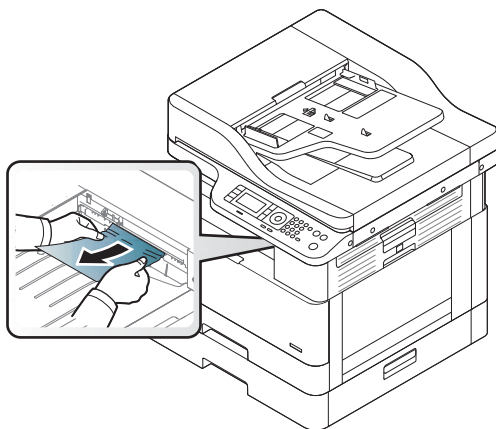


## U izlaznom području

**OPREZ:** Područje oko grejača je vrelo. Budite obazrivi kada uklanjate papir iz štampača.

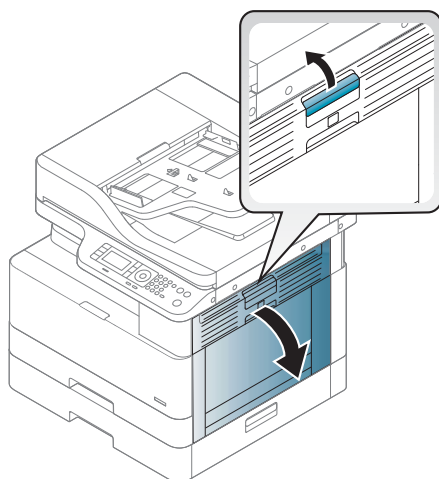


1. Povucite napolje zaglavljeni papir da biste ga izvadili.

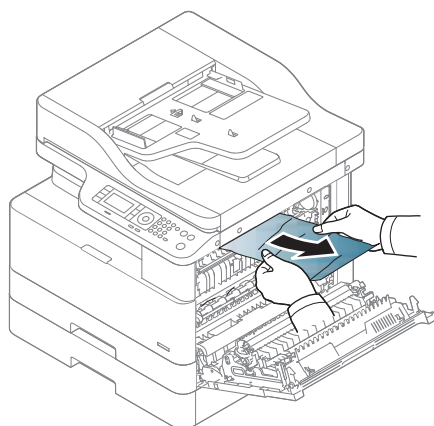


Ako ne vidite papir u ovom području, pređite na sledeći korak:

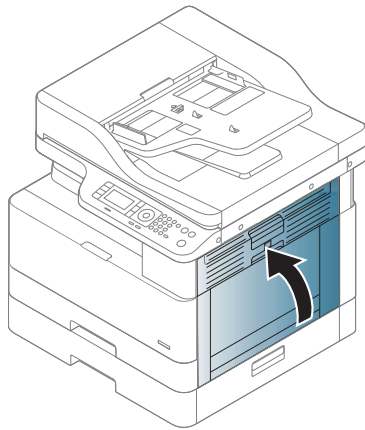
2. Otvorite bočni poklopac.



3. Izvadite zaglavljeni papir iz izlaznog područja ili područja grejača.

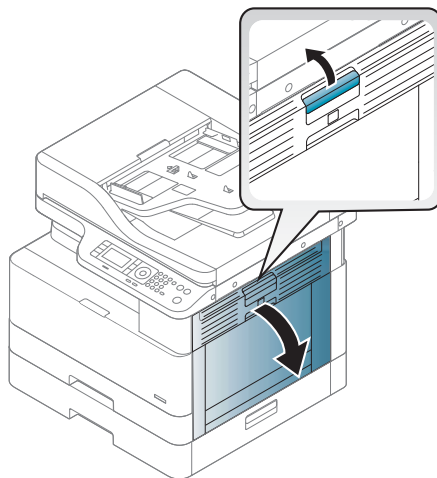


4. Zatvorite bočni poklopac.

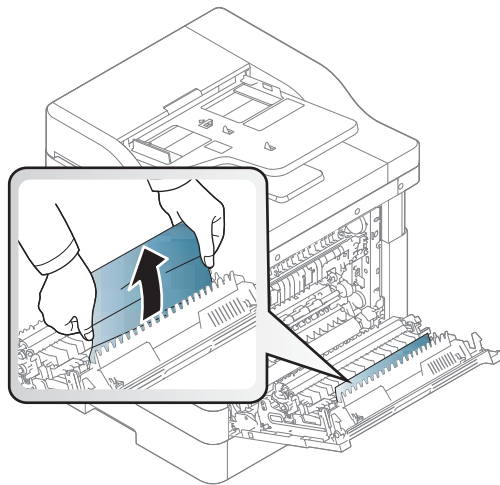


## U području jedinice za dvostrano štampanje

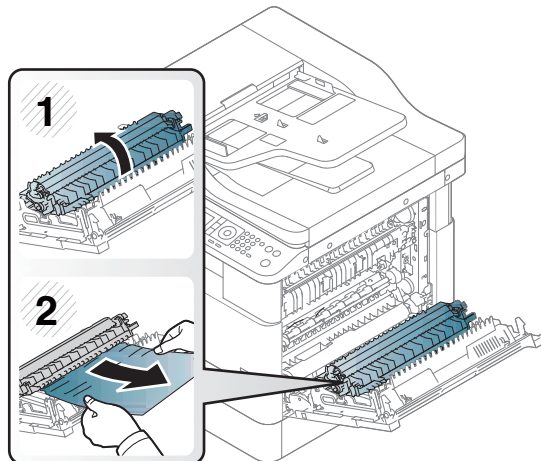
1. Otvorite bočni poklopac.



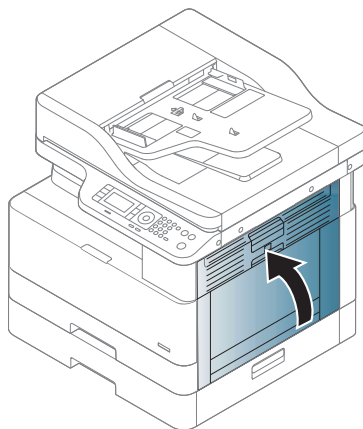
2. Izvadite zaglavljene papir iz sklopa prenosnog valjka.



3. Otvorite sklop prenosnog valjka i uklonite zaglavljene papir.




4. Zatvorite bočni poklopac.



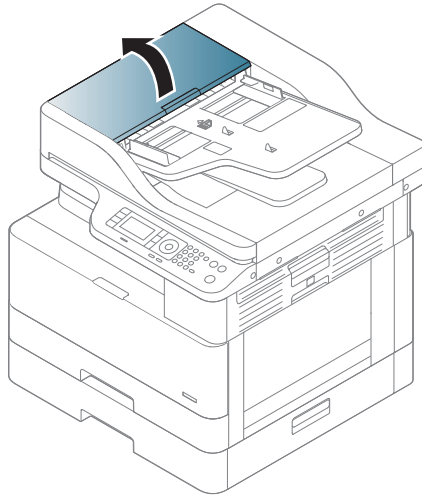
## Uklanjanje zaglavljenih originala

 **NAPOMENA:** Da se papir ne bi zaglavio, upotrebite staklo skenera za debeo, tanak ili kombinovani papir originala.

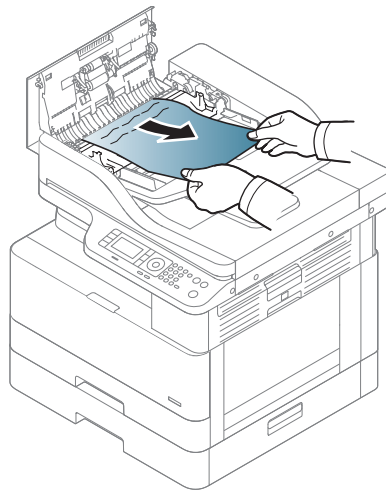
 **OPREZ:** Polako i pažljivo izvadite zaglavljeni dokument da ga ne biste pocepali.

### Original zaglavljen u prednjem delu skenera

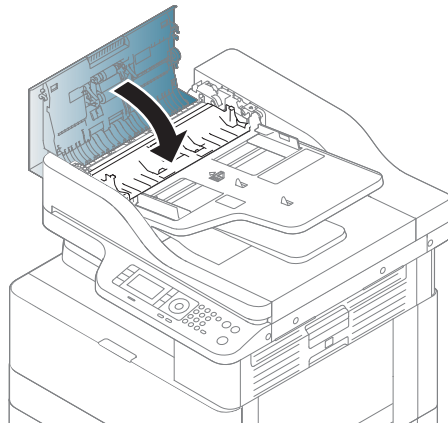
1. Otvorite poklopac ulagača dokumenata.



2. Pažljivo izvucite original iz ulagača dokumenata.

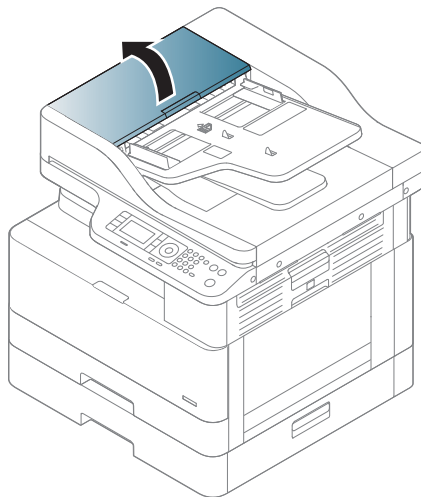


3. Zatvorite poklopac ulagača dokumenata

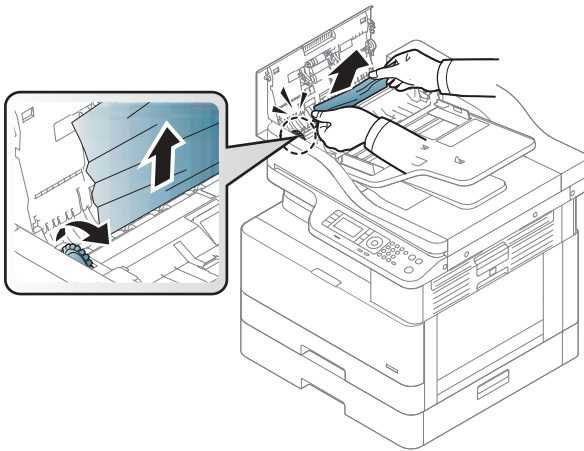


### Original zaglavljn u unutrašnjosti skenera

1. Otvorite poklopac ulagača dokumenata.

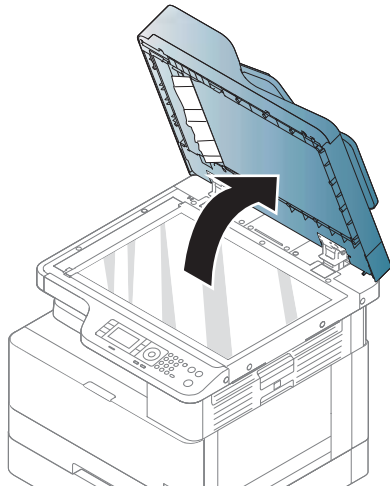


2. Pažljivo izvucite original iz ulagača dokumenata.

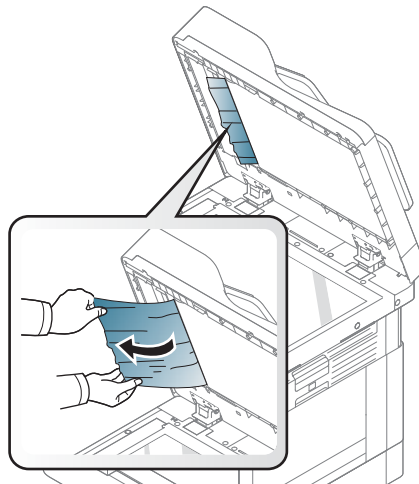


Ako ne vidite papir u ovom području, pređite na sledeći korak:

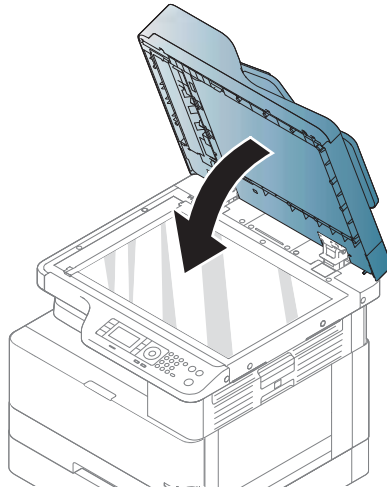
3. Otvorite poklopac skenera.



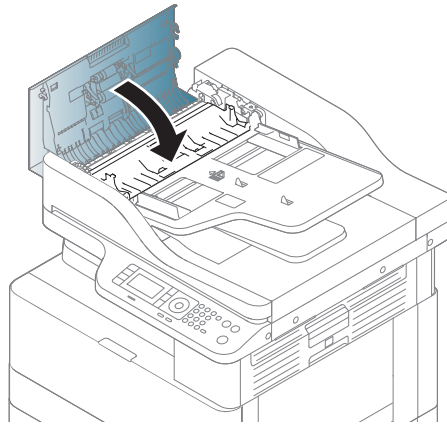
4. Uхватite loše uvučen original i pažljivo ga povucite da biste ga izvadili iz ulagača.



5. Zatvorite poklopac skenera.

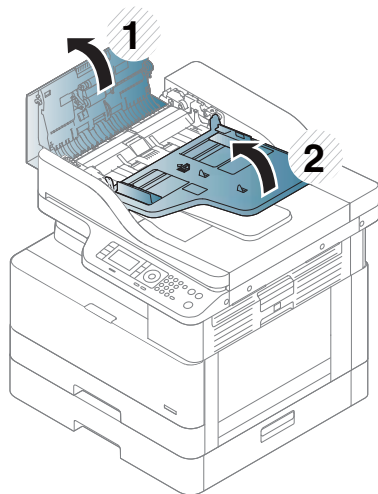


6. Zatvorite poklopac ulagača dokumenata

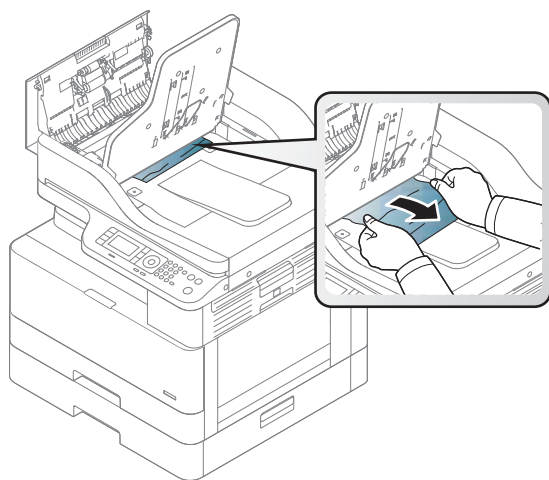


### Original zaglavljeno u izlaznom području skenera

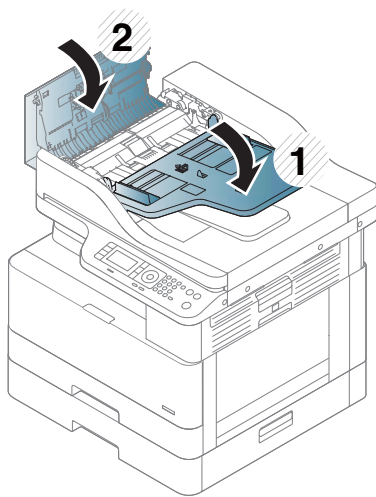
1. Otvorite poklopac; otvorite i podignite slagač.



2. Pažljivo izvucite original iz ulagača dokumenata.



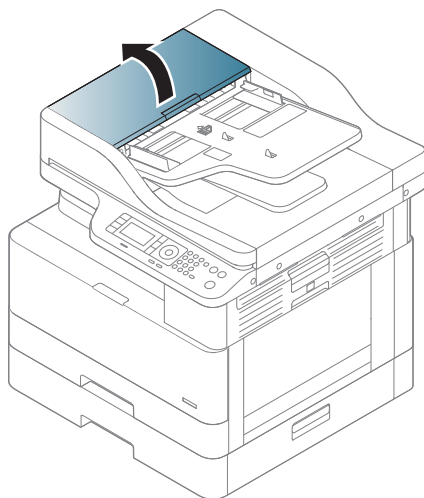
3. Zatvorite poklopac; otvorite i povucite nadole slagač.



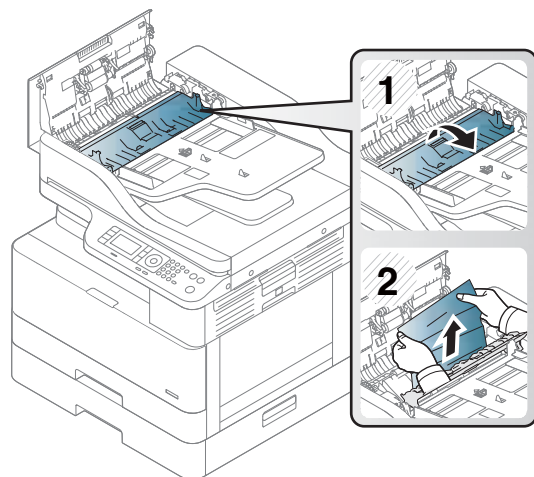


## Original zaglavljen na putanji skenera za dvostrano štampanje

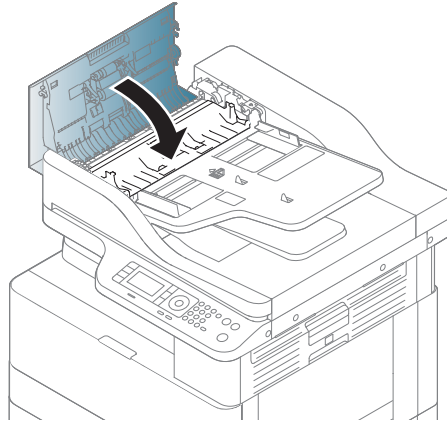
1. Otvorite poklopac ulagača dokumenata.



2. Otvorite poklopac za uklanjanje zaglavljenog papira iz jedinice za dvostrano štampanje. Pažljivo izvucite originalni dokument iz ulagača dokumenata.



3. Zatvorite poklopac za uklanjanje zaglavljenog papira iz jedinice za dvostrano štampanje i poklopac ulagača dokumenata.



# Opis statusnih LED lampica

Boja LED lampica označava trenutni status uređaja.

## NAPOMENA:

- Neke LED lampice možda neće biti dostupne u zavisnosti od modela ili zemlje/regiona.
- Da biste otklonili neku grešku, pročitajte poruku o grešci i primenite odgovarajuća uputstva iz odeljka za rešavanje problema.
- Takođe, grešku možete da otklonite prateći uputstva iz prozora „Printing Status“ (Status štampanja).
- Ako se problem i dalje javlja, pozovite ovlašćeni servisni centar.

LED lampica	Status	Opis	
Statusna	Isključena	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uređaj je isključen.</li><li>• Uređaj je u režimu za uštedu energije.</li></ul>	
		Zelena	Treperi Kada svetlo u pozadini treperi, uređaj prima ili štampa podatke.
		Svetli	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uređaj je uključen i može da se koristi.</li></ul>
	Crvena	Treperi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Došlo je do manje greške i uređaj čeka da se greška otkloni. Pročitajte poruku na ekranu. Kada se problem reši, uređaj će nastaviti sa radom.</li><li>• Ostala je mala količina tonera u kertridžu. Kertridž sa tonerom<sup>a</sup> je pri kraju svog radnog veka. Pripremite novi kertridž. Privremeno možete poboljšati kvalitet štampanja tako što ćete nežno da protresete toner.<sup>b</sup></li></ul>
			Svetli
	Uključivanje i isključivanje /buđenje	Bela	Svetli
Isključena			Uređaj je u režimu pripreme ili je isključeno njegovo napajanje.

<sup>a</sup> Procena trajanja kertridža je zasnovana na prosečnim stranicama veličine A4 /Letter sa standardom ISO. Vrednost učinka kertridža po standardu ISO/IEC 19798. Stvarni učinak varira u zavisnosti od odštampanih slika i drugih faktora. Više informacija potražite na lokaciji <http://www.hp.com/go/learnaboutsupplies>. U kertridžu može ostati određena količina tonera čak i kada svetli crvena LED lampica, a štampač prestane da štampa.

<sup>b</sup> Neke LED lampice možda neće biti dostupne u zavisnosti od modela ili zemlje/regiona.

<sup>c</sup> Kada istekne radni vek jedinice za obradu slike, uređaj će prestati da štampa. U tom slučaju, možete prekinuti ili nastaviti štampanje iz Web usluge (**Settings** (Postavke) > **Machine Settings** (Postavke uređaja) > **System** (Sistem) > **Setup** (Podešavanje) > **Supplies Management** (Upravljanje potrošnim materijalom) > **Imaging Unit Stop** (Zaustavljanje jedinice za obradu slike)). Ako isključite ovu opciju i nastavite da štampate, možete oštetiti sistem uređaja.

## Opis poruka na ekranu

Poruke na ekranu kontrolne table ukazuju na status uređaja ili greške. U tabelama u nastavku su navedene poruke i njihova objašnjenja, kao i rešenja za otklanjanje problema.

### NAPOMENA:

- Grešku možete da otklonite prateći uputstva iz prozora programa „Printing Status“ (Status štampanja).
- Ako neka poruka nije navedena u tabeli, isključite, pa uključite napajanje i ponovo zadajte zadatak štampanja. Ako se problem i dalje javlja, pozovite ovlašćeni servisni centar.
- Kada pozovete servisni centar, pripremite za njihovog predstavnika sadržaj poruke na ekranu.
- Neke poruke možda neće biti prikazane na ekranu u zavisnosti od modela ili opcione dodatne opreme.
- [broj greške] označava broj greške.
- [tip ležišta] označava broj ležišta.
- [vrstu medijuma] označava vrstu medijuma.
- [format medijuma] označava format medijuma.
- [tip jedinice] označava tip jedinice.

## Poruke u vezi sa zaglavljivanjem papira

Poruka	Značenje	Predložena rešenja
Original paper jam (Original je zaglavljn)	Originalni dokument se zaglavio u ulagaču dokumenata.	Izvadite zaglavljni medijum.
Paper Jam in Tray 2 (Papir je zaglavljn u ležištu 2)	Papir je zaglavljn u ležištu.	Izvadite zaglavljni medijum.
Paper Jam in Tray 1 (Papir je zaglavljn u ležištu 1)	Papir je zaglavljn u višenamenskom ležištu.	Izvadite zaglavljni medijum.
Jam inside of duplex (Papir je zaglavljn u jedinici za dvostrano štampanje)	Papir se zaglavio u jedinici za dvostrano štampanje.	Izvadite zaglavljni medijum.
Jam in exit area (Papir je zaglavljn u izlaznom području)	Papir se zaglavio u izlaznom području.	Izvadite zaglavljni medijum.

## Poruke u vezi sa tonerom

Poruka	Značenje	Predložena rešenja
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Error</b> [error number]</li></ul>	Kertridž sa tonerom nije instaliran.	Ponovo stavite kertridž sa tonerom.
<b>Toner Cart Failure</b> [error number]	Kertridž sa tonerom ne može da se detektuje.	Stavite kertridž sa tonerom dva-tri puta da biste bili sigurni da je dobro postavljen. Ako se problem i dalje javlja, obratite se ovlašćenom servisnom centru.
<b>Call for service</b> (Greška [broj greške] Greška na kertridžu sa		

Poruka	Značenje	Predložena rešenja
<p>tonerom [broj greške] Pozovite servisni centar)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Toner not installed</li> </ul> <p>Toner cartridge is not installed. Install it. (Toner nije instaliran Kertridž sa tonerom nije instaliran. Stavite ga.)</p>	Zaštitna folija nije skinuta sa tonera.	Skinite zaštitnu foliju sa kertridža sa tonerom.
<ul style="list-style-type: none"> <li>IMG. Not Compatible</li> </ul> <p>Imaging unit is not compatible. Check guide (Bubanj nije kompatibilan Bubanj za obradu slike nije kompatibilan. Pogledajte uputstvo za upotrebu)</p>	Bubanj za obradu slike koji ste instalirali nije predviđen za vaš uređaj.	Instalirajte originalni HP bubanj za obradu slike koji je namenjen vašem uređaju.
<ul style="list-style-type: none"> <li>IMG. Not Installed</li> </ul> <p>Imaging unit is not installed. Install the unit. (Bubanj nije instaliran Bubanj za obradu slike nije instaliran. Instalirajte ga.)</p>	Bubanj za obradu slike nije instaliran.	Instalirajte bubanj za obradu slike nekoliko puta. Ako se problem i dalje javlja, pozovite servisni centar.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Prepare IMG. unit</li> </ul> <p>Prepare new imaging unit (Pripremite bubanj za obradu slike Pripremite novi bubanj za obradu slike)</p>	Procenjeni radni vek bubnja je pri kraju.	Pripremite novi bubanj da ga zamenite.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Replace IMG. unit</li> </ul> <p>Replace with new imaging unit (Zamenite bubanj za obradu slike Stavite novi bubanj)</p>	Radni vek bubnja za obradu slike je pri kraju.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Možete izabrati da prekinete ili nastavite štampanje na kontrolnoj tabli. Ako izaberete Stop (Zaustavi), štampač će prekinuti štampanje i nećete moći da nastavite dok ne zamenite bubanj. Ako izaberete Continue (Nastavi), štampač će nastaviti štampanje, ali kvalitet štampanja nije garantovan. Pojaviće se poruka u kojoj se od vas traži da zamenite bubanj da biste dobili najbolji kvalitet štampe. Svako naknadno korišćenje bubnja može dovesti do problema sa kvalitetom štampanja.</li> <li>Ako uređaj prestane da štampa, zamenite bubanj za obradu slike.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Toner Not compatible</li> </ul> <p>Toner cartridge is not compatible. Check guide (Toner nije kompatibilan Kertridž sa tonerom nije kompatibilan. Pogledajte uputstvo za upotrebu)</p>	Ovaj kertridž sa tonerom nije predviđen za vaš uređaj.	Zamenite kertridž novim HP kertridžom sa tonerom.

Poruka	Značenje	Predložena rešenja
<ul style="list-style-type: none"> <li>Prepare new toner <b>Prepare new toner cartridge (Pripremite novi toner Pripremite novi kertridž sa tonerom)</b></li> </ul>	Ostala je mala količina tonera u kertridžu. Procenjeni radni vek kertridža sa tonerom <sup>a</sup> je pri kraju.	Pripremite novi kertridž za zamenu. Privremeno možete poboljšati kvalitet štampanja tako što ćete nežno da protresetete toner.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Replace new toner <b>Replace with new toner cartridge (Zamenite toner Stavite novi kertridž sa tonerom)</b></li> </ul>	Radni vek kertridža sa tonerom je pri kraju.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Možete izabrati da prekinete ili nastavite štampanje na kontrolnoj tabli. Ako izaberete Stop (Zaustavi), štampač će prekinuti štampanje. Ako izaberete Continue (Nastavi), štampač će nastaviti štampanje, ali kvalitet štampanja nije garantovan.</li> <li>Pojaviće se poruka u kojoj se od vas traži da zamenite kertridž sa tonerom da biste dobili najbolji kvalitet štampe. Svako naknadno korišćenje kertridža dovesti do problema sa kvalitetom štampanja.</li> </ul>
	Radni vek kertridža sa tonerom je istekao	Zamenite kertridž sa tonerom.

<sup>a</sup> Štampač vas obaveštava kada je nivo mastila u kertridžu nizak. Stvarni preostali radni vek kertridža se može razlikovati. Razmislite o tome da pripremite zamenu kako biste mogli da je instalirate kada kvalitet štampe postane neprihvatljiv. Kertridž ne mora odmah da se zameni, osim ako kvalitet štampanja nije postao neprihvatljiv.

**⚠ OPREZ:** Kod HP štampača, upotreba kertridža sa tonerom drugog proizvođača ili dopunjenog kertridža, ne utiče na garanciju niti na podršku koju kompanija HP pruža korisniku. Međutim, u slučaju kvara ili oštećenja proizvoda do kojih dođe usled upotrebe kertridža drugog proizvođača ili dopunjenog kertridža, kompanija HP će naplatiti svoju standardnu tarifu po satu i materijal za servisiranje proizvoda u cilju otklanjanja tog kvara ili oštećenja.

## Poruke u vezi sa ležištem

Poruka	Značenje	Predložena rešenja
<ul style="list-style-type: none"> <li>All Tray Empty <b>Paper is empty in all tray. Load paper (Sva ležišta su prazna Nema papira ni u jednom ležištu. Stavite papir)</b></li> </ul>	Nema papira ni u jednom ležištu.	Stavite papir u ležište.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Paper Empty in Tray 2 Paper is empty in Tray 2. Load paper (Ležište 2 je</li> </ul>	Više nema papira u ležištu.	Stavite papir u ležište.

Poruka	Značenje	Predložena rešenja
<p>prazno Nema više papira u ležištu 2. Stavite papir)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Paper Empty in Tray 3 Paper is empty in Tray 3. Load paper (Ležište 3 je prazno Nema više papira u ležištu 3. Stavite papir)</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Paper Empty in Tray 1</li> </ul> <p>Paper is empty in Tray 1. Load paper (Ležište 1 je prazno Nema papira u ležištu 1. Stavite papir)</p>	Više nema papira u višenamenskom ležištu.	Stavite papir u višenamensko ležište.

## Poruke u vezi sa mrežom

Poruka	Značenje	Predložena rešenja
<p>IP Conflict</p> <p>This IP address conflicts with that of other system (Neusaglašenost IP adrese Postoji neusaglašenost između ove IP adrese i IP adrese drugog sistema)</p>	Mrežnu IP adresu koju ste podesili već koristi neki drugi sistem.	Proverite IP adresu i resetujte je ako je potrebno.


## Razne poruke

Poruka	Značenje	Predložena rešenja
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tray 2 door is open. Close it (Vrata ležišta 2 su otvorena. Zatvorite ih)</li> <li>Front door is open. Close it (Prednja vratanica su otvorena. Zatvorite ih)</li> <li>Right door is open. Close it (Desna vratanica su otvorena. Zatvorite ih)</li> </ul>	Vrata ležišta 2, prednja vratanica i desna vratanica nisu pravilno pričvršćena.	Pritisnite vratanica dok ne čujete da su legla na mesto.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Scanner door open</li> </ul> <p>Door of scanner is open. Close the door (Vrata skenera su otvorena Vrata skenera su otvorena. Zatvorite ih)</p>	Poklopac ulagača dokumenata nije dobro zatvoren.	Pritisnite poklopac dok ne čujete da je legao na mesto.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Not Proper room temp</li> </ul> <p>Not Proper room temperature. Change room temperature (U prostoriji nije odgovarajuća temperatura. Uređaj je u prostoriji sa neadekvatnom temperaturom. Promenite temperaturu u prostoriji)</p>	Uređaj se nalazi u prostoriji sa neodgovarajućom temperaturom.	Premestite uređaj u prostoriju sa odgovarajućom temperaturom
<ul style="list-style-type: none"> <li>Prepare TR Roller/Prepare with new transfer roller (Pripremite prenosni</li> </ul>	Radni vek reverznog valjka u ležištu je istekao.	Zamenite reverzni valjak u ležištu novim. Obratite se ovlašćenom servisnom centru.

Poruka	Značenje	Predložena rešenja
<p>valjak / Pripremite novi prenosni valjak)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Error: C9-2220/TR failure: #C92220.</li> </ul> <p>Install transfer roller again (Greška: C9-2220 / Kvar na prenosnom valjku: br. C92220. Ponovo postavite prenosni valjak)</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Scanner Locked</b></li> </ul> <p>Scanner is locked. Press Stop button (Skener zaključan Skener je zaključan. Pritisnite dugme „Stop“ (Zaustavi))</p>	Skener je zaključan.	Isključite, pa uključite napajanje. Ako se problem i dalje javlja, pozovite servisni centar.
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Scanner door open</b></li> </ul> <p>Door of scanner is open. Close the door (Vrata skenera su otvorena Vrata na skeneru su otvorena. Zatvorite ih)</p>	Poklopac ulagača dokumenata nije dobro zatvoren.	Pritisnite poklopac dok ne čujete da je legao na mesto.
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Error: [error number]</b></li> </ul> <p>Fuser Unit Failure: [error number]</p> <p>Turn off then on. Call for service if the problem persists (Greška: [broj greške] Kvar na grejaču: [broj greške] Isključite ga, a zatim ga uključite. Pozovite servisni centar ako se problem i dalje javlja)</p>	Postoji problem sa grejačem.	Isključite, pa uključite napajanje. Ako se problem i dalje javlja, pozovite servisni centar.
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Error: [error number]</b></li> </ul> <p>Motor Failure: [error number]</p> <p>Turn off then on. Call for service if the problem persists (Greška: [broj greške] Kvar na motoru: [broj greške] Isključite ga, a zatim ga uključite. Pozovite servisni centar ako se problem i dalje javlja)</p>	Postoji problem sa motorom.	Isključite, pa uključite napajanje. Ako se problem i dalje javlja, pozovite servisni centar.
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Error: [error number]</b></li> </ul> <p>LSU Failure: [error number]</p> <p>Turn off then on. Call for service if the problem persists (Greška: [broj greške] Kvar na laserskom skeneru: [broj greške] Isključite ga, a zatim ga uključite. Pozovite servisni centar ako se problem i dalje javlja)</p>	Postoji problem na laserskom skeneru.	Isključite, pa uključite napajanje. Ako se problem i dalje javlja, pozovite servisni centar.
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Error: [error number]</b></li> </ul> <p>Input System Failure: [error number]</p> <p>Check Tray 3 connection (Greška: [broj greške] Kvar na ulaznom sistemu: [broj greške] Proverite da li ležište 3 pravilno povezano)</p>	Postoji problem u ležištu 3.	Proverite da li je ležište 3 pravilno povezano.




## Problemi sa napajanjem i kablovima

Problem	Predložena rešenja
Uređaj ne prima napajanje, odnosno kabl za povezivanje računara i uređaja nije pravilno priključen.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="879 300 1442 401">• Najpre povežite uređaj na izvor napajanja. Ako na kontrolnoj tabli uređaja postoji dugme za uključivanje i isključivanje / buđenje , pritisnite ga.</li><li data-bbox="879 432 1442 457">• Isključite kabl za napajanje uređaja, pa ga ponovo priključite.</li></ul>

## Problemi sa štampanjem

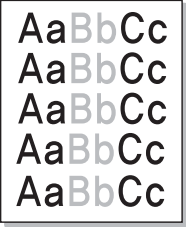

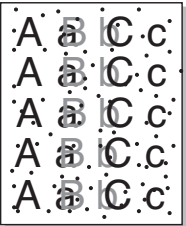
U sledećoj tabeli su navedeni uobičajeni problemi sa štampanjem, mogući uzroci i predložena rešenja.

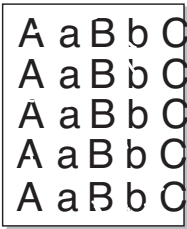
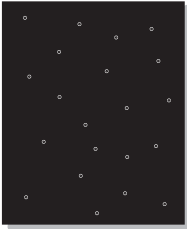
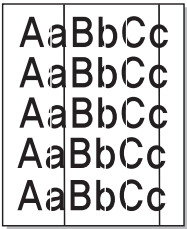
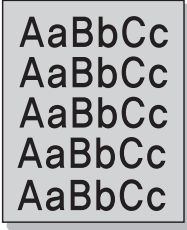
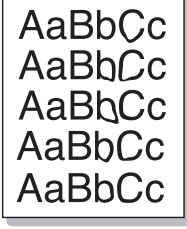
Problem	Mogući uzrok	Predložena rešenja
Uređaj ne štampa.	Uređaj ne prima napajanje.	Najpre povežite uređaj na izvor napajanja. Ako na kontrolnoj tabli uređaja postoji dugme za uključivanje i isključivanje / buđenje  , pritisnite ga.
	Uređaj nije izabran kao podrazumevani uređaj.	Izaberite svoj uređaj kao podrazumevani uređaj u operativnom sistemu Windows.
	Obavite sledeće provere:	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Poklopac nije zatvoren. Zatvorite poklopac.</li><li>• Papir je zaglavljnjen. Izvadite zaglavljnjeni papir.</li><li>• Nije stavljen papir. Stavite papir.</li><li>• Kertridž sa tonerom nije instaliran. Instalirajte kertridž sa tonerom.</li><li>• Proverite da li su skinuti poklopac i zaštitna folija sa kertridža sa tonerom.</li></ul>	
	Ako se javi sistemska greška, obratite se servisnom centru.	
	Kabl za povezivanje računara i uređaja nije pravilno priključen.	Isključite kabl iz uređaja, pa ga ponovo priključite.
	Kabl za povezivanje računara i uređaja je neispravan.	Ako je moguće, povežite kabl sa drugim računarom koji ispravno radi i dovršite zadatak štampanja. Takođe, možete da upotrebite drugi kabl.
	Priključak nije pravilno podešen.	Proverite u postavkama štampanja u operativnom sistemu Windows da li je zadatak štampanja poslat na odgovarajući priključak. Ako računar ima više priključaka za štampač, proverite da li je uređaj povezan na odgovarajući.
	Uređaj možda nije pravilno podešen.	Proverite u dijalogu <b>Printing Preferences</b> (Izbori pri štampanju) da li su sve postavke štampanja pravilno podešene.
	Upravljački program štampača možda nije pravilno instaliran.	Deinstalirajte, pa ponovo instalirajte upravljački program.
Uređaj ne radi ispravno.	Proverite da li je na ekranu kontrolne table prikazana neka poruka o sistemskoj grešci. Obratite se ovlašćenom servisnom centru.	
Dokument je toliko veliki da nema dovoljno prostora na čvrstom disku računara za pristupanje zadatku štampanja.	Oslobodite prostor na čvrstom disku i ponovo pokušajte da odštampate dokument.	
Izlazno ležište je puno.	Kada papir izvadite iz izlaznog ležišta, uređaj će nastaviti štampanje.	
Uređaj uzima materijal za štampanje iz pogrešnog izvora.	Za mnoge softverske aplikacije, opcija za izbor izvora papira nalazi se na kartici „Paper“ (Papir), u dijalogu <b>Printing Preferences</b> (Izbori pri štampanju). Izaberite odgovarajući izvor papira. Pogledajte ekran pomoći upravljačkog programa štampača.	

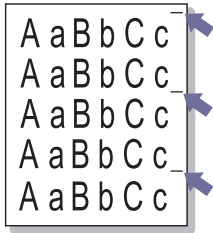
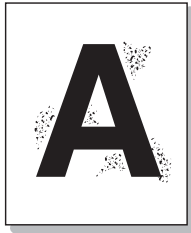
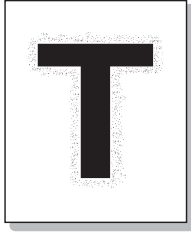
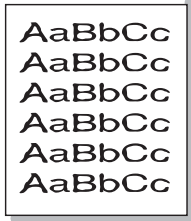
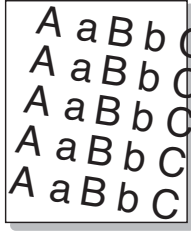
Problem	Mogući uzrok	Predložena rešenja
Zadatak se štampa previše sporo.	Zadatak je možda veoma složen.	Smanjite složenost stranice ili pokušajte da podesite postavke kvaliteta štampe.
Pola stranice je prazno.	Postavka za položaj stranice možda nije ispravno podešena.	Promenite položaj stranice u aplikaciji.
	Format papira i postavke za format papira se ne podudaraju.	Proverite da li format papira u postavkama upravljačkog programa štampača odgovara papiru u ležištu. Odnosno, proverite da li format papira u postavkama upravljačkog programa štampača odgovara formatu papira izabranom u postavkama aplikacije koju koristite.
Uređaj štampa, ali tekst je nepravilno prikazan, nečitak ili nepotpun.	Kabl uređaja nije pravilno povezan ili je neispravan.	Isključite kabl iz uređaja, pa ga ponovo priključite. Ponovite zadatak štampanja koji ste prethodno uspešno obavili. Ako je moguće, povežite uređaj sa drugim računom koji ispravno radi i ponovite zadatak štampanja. Na kraju, pokušajte sa drugim kablom.
	Izabran je pogrešan upravljači program štampača.	Proverite u meniju za izbor štampača da li je izabran odgovarajući uređaj.
	Softverska aplikacija ne radi pravilno.	Odštamajte zadatak iz neke druge aplikacije.
	Operativni sistem ne radi pravilno.	Zatvorite Windows i ponovo pokrenite računar. Isključite uređaj, a zatim ga ponovo uključite.
Stranice se štampaju, ali su prazne.	Kertridž sa tonerom je oštećen ili prazan.	Protresite toner ako je potrebno. Ako je potrebno, zamenite kertridž sa tonerom.
	Datoteka možda ima prazne stranice.	Proverite da li u datoteci ima praznih stranica.
	Neke su komponente, poput kontrolera ili ploče, možda oštećene.	Obratite se ovlašćenom servisnom centru.
Uređaj ne štampa PDF datoteke ispravno. Neki delovi grafika, teksta ili slika nisu odštampani.	PDF datoteka i Acrobat proizvodi nisu kompatibilni.	Problem možete rešiti ako PDF datoteku odštamplate kao sliku. Omogućite opciju „Print As Image“ (Odštampanj kao sliku) u postavkama štampanja programa Acrobat.  <b>NAPOMENA:</b> Potrebno je više vremena za štampanje PDF datoteke kao slike.
Kvalitet štampanja fotografija nije zadovoljavajući. Slike nisu jasne.	Rezolucija fotografije je veoma mala.	Smanjite veličinu fotografije. Kada povećate veličinu fotografije u softverskoj aplikaciji, rezolucija će biti smanjena.
Pre štampanja, uređaj ispušta isparenja u blizini izlaznog ležišta.	Ako koristite vlažan/mokar papir, mogu se javiti isparenja [beli dim] tokom štampanja.	Ovo nije problem, možete da nastavite sa štampanjem. Ako vam smetaju isparenja [dim], stavite papir iz neotvorenog risa.
Uređaj ne štampa papir specijalnog formata, poput papira za štampanje računara.	Format papira i postavka za format papira se ne podudaraju.	Da biste izabrali odgovarajući format papira, izaberite opciju <b>Custom</b> (Prilagođeno) na kartici <b>Paper</b> (Papir), u dijalogu <b>Printing Preferences</b> (Izbori pri štampanju).
Odštampani papir za račune se uvija.	Postavka vrste papira nije odgovarajuća.	Promenite ovu opciju na štampaču i pokušajte ponovo. U dijalogu <b>Printing Preferences</b> (Izbori pri štampanju) otvorite karticu <b>Paper</b> (Papir), pa izaberite opciju <b>Thin</b> (Tanak).

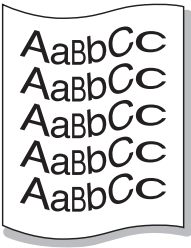
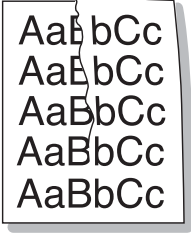
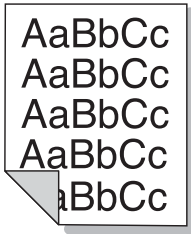
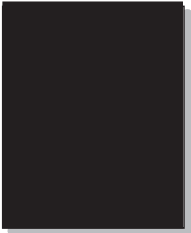
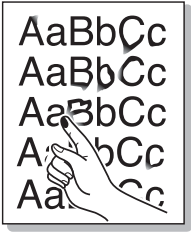
## Problemi sa kvalitetom štampanja


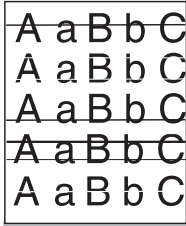
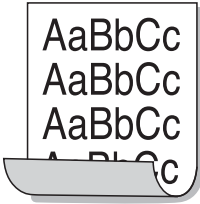
U sledećoj tabeli su opisani uobičajeni problemi sa kvalitetom štampanja, dati primeri za svaki od njih, kao i predlozi rešenja.

Problem	Primer	Predložena rešenja
Previše svetla ili izbledela štampa		<ul style="list-style-type: none"><li>Ako se na stranici pojavi vertikalna bela pruga ili područje blede štampe, to znači da je toner pri kraju. Stavite novi kertridž sa tonerom.</li><li>Papir možda ne ispunjava specifikacije: na primer, papir je možda previše vlažan ili grub.</li><li>Ako je cela stranica previše svetla, postavka rezolucije štampanja je preniska ili je uključen režim za uštedu tonera. Podesite rezoluciju štampača i isključite režim za uštedu tonera. Pogledajte ekran pomoći upravljačkog programa štampača.</li><li>Kombinacija blede štampe i mrlja može ukazivati na to da je kertridž sa tonerom potrebno očistiti. Očistite unutrašnjost uređaja.</li><li>Površina laserskog skenera u uređaju je možda zaprljana. Očistite unutrašnjost uređaja. Ako nakon čišćenja problem nije rešen, obratite se ovlašćenom servisnom centru.</li></ul>
Gornja polovina odštampanog papira je svetlija u odnosu na ostatak papira		<p><b>Ova vrsta papira možda ne upija dobro toner.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Promenite ovu opciju na štampaču i pokušajte ponovo. U dijalogu <b>Printing Preferences</b> (Izbori pri štampanju) otvorite karticu <b>Paper</b> (Papir), pa izaberite opciju <b>Recycled</b> (Reciklirani).</li></ul>
Mrlje od tonera		<ul style="list-style-type: none"><li>Papir možda ne ispunjava specifikacije: na primer, previše je vlažan ili grub.</li><li>Prenosni valjak je možda zaprljan. Očistite unutrašnjost uređaja.</li><li>Možda je potrebno očistiti putanju papira. Ako pomoću ovih rešenja ne otklonite problem, obratite se ovlašćenom servisnom centru.</li></ul>

Problem	Primer	Predložena rešenja
Isprekidano štampanje		<p>Ako se na stranici nasumično štampaju svetlije, kružne oblasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jedan list papira je možda oštećen. Ponovo pokušajte da odštampate zadatak.</li> <li>Sadržaj vlage u papiru je neravnomerno raspoređen ili papir ima mrlje od vlage na svojoj površini. Pokušajte sa drugom markom papira.</li> <li>Serija papira je loša. U proizvodnim procesima mogu nastati područja koja ne upijaju toner. Pokušajte sa drugom vrstom ili markom papira.</li> <li>Promenite ovu opciju na štampaču i pokušajte ponovo. U dijalogu <b>Printing Preferences</b> (Izbori pri štampanju) otvorite karticu <b>Paper</b> (Papir), pa izaberite opciju <b>Thick</b> (Debeo).</li> </ul> <p>Ako pomoću ovih rešenja ne otklonite problem, obratite se ovlašćenom servisnom centru.</p>
Bele tačke		<p>Ako se na stranici pojavljuju bele tačke:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Papir je previše hrapav i velika količina prašine sa papira pada na komponente u uređaju, tako da prenosni valjak može biti zaprljan. Očistite unutrašnjost uređaja.</li> <li>Možda je potrebno očistiti putanju papira. Očistite unutrašnjost uređaja.</li> </ul> <p>Ako pomoću ovih rešenja ne otklonite problem, obratite se ovlašćenom servisnom centru.</p>
Vertikalne linije		<p>Ako se na stranici pojavljuju crne vertikalne linije:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Površina (deo bubnja) kertridža u uređaju je verovatno ogrebana. Izvadite kertridž i stavite novi.</li> </ul> <p>Ako se na stranici pojavljuju bele vertikalne linije:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Površina laserskog skenera u uređaju je možda zaprljana. Očistite unutrašnjost uređaja. Ako nakon čišćenja problem nije rešen, obratite se ovlašćenom servisnom centru.</li> </ul>
Crna pozadina ili pozadina u boji		<ul style="list-style-type: none"> <li>Pređite na papir manje težine.</li> <li>Proverite radne uslove: veoma mala ili velika količina vlage (više od 80% relativne vlažnosti) u radnom okruženju može dovesti do povećanja osenčenosti pozadine.</li> <li>Izvadite stari kertridž i stavite novi.</li> <li>Pažljivo protresite toner.</li> </ul>
Mrlje od tonera		<ul style="list-style-type: none"> <li>Očistite unutrašnjost uređaja.</li> <li>Proverite vrstu i kvalitet papira.</li> <li>Izvadite stari kertridž sa tonerom i stavite novi.</li> </ul>

Problem	Primer	Predložena rešenja
Vertikalne crtice koje se ponavljaju		<p>Ako se ove crtice ravnomerno ponavljaju na odštampanoj stranici:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kertridž sa tonerom je oštećen. Ako se ovaj problem i dalje javlja, stavite novi kertridž sa tonerom.</li> <li>• Komponente uređaja su možda zaprljane tonerom. Ako se crtice pojavljuju na poledini, problem će verovatno nestati nakon što odštampate još nekoliko stranica.</li> <li>• Jedinica grejača je možda oštećena. Obratite se ovlašćenom servisnom centru.</li> </ul>
Raspršeni toner u pozadini		<p>Toner raspršen u pozadini nastaje od male količine tonera ravnomerno nanete na odštampanu stranicu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Papir je možda previše vlažan. Upotrebite drugi tabak papira. Nemojte otvarati pakovanje papira dok ne bude potrebno jer papir tako neće apsorbovati veliku količinu vlage.</li> <li>• Ako raspršeno mastilo prekriva celu površinu odštampane stranice, podesite rezoluciju štampanja u aplikaciji ili dijalogu <b>Printing Preferences</b> (Izbori pri štampanju). Proverite da li je izabrana odgovarajuća vrsta papira. Na primer: Ako je izabran deblji papir, a koristi se običan papir, može doći do uvlačenja više listova istovremeno i problema sa kvalitetom štampanja.</li> <li>• Ako ste stavili novi kertridž sa tonerom, najpre ga protresite da biste rasporedili toner.</li> </ul>
Čestice tonera oko podebljanih znakova ili slika		<p>Ova vrsta papira možda ne upija dobro toner.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promenite ovu opciju na štampaču i pokušajte ponovo. U dijalogu <b>Printing Preferences</b> (Izbori pri štampanju) otvorite karticu <b>Paper</b> (Papir), pa izaberite opciju <b>Recycled</b> (Reciklirani).</li> <li>• Proverite da li je izabrana odgovarajuća vrsta papira. Na primer: Ako je izabran deblji papir, a koristi se običan papir, može doći do uvlačenja više listova istovremeno i problema sa kvalitetom štampanja.</li> </ul>
Izobličeni znakovi		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ako su znakovi nepravilnog oblika i prave efekat dubine na slikama, tabak papira je možda previše klizav. Pokušajte sa drugim papirom.</li> </ul>
Iskošen tekst		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proverite da li je papir pravilno umetnut.</li> <li>• Proverite vrstu i kvalitet papira.</li> <li>• Proverite da vodice nisu previše primaknute uz tabak papira ili odmaknute od njega.</li> </ul>

Problem	Primer	Predložena rešenja
Iskrivljen ili talasast tekst		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proverite da li je papir pravilno umetnut.</li> <li>• Proverite vrstu i kvalitet papira. Visoka temperatura i vlaga mogu da dovedu do uvijanja papira.</li> <li>• Okrenite tabak papira u ležištu. Takođe, rotirajte papir u ležištu za 180°.</li> </ul>
Gužvanje i nabori		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proverite da li je papir pravilno umetnut.</li> <li>• Proverite vrstu i kvalitet papira.</li> <li>• Okrenite tabak papira u ležištu. Takođe, rotirajte papir u ležištu za 180°.</li> </ul>
Poledine odštampanih stranica su prljave		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proverite da ne curi toner. Očistite unutrašnjost uređaja.</li> </ul>
Neprozirne stranice u boji ili crne stranice		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kertridž sa tonerom možda nije pravilno instaliran. Izvadite kertridž, pa ga ponovo instalirajte.</li> <li>• Kertridž sa tonerom je možda neispravan. Izvadite stari kertridž sa tonerom i stavite novi.</li> <li>• Uređaj je možda potrebno popraviti. Obratite se ovlašćenom servisnom centru.</li> </ul>
Toner nije postavljen na mesto		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite unutrašnjost uređaja.</li> <li>• Proverite vrstu, debljinu i kvalitet papira.</li> <li>• Izvadite stari kertridž sa tonerom i stavite novi.</li> </ul> <p>Ako se problem i dalje javlja, uređaj je možda potrebno popraviti. Obratite se ovlašćenom servisnom centru.</p>

Problem	Primer	Predložena rešenja
Nepotpuni znakovi		<p>Nepotpuni znakovi sadrže bela područja u sebi koja bi inače trebalo da budu crne boje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Možda se štampa pogrešna strana papira. Izvadite papir, a zatim ga okrenite.</li> <li>• Papir možda ne ispunjava specifikacije.</li> </ul>
Horizontalne linije		<p>Ako se pojave horizontalne crne linije ili mrlje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kertridž sa tonerom možda nije pravilno instaliran. Izvadite kertridž, pa ga ponovo instalirajte.</li> <li>• Kertridž sa tonerom je možda neispravan. Izvadite stari kertridž sa tonerom i stavite novi. Izvadite stari kertridž sa tonerom i stavite novi.</li> </ul> <p>Ako se problem i dalje javlja, uređaj je možda potrebno popraviti. Obratite se ovlašćenom servisnom centru.</p>
Uvijanje papira		<p>Ako se odštampani papir uvija ili se ne uvlači u uređaj:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Okrenite tabak papira u ležištu. Takođe, rotirajte papir u ležištu za 180°.</li> <li>• Promenite opcije za papir na štampaču i pokušajte ponovo. U dijalogu Printing Preferences (Izbori pri štampanju) otvorite karticu Paper (Papir), pa izaberite opciju Thin (Tanak).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nepoznata slika se iznova pojavljuje na nekoliko listova</li> <li>• Toner nije postavljen na mesto</li> <li>• Svetla štampa ili zaprljan otisak</li> </ul>	<p>Uređaj se verovatno koristi na nadmorskoj visini od preko 1.000 m (3.281 stopa). Velika nadmorska visina može dovesti do problema sa kvalitetom štampanja, kao što su loše postavljen toner ili bleđa štampa.</p>



## Problemi sa kopiranjem

U sledećoj tabeli su navedeni uobičajeni problemi sa kopiranjem i predložena odgovarajuća rešenja.

Problem	Predložena rešenja
Kopije su previše svetle ili tamne.	Podesite vrednost zatamnjenosti u okviru funkcije kopiranja da biste dobili svetliju ili tamniju pozadinu kopija.
Na kopijama se pojavljuju mrlje, linije, fleke ili tačke.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ako se ove nepravilnosti nalaze na originalu, podesite vrednost zatamnjenosti u okviru funkcije kopiranja da biste dobili svetliju pozadinu kopija.</li><li>• Ako na originalu nema nepravilnosti, očistite jedinicu za skeniranje.</li></ul>
Kopirana slika je iskrivljena.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite da li je original poravnat sa vodicama.</li><li>• Prenosni valjak je možda zaprljan. Očistite unutrašnjost uređaja.</li></ul>
Štampaju se prazne kopije.	Proverite da li je original postavljen licem nadole na staklo skenera ili licem nagore u ulagač dokumenata. Ako pomoću ovih rešenja ne otklonite problem, obratite se ovlašćenom servisnom centru.
Slika se lako skida sa kopije.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamenite papir u ležištu papirom iz novog pakovanja.</li><li>• U područjima sa velikim procentom vlažnosti, nemojte ostavljati papir u uređaju duži vremenski period.</li></ul>
Papir se često zaglavljuje tokom kopiranja.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Razlistajte papir, a zatim ga okrenite i stavite u ležište. Zamenite papir u ležištu papirom iz neotvorenog pakovanja. Ako je potrebno, proverite i podesite vodice za papir.</li><li>• Proverite da li ste stavili papir odgovarajuće vrste i težine.</li><li>• Nakon što izvadite zaglavljenu papir, proverite da u unutrašnjosti uređaja nisu ostale kopije ili delovi kopija.</li><li>• Na originalu se možda nalaze slike, područja neprozirne boje ili debele linije. Na primer, originali mogu biti obrasci, bilteni, knjige ili drugi dokumenti za koje se koristi više tonera.</li><li>• Poklopac skenera je možda ostao otvoren tokom kopiranja.</li><li>• Isključite uređaj, a zatim ga uključite.</li></ul>

## Problemi sa skeniranjem

U sledećoj tabeli su navedeni uobičajeni problemi sa skeniranjem i predložena odgovarajuća rešenja.

Problem	Predložena rešenja
Skener ne radi.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite da li ste original stavili licem nadole na staklo skenera, odnosno licem nagore u ulagač dokumenata.</li><li>• Možda nema dovoljno slobodne memorije za čuvanje dokumenta koji želite da skenirate. Izaberite funkciju „Prescan“ (Predskeniranje) da biste proverili da li možete da skenirate dokument. Smanjite rezoluciju pri kojoj se obavlja skeniranje.</li><li>• Proverite da li je kabl štampača pravilno povezan.</li><li>• Proverite da li je kabl štampača neispravan. Zamenite kabl štampača pouzdanim kablom poznate marke. Ako je potrebno, zamenite kabl.</li><li>• Proverite da li je skener ispravno podešen. Proverite postavku skeniranja u aplikaciji koju nameravate da koristite da biste bili sigurni da je zadatak skeniranja poslat na odgovarajući priključak (na primer, USB001).</li></ul>
Jedinicu za skeniranje radi veoma sporo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite da li uređaj štampa primljene podatke. U slučaju da štampa, skenirajte dokument nakon štampanja primljenih podataka.</li><li>• Slike se skeniraju sporije od teksta.</li></ul>
Na ekranu računara se pojavljuje poruka:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Možda je u toku neki zadatak kopiranja ili štampanja. Ponovo zadajte željeni zadatak kada se ovaj zadatak završi.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Device can't be set to the H/W mode you want. (Uređaj ne može biti podešen na željeni režim hardvera.)</li><li>• Port is being used by another program. (Neki drugi program trenutno koristi ovaj priključak.)</li><li>• Port is disabled. (Priključak je onemogućen.)</li><li>• Scanner is busy receiving or printing data. When the current job is completed, try again. (Skener trenutno prima ili štampa podatke. Kada se završi zadatak koji je u toku, pokušajte ponovo.)</li><li>• Pogrešna ručica.</li><li>• Skeniranje nije uspelo.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Izabrani priključak se trenutno koristi. Ponovo pokrenite računar i pokušajte opet.</li><li>• Kabl štampača možda nije pravilno povezan ili je napajanje možda isključeno.</li><li>• Upravljački program skenera nije instaliran ili radno okruženje nije pravilno podešeno.</li><li>• Proverite da li je uređaj pravilno povezan i da li je uključeno napajanje, a zatim ponovo pokrenite računar.</li><li>• USB kabl možda nije pravilno povezan ili je napajanje možda isključeno.</li></ul>

## Problemi sa operativnim sistemom

Problem	Predložena rešenja
Tokom instalacije se pojavljuje poruka „File in Use“ (Datoteka se koristi).	Zatvorite sve softverske aplikacije. Uklonite sav softver iz grupe aplikacija koje se otvaraju prilikom pokretanja sistema, a zatim ponovo pokrenite Windows. Ponovo instalirajte upravljački program štampača.
Pojavljuje se poruka „General Protection Fault“ (Opšta greška u zaštiti), „Exception OE“ (OE izuzetak), „Spool 32“ (Red za štampanje 32) ili „Illegal Operation“ (Nedozvoljena radnja).	Zatvorite sve ostale aplikacije, ponovo pokrenite Windows i ponovite zadatak štampanja.
Pojavljuje se poruka „Fail To Print“ (Štampanje nije uspelo) ili „A printer timeout error occurred“ (Došlo je do greške vremenskog isteka na štampaču).	Ove poruke mogu da se pojave tokom štampanja. Sačekajte da uređaj završi štampanje. Ako se ove poruke pojave u režimu pripreme ili nakon štampanja, proverite vezu između računara i uređaja i da li je došlo do greške.
Informacije o uređaju nisu prikazane kada kliknete na njega u odeljku „Devices and Printers“ (Uređaji i štampači).	Izaberite stavku <b>Printer properties</b> (Svojstva štampača). Izaberite karticu <b>Ports</b> (Priključci). <b>(Control Panel (Kontrolna tabla) &gt; Devices and Printers (Uređaji i štampači) &gt; kliknite desnim tasterom na ikonu vašeg štampača i izaberite stavku Printer properties (Svojstva štampača))</b>  Ako je priključak podešen na „File“ (Datoteka) ili „LPT“, opozovite izbor u ovim poljima i izaberite priključak TCP/IP, USB ili WSD.



**NAPOMENA:** Pogledajte uputstvo za operativni sistem Microsoft Windows koji ste dobili uz računar ako su vam potrebne dodatne informacije o Windows porukama o grešci.



---

# A Dodatak

U ovom poglavlju su navedene specifikacije uređaja i informacije o garanciji i zakonskim propisima.

# Specifikacije

## Opšte specifikacije

Specifikacije navedene u nastavku podležu izmenama bez prethodne najave.

Stavke	Opis		
Dimenzije <sup>a</sup>	Modeli M436n/M433a: 560 x 540 x 417 mm (22,05 x 21,26 x 16,42 inča)		
	Modeli M436dn: 560 x 540 x 417 mm (22,05 x 21,26 x 16,42 inča)		
	Modeli M436nda: 560 x 583,5 x 504,5 mm (22,5 x 22,97 x 19,86 inča)		
Težina <sup>a</sup>	Uređaj sa potrošnim materijalom	Modeli M436n/dn: 25 kg (55,12 funti)	
		Modeli M436nda: 30,00 kg (66,14 funti)	
Nivo buke <sup>b</sup>	Režim pripreme	30 dB (A)	
	Režim štampanja	51 dB (A)	
	Režim kopiranja/ skeniranja	Staklo skenera	51 dB (A)
		Uagač dokumenata	55 dB (A)
Temperatura	Rad	10 do 30° C (50 do 86° F)	
	Skladištenje (u pakovanju)	-10 do 40° C (14 do 104° F)	
Vlažnost	Rad	20 do 80% relativne vlažnosti	
	Skladištenje (u pakovanju)	10 do 90% relativne vlažnosti	
Nominalna snaga <sup>c</sup>	Modeli od 220 volti	Naizmenična struja od 220-240 V, 50/60 Hz	
Potrošnja struje	Standardni režim rada	500 Wh	
	Režim pripreme	70 Wh	
	Režim za uštedu energije <sup>d</sup>	1 W	
	Isključeno napajanje <sup>e</sup>	0,3 W	

<sup>a</sup> Dimenzije i težina su izmereni bez telefona i druge dodatne opreme.

<sup>b</sup> Nivo zvučnog pritiska, ISO 7779. Testirana konfiguracija: osnovna instalacija uređaja, papir formata A4, jednostrano štampanje.

<sup>c</sup> Proverite vrednosti napona (V), frekvencije (herc) i jačine struje (A) na nalepnici sa oznakom na uređaju.

<sup>d</sup> Na potrošnju energije u režimu za uštedu energije mogu da utiču status uređaja, podešene postavke i radno okruženje.

<sup>e</sup> Napajanje se u potpunosti može isključiti samo kada se kabl za napajanje isključi iz utičnice.

## Sistemska zahtevi

Microsoft® Windows®

Operativni sistem	Zahtevi (preporučeno)		
	Procesor	RAM memorija	Slobodan prostor na čvrstom disku
Windows® XP	Intel® Pentium® III na 933 MHz (Pentium IV na 1 GHz)	128 MB (256 MB)	1,5 GB

Operativni sistem	Zahtevi (preporučeno)		
	Procesor	RAM memorija	Slobodan prostor na čvrstom disku
Windows Server® 2003	Intel® Pentium® III na 933 MHz (Pentium IV na 1 GHz)	128 MB (512 MB)	1,25 GB do 2 GB
Windows Server® 2008	Intel® Pentium® IV na 1 GHz (Pentium IV na 2 GHz)	512 MB (2 GB)	10 GB
Windows Vista®	Intel® Pentium® IV na 3 GHz	512 MB (1 GB)	15 GB
Windows® 7	Intel® Pentium® IV 32-bitni ili 64-bitni procesor ili jači na 1 GHz	1 GB (2 GB)	16 GB
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podrška za grafičku karticu DirectX® 9 sa 128 MB memorije (za omogućavanje teme Aero).</li> <li>• DVD-R/W disk</li> </ul>		
Windows Server® 2008 R2	Intel® Pentium® IV procesori na 1 GHz (x86) ili 1,4 GHz (x64) (2 GHz ili brži)	512 MB (2 GB)	10 GB
Windows® 8/8.1/10	Intel® Pentium® IV 32-bitni ili 64-bitni procesor ili jači na 1 GHz	1 GB (2 GB)	16 GB
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podrška za grafičku karticu DirectX® 9 sa 128 MB memorije (za omogućavanje teme Aero).</li> <li>• DVD-R/W disk</li> </ul>		

#### NAPOMENA:

- Internet Explorer 6.0 ili noviji je minimalni zahtev za sve operativne sisteme Windows.
- Softver mogu da instaliraju korisnici sa administratorskim pravima.
- Usluge Windows Terminal Services su kompatibilne sa vašim uređajem.

## Mrežno okruženje

Podesite mrežne protokole na uređaju da biste mogli da ga koristite na mreži. U sledećoj tabeli su navedena mrežna okruženja koja ovaj uređaj podržava.

Stavke	Specifikacije
Mrežni interfejs	Ethernet 10/100 Base-TX ožičena LAN mreža
Mrežni operativni sistem	Windows® XP, Windows Server® 2003, Windows Vista®, Windows® 7, Windows® 8, Windows Server® 2008 R2 i Windows® 10
Mrežni protokoli	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Upravljanje IP adresom:</b> DHCP, DHCPv6, BOOTP, AutoIP, statička</li> <li>• <b>Protokol za otkrivanje uređaja:</b> SLP, UPnP, mDNS, DNS, WINS, WSD</li> <li>• <b>Protokol štampanja:</b> TCP/IP (9100), TCP/IP (9100)v6, LPR, LPR6, IPP, WSD</li> <li>• <b>Protokol upravljanja:</b> SNMPv1.2, SNMPv1.2(IPv6), SNMP3, SNMPv3(IPv6), HTTP</li> <li>• <b>Protokol skeniranja:</b> Twain za mrežu</li> <li>• <b>Bezbednosni protokol:</b> IPSec</li> </ul>

# Izjava o ograničenoj garanciji kompanije HP

HP PROIZVOD	TRAJANJE OGRANIČENE GARANCIJE*
HP LaserJet višefunkcionalni štampači M433a, M436n, M436dn, M436nda	Godinu dana, narednog radnog dana, garancija na lokaciji



**NAPOMENA:** \*Garancija i opcije podrške razlikuju se u zavisnosti od proizvoda, zemlje i lokalnih zakonskih zahteva. Idite na [support.hp.com](http://support.hp.com) da biste saznali više o nagrađivanoj HP usluzi i opcijama podrške u svom regionu.

Kompanija HP vam, kao krajnjem korisniku, daje ovu HP Ograničenu garanciju, koja se odnosi samo na proizvode sa HP oznakom robne marke koje prodaje ili iznajmljuje a) kompanija HP Inc., njene podružnice, filijale, ovlašćeni preprodavci, ovlašćeni distributeri ili distributeri za određenu državu/region i b) ovom HP Ograničenom garancijom se garantuje da HP hardver i dodatna oprema neće sadržavati greške u materijalu i načinu izrade nakon datuma kupovine, do isteka gorenavedenog perioda. Ako kompanija HP dobije obaveštenje o takvim greškama tokom garantnog roka, ona će, po sopstvenoj proceni, popraviti ili zameniti proizvode za koje se pokaže da su neispravni. Zamenski proizvodi mogu biti ili novi ili po performansama jednaki novim.

HP vam garantuje da, ako se pravilno instalira i koristi, HP softver neće podbaciti u izvršavanju programskih uputstava tokom gorenavedenog perioda od datuma kupovine, usled grešaka u materijalu i kvalitetu izrade. Ako HP dobije obaveštenje o takvim greškama tokom garantnog roka, HP će zameniti softver koji ne izvršava programska uputstva zbog takvih grešaka.

HP ne garantuje da će proizvodi kompanije HP raditi neprekidno ili bez grešaka. Ako HP nije u stanju da u razumnom roku popravi ili zameni bilo koji proizvod pod garantnim uslovima, imate pravo na povraćaj novca u iznosu kupovne cene nakon što brzo vratite proizvod.

HP proizvodi mogu da sadrže prerađene delove koji su po performansama jednaki novim ili su bili korišćeni kao pomoćni delovi.

Garancija se ne primenjuje na kvarove koji su posledica (a) pogrešnog ili neadekvatnog održavanja ili kalibracije, (b) softvera, interfejsa, delova ili potrošnog materijala koje nije obezbedio HP, (c) nedozvoljenih prepravki ili zloupotrebe, (d) rada van okvira objavljenih ekoloških specifikacija za proizvod ili (e) nepravilne pripreme i održavanja radnog prostora.

U DOZVOLJENIM OKVIRIMA LOKALNOG ZAKONA, NAVEDENE GARANCIJE SU EKSKLUZIVNE I NI JEDNA DRUGA GARANCIJA ILI USLOV, PISAN ILI USMEN, NIJE ISKAZAN ILI IMPLICIRAN I HP ODLUČNO ODRIČE BILO KAKVE GARANCIJE ILI USLOVE KOJI SE TIČU POGODNOSTI ZA PRODAJU, ZADOVOLJAVAJUĆEG KVALITETA I POGODNOSTI ZA ODREĐENU UPOTREBU. Neke zemlje/regioni, države ili provincije ne dopuštaju ograničenja trajanja implicirane garancije, tako da gore navedeno ograničenje ili isključenje ne mora da se odnosi na vas. Ova garancija vam daje određena zakonska prava, a možete imati još prava koja se razlikuju od zemlje/regiona do zemlje/regiona, države do države, odnosno provincije do provincije.

HP ograničena garancija važi u svim zemljama/regionima ili na lokalitetima gde postoji podrška kompanije HP za ovaj proizvod i gde HP plasira ovaj proizvod. Nivo garantne usluge koja vam je pružena može se razlikovati, u zavisnosti od lokalnih standarda. HP neće menjati oblik, strukturu ili funkciju proizvoda da bi on radio u zemlji/regionu za koji nikada nije bio namenjen zbog pravnih ili zakonskih razloga.

U OKVIRIMA LOKALNOG ZAKONA, PRAVNI LEKOVI U OVOJ IZJAVI O GARANCIJI SU VAŠI LIČNI I EKSKLUZIVNI PRAVNI LEKOVI. OSIM U GORE NAVEDENIM SLUČAJEVIMA, HP ILI DOBAVLJAČI KOMPANIJE HP NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI ZA GUBITAK PODATAKA ILI ZA DIREKTNU, POSEBNU, SLUČAJNU, POSLEDIČNU (UKLJUČUJUĆI GUBITAK PROFITA ILI PODATAKA) ILI DRUGU ŠTETU, BILO DA JE ZASNOVANA NA UGOVORU, GRAĐANSKOM PRAVU ILI NA DRUGI NAČIN. Neke zemlje/regioni, države ili provincije ne dozvoljavaju isključivanje ili ograničenje slučajne ili posledične štete, tako da gore navedeno ograničenje ili isključenje ne mora da se odnosi na vas.



USLOVI GARANCIJE NAVEDENI U OVOJ IZJAVI, OSIM U MERI U KOJOJ TO DOZVOLJAVAJU VAŽEĆI ZAKONI, NE ISKLJUČUJU, OGRANIČAVAJU NITI MENJAJU ZAKONSKA PRAVA VEZANA ZA PRODAJU OVOG PROIZVODA, VEĆ PREDSTAVLJAJU NJIHOV DODATAK.

## Velika Britanija, Irska i Malta

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows:

**UK:** HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

**Ireland:** Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

**Malta:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

**United Kingdom:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Ireland:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Malta:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year legal guarantee.

## Austrija, Belgija, Nemačka i Luksemburg

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt:

**Deutschland:** HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

**Österreich:** HP Austria GmbH., Technologiestrasse 5, A-1120 Wien

**Luxemburg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgien:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) oder Sie können die Website des

Europäischen Verbraucherzentrums ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

## Belgija, Francuska i Luksemburg

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays:

**France:** HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

**G.D. Luxembourg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgique:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

**France:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

### POUR RAPPEL:

Garantie Légale de Conformité:

*« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.*

*Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».*

Article L211-5 du Code de la Consommation:

*« Pour être conforme au contrat, le bien doit:*

*1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:*

*- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;*

*- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;*

*2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».*

Article L211-12 du Code de la Consommation:

*« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».*

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : « *Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.* »

Article 1648 alinéa 1 du Code Civil:

« *L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.* »

**G.D. Luxembourg et Belgique:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir de réclamer un service sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans.

## Italia

La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel vostro Paese:

**Italia:** HP Italy S.r.l., Via G. Di Vittorio 9, 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita. Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilità di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni.

## Španija

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del fabricante) en su país es:

**España:** Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo, varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años.

## Danska

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger:

**Danmark:** HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugerens lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugerens juridiske garanti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrugere har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti.

## Norveška

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien:

**Norge:** HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukerens lovmessige rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar.

## Švedska

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer:

**Sverige:** HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin.

## Portugal

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

**Portugal:** HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edifício D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Os consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

## Grčka i Kipar

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

## Mađarska

A HP korlátozott jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátozott jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

**Magyarország:** HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1.

A HP korlátozott jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátozott jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik.

## Česka Republika

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy společnosti skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující:

**Česká republika:** HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňují jako doplněk k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonná práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonná záruka spotřebitele ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce.

## Slovačka

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovoľne. Meno a adresa subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine:

**Slovenská republika:** HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkových zákonných nárokov voči predávajúcemu z väd, ktoré spočívajú v nesúlade vlastností tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov. Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákonné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcom prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotrebiteľia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej dvojročnej záručnej lehoty u predajcu.

## Poljska

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce:

**Polska:** HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000546115, NIP 5213690563, REGON 360916326, GIOŚ E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN.

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rekojmia). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawna konsumenta ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumentckiego ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumenti mają prawo wyboru co do możliwości skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rekojmii w stosunku do sprzedawcy.

## Bugarska

Ограничената гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената гаранция на HP, са както следва:

HP Inc Bulgaria EOOD (Ейч Пи Инк България EOOD), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околовръстен Път No 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничената гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това,

различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законите права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничената гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

## Rumunija

Гаранția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt următoarele:

**România:** HP Inc Romania SRL, 5 Fabrica de Glucoza Str., Building F, Ground Floor and Floor 8, 2nd District, București

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanția de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diverși factori pot avea impact asupra eligibilității dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informații suplimentare consultați următorul link: garanția acordată consumatorului prin lege ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) sau puteți accesa site-ul Centrul European al Consumatorilor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumatorii au dreptul să aleagă dacă să pretindă despăgubiri în cadrul Garanției limitate HP sau de la vânzător, în cadrul garanției legale de doi ani.

## Belgija i Holandija

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is als volgt:

**Nederland:** HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

**België:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumenten hebben het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de verkoper in toepassing van de wettelijke garantie.

## Finska

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat:

**Suomi:** HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuoja ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla (<http://ec.europa.eu/consumers/>)



[solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Kuluttajilla on oikeus vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:lta tai myyjältä.

## Slovenija

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovne enote HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi, sta naslednja:

**Slovenija:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo.

## Hrvatska

HP ograničeno jamstvo komercialno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi:

**Hrvatska:** HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ili možete posjetiti web-mjesto Europskih potrošačkih centara ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dvije godine.

## Letonija

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvpārītīgi nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī:

**Latvija:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

## Litvanija

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiami HP bendrovių, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantiją) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai:

**Lietuva:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garantija papildomai taikoma kartu su bet kokiomis kitomis įstatymais nustatytais teisėmis į pardavėjo suteikiamą dviejų metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitikties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo įvairių aplinkybių. HP ribotoji garantija niekaip neapriboja ir neįtakoja įstatymais nustatytų vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) arba apsilankę Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąją garantiją arba pardavėjo teikiamą dviejų metų įstatymais nustatytą garantiją.

## Estonija

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil:

**Eesti:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantiile, juhul kui toode ei vasta müügilepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiid.

## Rusija

### Срок службы принтера для России

Срок службы данного принтера HP составляет пять лет в нормальных условиях эксплуатации. Срок службы отсчитывается с момента ввода принтера в эксплуатацию. В конце срока службы HP рекомендует посетить веб-сайт нашей службы поддержки по адресу <http://www.hp.com/support> и/или связаться с авторизованным поставщиком услуг HP для получения рекомендаций в отношении дальнейшего безопасного использования принтера.

## Ugovor o licenciranju sa krajnjim korisnikom

**PAŽLJIVO PROČITAJTE PRE KORIŠĆENJA OVE SOFTVERSKE OPREME:** Ovaj ugovor o licenciranju sa krajnjim korisnikom („EULA“) predstavlja zakonski ugovor između (a) vas (bilo fizičkog ili pravnog lica) i (b) kompanije HP Inc. („HP“) kojim se reguliše vaša upotreba bilo kog softverskog proizvoda, koji je instaliran na HP proizvodu ili koji je HP učinio dostupnim radi upotrebe sa HP proizvodom („HP proizvod“), a koji ne podleže zasebnom ugovoru o licenciranju između vas i kompanije HP ili njenih dobavljača. Drugi softver može da sadrži ugovor EULA u odgovarajućoj dokumentaciji na mreži. Termin „softverski proizvod“ označava računarski softver i može sadržati relevantne medijume, odštampane materijale i dokumentaciju „na mreži“ ili u elektronskom obliku.

HP proizvod može sadržati izmene i dopune ili dodatke ovom EULA ugovoru.

PRAVA U OKVIRU SOFTVERSKOG PROIZVODA SU PRIMENLJIVA SAMO POD USLOVOM DA PRIHVATATE SVE ODREDBE I USLOVE OVOG EULA UGOVORA. AKO INSTALIRATE, KOPIRATE, PREUZMETE ILI NA DRUGI NAČIN KORISTITE SOFTVERSKI PROIZVOD, ZNAČI DA PRIHVATATE ODREDBE IZ OVOG EULA UGOVORA. AKO NE PRIHVATATE OVE USLOVE ZA LICENCIRANJE, VAŠ JEDINI PRAVNI LEK JE DA VRATITE CEO NEUPOTREBLJEN PROIZVOD (HARDVER I SOFTVER) U ROKU OD 14 DANA, PRI ČEMU REFUNDIRANI IZNOS PODLEŽE POLITICI REFUNDIRANJA MESTA NA KOME STE OBAVILI KUPOVINU.

- 1. DODELA LICENCE.** Ukoliko poštujete sve odredbe i uslove ovog EULA ugovora, HP vam dodeljuje sledeća prava:
  - a. Korišćenje. Softverski proizvod možete koristiti na jednom računaru („vaš računar“). Ako vam je softverski proizvod dostavljen putem interneta i ako je prvobitno licenciran za korišćenje na više od jednog računara, možete da instalirate i koristite softverski proizvod samo na tim računarima. Ne smete da razdvajate sastavne delove softverskog proizvoda da bi se koristio na više računara. Nemate pravo da distribuirate softverski proizvod. Možete učitati softverski proizvod u privremenu memoriju (RAM) vašeg računara radi korišćenja softverskog proizvoda.
  - b. Skladištenje. Možete kopirati softverski proizvod u lokalnu memoriju ili uređaj za skladištenje HP proizvoda.
  - c. Kopiranje. Možete da pravite arhivske ili rezervne kopije softverskog proizvoda, pod uslovom da kopija sadrži sva vlasnička obaveštenja prvobitnog softverskog proizvoda i pod uslovom da se koristi isključivo za pravljenje rezervne kopije.
  - d. Zadržavanje prava. Kompanija HP i njeni dobavljači zadržavaju sva prava koja nisu izričito dodeljena vama u ovom EULA ugovoru.
  - e. Besplatan softver. Bez obzira na odredbe i uslove iz ovog EULA ugovora, svi delovi ili bilo koji deo softverskog proizvoda koji čine HP softver nezaštićen autorskim pravima ili softver koji je dostavljen pod javnom licencom trećih strana („besplatan softver“), licenciran vam je pod odredbama i uslovima ugovora o licenciranju softvera, koji dolazi uz takav besplatan softver, bilo u obliku diskretnog ugovora, „shrink wrap“ licence ili odredaba iz elektronske licence koje prihvatite u trenutku preuzimanja. Vaše korišćenje besplatnog programa biće u potpunosti regulisano odredbama i uslovima iz takve licence.
  - f. Rešenje za oporavak. Bilo koje rešenje za oporavak softvera dostavljeno uz/za vaš HP proizvod, bilo u obliku rešenja zasnovanog na jedinici čvrstog diska, rešenja za oporavak zasnovanog na spoljnom medijumu (npr. disketa, CD ili DVD) ili ekvivalentnog rešenja dostavljenog u bilo kom drugom obliku, može se koristiti isključivo za vraćanje čvrstog diska HP proizvoda uz/za koji je rešenje za oporavak

prvobitno kupljeno. Korišćenje bilo kog softvera operativnog sistema kompanije Microsoft koji se nalazi u takvom rešenju za oporavak biće regulisano ugovorom o licenciranju kompanije Microsoft.

2. **DOPUNE.** Da biste koristili softverski proizvod identifikovan kao dopuna, prvo morate imati licencu za prvobitni softverski proizvod koji HP identifikuje kao softverski proizvod koji se kvalifikuje za dopunu. Posle dopunjavanja, ne možete više koristiti prvobitni softverski proizvod koji je činio osnovu za kvalifikaciju za dopunu. Korišćenjem softverskog proizvoda, takođe prihvatate da HP može automatski da pristupi HP proizvodu kada je povezan sa internetom radi provere verzije ili statusa određenih softverskih proizvoda i da može automatski da preuzme i instalira dopune ili ispravke takvih softverskih proizvoda na vaš HP proizvod radi dostavljanja novih verzija ili ispravki neophodnih za održavanje funkcionalnosti, performansi ili bezbednosti HP softvera i vašeg HP proizvoda i olakšavanja pružanja podrške ili drugih usluga koje su vam pružene. U određenim slučajevima, a u zavisnosti od dopune ili ispravke, dobićete obaveštenja (preko iskačućih prozora ili na druge načine), u kojima će od vas možda biti zatraženo da pokrenete dopunu ili ispravku.
3. **DODATNI SOFTVER.** Ovaj EULA ugovor odnosi se na ispravke ili dodatke za prvobitni softverski proizvod koje pruža HP, osim ako HP ne dostavi druge uslove zajedno sa ispravkom ili dodatkom. U slučaju konflikta između takvih uslova, drugi uslovi će imati prednost.
4. **PRENOS.**
  - a. Treća strana. Prvobitni korisnik softverskog proizvoda može da izvrši jednokratni prenos softverskog proizvoda na drugog krajnjeg korisnika. Svaki prenos mora obuhvatiti sve sastavne delove, medije, odštampane materijale, EULA ugovor i, ako je primenljivo, certifikat autentičnosti. Prenos ne može biti indirektni prenos, kao što je doznaka. Pre prenosa, krajnji korisnik koji prima preneti proizvod mora prihvatiti sve uslove EULA ugovora. Kada se izvrši prenos softverskog proizvoda, vaša licenca se automatski oduzima.
  - b. Ograničenja. Nije dozvoljeno izdavanje, iznajmljivanje niti pozajmljivanje softverskog proizvoda, kao ni korišćenje softverskog proizvoda u svrhe komercijalnog deljenja ili kancelarijskog korišćenja. Ne možete izdavati podlicence, dodeljivati ili prenositi licencu ili softverski proizvod osim na način koji je izričito naveden u ovom EULA ugovoru.
5. **PRAVA SVOJINE.** Sva prava intelektualne svojine u pogledu softverskog proizvoda i korisničke dokumentacije vlasništvo su kompanije HP ili njenih dobavljača i zaštićena su zakonom, uključujući, ali ne i ograničavajući se na, autorsko pravo u Sjedinjenim Američkim Državama, zakone o poslovnim tajnama i žigovima, kao i druge primenjive zakone i odredbe međunarodnih sporazuma. Ne smete uklanjati identifikaciju proizvoda, izjave o autorskim pravima niti ograničenja svojine iz softverskog proizvoda.
6. **OGRANIČENJA INVERZNOG INŽENJERINGA.** Ne smete obavljati inverzni inženjering, dekompilaciju ili rastavljanje softverskog proizvoda, osim ako je to dozvoljeno važećim zakonom i samo u meri u kojoj je dozvoljeno, bez obzira na ovo ograničenje ili ako je to izričito navedeno u ovom EULA ugovoru.
7. **PERIOD VAŽENJA.** Ovaj EULA ugovor je na snazi osim u slučaju raskida ili odbijanja. Ovaj EULA ugovor će takođe biti raskinut pod uslovima navedenim na drugim mestima u ovom EULA ugovoru ili ako ne ispunite bilo koju odredbu ili uslov iz ovog EULA ugovora.
8. **PRISTANAK NA PRIKUPLJANJE/KORIŠĆENJE PODATAKA.**
  - a. HP će koristiti kolačiće i druge alatke mrežne tehnologije radi prikupljanja anonimnih tehničkih podataka vezanih za HP softver i vaš HP proizvod. Ovi podaci će se koristiti za dostavljanje dopuna i povezane podrške ili drugih usluga opisanih u Odeljku 2. HP će takođe prikupljati lične podatke, uključujući vašu adresu internet protokola ili druge identifikacije o jedinstvenom identifikatoru povezane sa vašim HP proizvodom i podatke koje dostavite pri registraciji HP proizvoda. Pored pružanja dopuna i povezane podrške ili drugih usluga, ovi podaci će se koristiti za slanje marketinških poruka (u svakom slučaju uz vaš izričiti pristanak kada to nalaže važeći zakon).

U meri u kojoj to dozvoljava važeći zakon, prihvatanjem ovih odredaba i uslova pristajete na prikupljanje i korišćenje anonimnih i ličnih podataka od strane kompanije HP, njenih podružnica i ispostava kompanije, kao što je opisano u ovom EULA ugovoru i kao što je dodatno opisano u politici o privatnosti kompanije HP: [www.hp.com/go/privacy](http://www.hp.com/go/privacy)

- b. Sakupljanje/korišćenje od strane nezavisnih proizvođača. Određeni softverski programi koji su uključeni uz vaš HP proizvod dostavljaju vam se i posebno licenciraju od strane nezavisnih dobavljača („softver nezavisnih proizvođača“). Softver nezavisnih proizvođača može se instalirati i može raditi na vašem HP proizvodu čak i ako izaberete da ne aktivirate/kupite takav softver. Softver nezavisnih proizvođača može da prikuplja i prenosi tehničke podatke o vašem sistemu (tj. IP adresu, jedinstveni identifikator uređaja, verziju instaliranog softvera itd.) i druge podatke o sistemu. Nezavisni proizvođači koriste ove informacije da bi identifikovali atribute tehničkog sistema i proverili da li je na vašem sistemu instalirana najnovija verzija softvera. Ako ne želite da softver nezavisnih proizvođača prikuplja ove tehničke podatke ili da vam automatski šalje ispravke verzije, trebalo bi da deinstalirate softver pre povezivanja na internet.
9. **ODRICANJE GARANCIJA.** U OKVIRU MAKSIMALNE MERE DOZVOLJENE VAŽEĆIM ZAKONOM, HP I NJENI DOBAVLJAČI PRUŽAJU SOFTVERSKI PROIZVOD „U VIĐENOM STANJU“ I SA SVIM NEDOSTACIMA I OVIM SE ODRIČU SVIH DRUGIH GARANCIJA I USLOVA, BILO IZRIČITIH, PODRAZUMEVANIH ILI ZAKONSKIH, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA GARANCIJE VLASNIŠTVA I NEPOVREDIVOSTI, BILO KAKVE PODRAZUMEVANE GARANCIJE, DUŽNOSTI ILI USLOVE KOJI SE TIČU POGODNOSTI ZA PRODAJU, ZADOVOLJAVAJUĆEG KVALITETA, POGODNOSTI ZA ODREĐENU NAMENU I NEPOSTOJANJA VIRUSA U VEZI SA SOFTVERSKIM PROIZVODOM. Neke države/pravosuđa ne dopuštaju isključivanje podrazumevanih garancija ili ograničenja u pogledu trajanja podrazumevanih garancija, tako da se gorenavedeno odricanje garancija možda ne odnosi u potpunosti na vas.
- U AUSTRALIJI I NOVOM ZELANDU, SOFTVER SE DOBIJA SA GARANCIJAMA KOJE SE NE MOGU ISKLJUČITI POD AUSTRALIJSKIM I NOVOZELANDSKIM ZAKONIMA O ZAŠTITI POTROŠAČA. AUSTRALIJSKI POTROŠAČI IMAJU PRAVO NA ZAMENU ILI POVRAĆAJ NOVCA ZBOG VELIKOG KVARA I NA NADOKNADU ŠTETE ZBOG DRUGIH GUBITAKA ILI ŠTETE KOJI SE RAZUMNO MOGU PREDVIDETI. AUSTRALIJSKI POTROŠAČI TAKOĐE IMAJU PRAVO NA POPRAVKU ILI ZAMENU SOFTVERA UKOLIKO ON NIJE PRIHVATLJIVOG KVALITETA, A UKOLIKO KVAR NE PREDSTAVLJA VELIKI KVAR. NOVOZELANDSKI POTROŠAČI KOJI KUPUJU PROIZVODE ZA LIČNU, KUĆNU UPOTREBU ILI UPOTREBU U DOMAĆINSTVU ILI ZA POTROŠNJU, A NE U POSLOVNE SVRHE („NOVOZELANDSKI POTROŠAČI“) IMAJU PRAVO NA POPRAVKU, ZAMENU ILI POVRAĆAJ NOVCA ZBOG KVARA I NA NADOKNADU ŠTETE ZBOG DRUGIH GUBITAKA ILI ŠTETE KOJI SE RAZUMNO MOGU PREDVIDETI.
10. **OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI.** U skladu sa domaćim zakonom, bez obzira na bilo koju eventualnu nastalu štetu, celokupna obaveza kompanije HP i bilo kog od njenih dobavljača shodno bilo kojoj odredbi iz ovog EULA ugovora i vaš ekskluzivni pravni lek za sve gorenavedeno biće ograničena na stvarni iznos koji ste platili za softverski proizvod ili 5,00 američkih dolara, koji god iznos da je veći. U OKVIRU MAKSIMALNE MERE DOZVOLJENE VAŽEĆIM ZAKONOM, HP ILI NJENI DOBAVLJAČI NI U KOM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI ZA BILO KAKVU POSEBNU, SLUČAJNU, INDIREKTNU ILI POSLEDIČNU ŠTETU (UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA, ŠTETU USLED GUBITKA PROFITA ILI POVERLJIVIH ILI DRUGIH INFORMACIJA, ZA PREKID POSLOVANJA, LIČNE POVREDE, GUBITAK PRIVATNOSTI DO KOJIH JE DOŠLO ILI KOJI SU NA BILO KOJI NAČIN POVEZANI SA KORIŠĆENJEM ILI NEMOGUĆNOŠĆU KORIŠĆENJA SOFTVERSKOG PROIZVODA ILI NA NEKI NAČIN POVEZANI SA BILO KOJOM ODREDBOM OVOG EULA UGOVORA, ČAK I AKO JE HP ILI BILO KOJI DOBAVLJAČ BIO OBAVEŠTEN O MOGUĆNOSTI TAKVE ŠTETE I ČAK I AKO PRAVNI LEK NE ISPUNI SVOJU OSNOVNU SVRHU. Neke države/pravosuđa ne dozvoljavaju isključivanje ili ograničenje slučajne ili posledične štete, tako da se gore navedeno ograničenje ili isključenje možda ne odnosi na vas.
11. **KLIJENTI VLADE SAD.** U saglasnosti sa regulativama FAR 12.211 i 12.212, komercijalni računarski softver, dokumentacija računarskog softvera i tehnički podaci za komercijalne predmete licencirani su Vladi SAD u skladu sa standardnom komercijalnom licencom kompanije HP.
12. **USKLAĐENOST SA ZAKONIMA O IZVOZU.** Obavezni ste da poštujete sve zakone i propise Sjedinjenih Američkih Država i drugih zemalja/regiona („Zakoni o izvozu“) da biste bili sigurni da softverski proizvod nije

(1) izvezen, direktno ili indirektno, u suprotnosti sa Zakonima o izvozu ili (2) iskorišćen u svrhe zabranjene Zakonima o izvozu, uključujući, bez ograničenja, naoružavanje nuklearnim, hemijskim ili biološkim oružjem.

13. **OVLAŠĆENJE I PUNOMOĆJE ZA SKLAPANJE UGOVORA.** Izjavljujete da ste u svojoj državi stanovanja punoletni i, ako je primenljivo, da ste propisno ovlašćeni od strane svog poslodavca da sklopite ovaj ugovor.
14. **VAŽEĆI ZAKON.** Ovaj EULA ugovor podleže zakonima zemlje/regiona gde je oprema kupljena.
15. **CEO UGOVOR.** Ovaj EULA ugovor (uključujući bilo koji dodatak ili izmene i dopune ovom EULA ugovoru koji se dobijaju uz ovaj HP proizvod) predstavlja ceo ugovor između vas i kompanije HP u vezi sa softverskim proizvodom i zamenjuje sve prethodne ili istovremene usmene ili pismene dopise, predloge i izjave u vezi sa softverskim proizvodom ili bilo kojom drugom temom koju pokriva ovaj EULA ugovor. U meri u kojoj su uslovi bilo koje politike kompanije HP ili programa za usluge podrške u suprotnosti sa uslovima iz ovog EULA ugovora, uslovi iz ovog EULA ugovora imaće prednost.

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Informacije navedene u ovom dokumentu podložne su promeni bez prethodnog obaveštenja. Svi drugi nazivi proizvoda koji su ovde pomenuti mogu biti žigovi svojih kompanija. U meri u kojoj to dozvoljava važeći zakon, jedine postojeće garancije za proizvode i usluge kompanije HP definisane su u izričitoj garanciji koja se dobija uz te proizvode i usluge. Nijedan deo ovog dokumenta ne može da se protumači kao dodatna garancija. U meri u kojoj to dozvoljava važeći zakon, HP ne snosi odgovornost za tehničke i uređivačke greške ili propuste u ovom dokumentu.

Prvo izdanje: avgust 2015.

## HP Premium Protection garancija: Izjava o ograničenoj garanciji za LaserJet kertridž sa tonerom

Kompanija HP garantuje da ovaj proizvod nema grešaka u materijalu i izradi.

Ova garancija se ne primenjuje na proizvode koji su (a) dopunjeni, obnovljeni, prerađeni ili na bilo kakav način izmenjeni, (b) na kojima se javljaju problemi zbog nepravilne upotrebe, čuvanja ili korišćenja izvan objavljenih ekoloških specifikacija za štampač ili (c) koji su dotrajali usled normalnog korišćenja.

Da biste iskoristili uslugu iz garancije, vratite proizvod na mesto kupovine (sa opisom problema u pisanoj formi i uzorkom odštampanog materijala) ili kontaktirajte HP službu za podršku klijentima. Po svojoj proceni, HP će ili zameniti proizvode koji imaju kvar ili će vam vratiti novac.

U ONOJ MERI U KOJOJ JE TO DOZVOLJENO LOKALNIM ZAKONIMA, NAVEDENE GARANCIJE SU EKSKLUZIVNE I NIJEDNA DRUGA GARANCIJA ILI USLOV, U PISANOM ILI USMENOM OBLIKU, NIJE ISKAZAN ILI IMPLICIRAN I HP ODLUČNO ODBACUJE BILO KAKVE GARANCIJE ILI USLOVE KOJI SE TIČU POGODNOSTI ZA PRODAJU, ZADOVOLJAVAJUĆEG KVALITETA I POGODNOSTI ZA ODREĐENU UPOTREBU.


OSIM U GORE NAVEDENIM SLUČAJEVIMA, HP ILI NJEGOVI DOBAVLJAČI NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI ZA DIREKTNU, POSEBNU, SLUČAJNU, POSLEDIČNU (UKLJUČUJUĆI GUBITAK PROFITA ILI PODATAKA) ILI DRUGU ŠTETU, BILO DA JE ZASNOVANA NA UGOVORU, GRAĐANSKOM PRAVU ILI NA DRUGI NAČIN.

USLOVI GARANCIJE NAVEDENI U OVOJ IZJAVI, OSIM U ZAKONSKI DOZVOLJENOM OKVIRU, NE ISKLJUČUJU, OGRANIČAVAJU NITI MENJAJU ZAKONSKA PRAVA U PRODAVANJU OVOG PROIZVODA VAMA, VEĆ SU NJIHOV DODATAK.

## Politika kompanije HP u vezi sa potrošnim materijalom drugih proizvođača

Kompanija HP ne može preporučiti upotrebu kertridža drugih proizvođača, bez obzira na to da li je nov ili prerađen.

---

 **NAPOMENA:** Kod HP štampača, upotreba kertridža sa tonerom drugog proizvođača ili dopunjenog kertridža, ne utiče na garanciju niti na podršku koju kompanija HP pruža korisniku. Međutim, u slučaju kvara ili oštećenja proizvoda do kojih dođe usled upotrebe kertridža drugog proizvođača ili dopunjenog kertridža, kompanija HP će naplatiti svoju standardnu tarifu po satu i materijalu za servisiranje proizvoda u cilju otklanjanja tog kvara ili oštećenja.

---



## Web lokacija kompanije HP za borbu protiv falsifikata

Idite na lokaciju [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit) kada instalirate HP kertridž sa tonerom, a kontrolna tabla prikaže poruku da je instaliran kertridž drugog proizvođača. HP će vam pomoći da utvrdite da li je kertridž originalan i preduzeti korake za rešavanje problema.

Kertridž sa tonerom možda nije originalan HP kertridž ako primetite nešto od navedenog:

- Stranica sa stanjem potrošnog materijala prikazuje da je instaliran potrošni materijal drugog proizvođača.
- Javljaju se brojni problemi sa kertridžom.
- Izgled kertridža razlikuje se od uobičajenog (na primer, pakovanje se razlikuje od HP pakovanja).

## Podaci koji se čuvaju na kertridžu sa tonerom

HP kertridži sa tonerom koji se koriste u ovom uređaju sadrže memorijski čip koji pomaže u radu proizvoda.

Osim toga, memorijski čip prikuplja određene informacije o upotrebi proizvoda, u koje može spadati sledeće: datum prve instalacije kertridža sa tonerom, datum kada je kertridž sa tonerom poslednji put korišćen, broj stranica koje su odštampane kertridžom sa tonerom, pokrivenost stranica, korišćeni režimi štampanja, greške u štampanju do kojih je došlo, kao i model proizvoda. Ove informacije pomažu kompaniji HP u dizajniranju budućih proizvoda koji će što bolje ispunjavati zahteve naših korisnika.

Podaci koji se prikupljaju na memorijskom čipu kertridža sa tonerom ne obuhvataju informacije koje se mogu koristiti za identifikaciju korisnika kertridža sa tonerom ili štampača.

Sve nezavisne kompanije koje dođu u posed kertridža sa tonerom mogu imati pristup anonimnim informacijama sa memorijskog čipa.

## Izjava o garanciji dugotrajnog potrošnog materijala i kompleta za održavanje

Za ovaj HP proizvod se garantuje da neće sadržavati greške u materijalu i načinu izrade pre a) nego što zasvetli indikator o kratkom radnom veku štampača na kontrolnoj tabli ili b) isteka garantnog perioda od kupovine štampača. Zamenski preventivni kompleti za održavanje ili LLC proizvodi imaju ograničenu garanciju od 90 dana, isključivo na delove.

Ova garancija se ne primenjuje na uređaje (a) koji su popravljani, prerađivani ili na bilo koji način menjani, (b) na kojima dolazi do problema usled pogrešnog korišćenja, neodgovarajućeg skladištenja ili rukovanja van okruženja koje ispunjava specifikacije za taj uređaj, ili (c) koji su istrošeni usled velike upotrebe.

Da biste iskoristili garanciju, vratite uređaj na prodajno mesto (uz pisani opis problema) ili se obratite HP službi za podršku korisnicima. Prema svojoj proceni, HP može zameniti uređaj za koji je dokazano da je defektan ili dati povraćaj u iznosu kupovne cene.

U MERI KOJA JE DOZVOLJENA LOKALNIM ZAKONIMA, NAVEDENA GARANCIJA JE ISKLJUČIVA I NIJEDNA DRUGA GARANCIJA ILI USLOV, PISAN ILI USMEN, NIJE ISKAZAN NITI IMPLICIRAN. HP IZRIČITO ODBACUJE BILO KAKVE IMPLICIRANE GARANCIJE ILI USLOVE KOJI SE TIČU POGODNOSTI ZA PRODAJU, ZADOVOLJAVAJUĆEG KVALITETA I POGODNOSTI ZA ODREĐENU UPOTREBU.

OSIM U GORE NAVEDENIM SLUČAJEVIMA, HP ILI NJEGOVI DOBAVLJAČI NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI ZA DIREKTNU, POSEBNU, SLUČAJNU, POSLEDIČNU (UKLJUČUJUĆI GUBITAK PROFITA ILI PODATAKA) ILI DRUGU ŠTETU, BILO DA JE ZASNOVANA NA UGOVORU, GRAĐANSKOM PRAVU ILI NA DRUGI NAČIN.

USLOVI GARANCIJE NAVEDENI U OVOJ IZJAVI, OSIM U ZAKONSKI DOZVOLJENOM OKVIRU, NE ISKLJUČUJU, OGRANIČAVAJU NITI MENJAJU ZAKONSKA PRAVA U PRODAVANJU PROIZVODA VAMA, VEĆ SU NJIHOV DODATAK.

## Korisnička podrška

---

Dobijte telefonsku podršku za svoju zemlju/region	Brojevi telefona po zemljama/regionima nalaze se na letku koji ste dobili u kutiji uređaja, kao i na adresi <a href="http://www.hp.com/support/">www.hp.com/support/</a> .
Prethodno pripremite ime proizvoda, serijski broj, datum kupovine i opis problema.	
Osigurajte 24-časovnu Internet podršku i preuzmite softverske alatke i upravljačke programe	<a href="http://www.hp.com/support/ljM436MFP">www.hp.com/support/ljM436MFP</a> , <a href="http://www.hp.com/support/ljM433MFP">www.hp.com/support/ljM433MFP</a>
Poručite dodatne HP usluge ili ugovore o održavanju	<a href="http://www.hp.com/go/carepack">www.hp.com/go/carepack</a>
Registrujte uređaj	<a href="http://www.register.hp.com">www.register.hp.com</a>

---

# Deklaracija o usklađenosti

## Deklaracija o usklađenosti

prema standardu ISO/IEC 17050-1 i EN 17050-1

**Ime proizvođača:** HP Inc. Br. dokumenta: BOISB-1601-00-R1 Original/en

**Adresa proizvođača:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

Izjavljuje, na sopstvenu odgovornost, da je proizvod

**Ime proizvoda i modela:**<sup>2)</sup> HP LaserJet MFP M433a  
HP LaserJet višefunkcionalni štampač M436n  
HP LaserJet višefunkcionalni štampač M436dn  
HP LaserJet višefunkcionalni štampač M436nda

**Kontrolni broj modela:**<sup>1)</sup> BOISB-1601-00

**Opcije proizvoda:** Sve


**Dodatna oprema / toner:** X0R65A – LaserJet reverzni automatski ulagač dokumenata kapaciteta 100 listova  
X0R64A – LaserJet ležište za medijume kapaciteta 250 listova  
CF257A – rezervni bubanj za obradu slike  
CF256A – kertridž sa tonerom (standardnog kapaciteta)  
CF256X – kertridž sa tonerom (velikog kapaciteta)

u skladu sa sledećim specifikacijama proizvoda i propisima:

**BEZBEDNOST:** IEC 60950-1:2005 +A1:2009 +A2:2013  
EN 60950-1:2006 + A11:2009 +A1:2010 +A12:2011 +A2:2013 /+AC:2011  
IEC 60825-1:2014/EN 60825-1:2014  
IEC 62479:2010 / EN 62479:2010

**EMC:** CISPR 22:2008 klasa A  
CISPR 32:2012 klasa A  
EN 55032:2012 klasa A  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 55024:2010

**Ograničenje korišćenja opasnih supstanci (RoHS):** EN 50581:2012

Navedeni proizvod je u skladu sa zahtevima direktive o niskom naponu 2014/35/EU, EMC direktive 2014/30/EU i RoHS direktive 2011/65/EU i u skladu s tim nosi oznaku CE .

## Dodatne Informacije:

1. Ovom proizvodu je dodeljen kontrolni broj modela koji je u skladu sa kontrolnim aspektima dizajna. Kontrolni broj modela je glavni identifikator proizvoda u kontrolnoj dokumentaciji i izveštajima o testiranjima; ovaj broj ne predstavlja marketinško ime niti broj proizvoda.
2. Ovaj proizvod je testiran u tipičnom HP okruženju.
3. Ovaj uređaj ispunjava zahteve standarda EN 55032 klasa A, pri čemu se primenjuje sledeće: „Upozorenje – Ovo je proizvod klase A. U kućnom okruženju ovaj proizvod može da izazove radio smetnje i u tom slučaju može biti potrebno da korisnik preduzme odgovarajuće mere“.

### Boise, Idaho USA

#### Lokalni kontakt samo za teme vezane za propise:

EU: HP Deutschland GmbH, HP HQ-TRE, 71025 Boeblingen, Nemačka

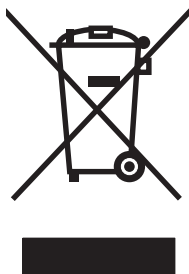
SAD: HP Inc., 1501 Page Mill Road, Palo Alto 94304, U.S.A. 650-857-1501

# Program proizvoda za upravljanje prirodnim resursima

## Zaštita životne sredine

Kompanija HP je posvećena obezbeđivanju kvalitetnih proizvoda na ekološki prihvatljiv način. Ovaj uređaj je dizajniran tako da poseduje nekoliko karakteristika kojima se uticaj na životnu sredinu svodi na minimum.

## Korisničko odlaganje otpadne opreme (EU i Indija)



Ovaj simbol znači da ne smete odlagati svoj uređaj uz ostali kućni otpad. Umesto toga, treba da zaštitite zdravlje ljudi i životnu sredinu tako što ćete svoju otpadnu opremu odneti na mesto određeno za prikupljanje i recikliranje otpadne električne i elektronske opreme. Dodatne informacije potražite od svog pružaoca usluge odnošenja kućnog otpada ili posetite stranicu: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Recikliranje elektronskog hardvera

HP podstiče korisnike da recikliraju polovan elektronski hardver. Više informacija o recikliranju potražite na lokaciji: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Izjava o ograničenju opasnih materija (Indija)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## Korisničke informacije za SEPA Ecolabel (Kina)

中国环境标识认证产品用户说明

噪声大于 63.0 dB(A)的办公设备不宜放置于办公室内，请在独立的隔离区域使用。

如需长时间使用本产品或打印大量文件，请确保在通风良好的房间内使用。

如您需要确认本产品处于零能耗状态，请按电源关闭按钮，并将插头从电源插座断开。

您可以使用再生纸，以减少资源耗费。

## Odredba za implementaciju energetske oznake za Kinu za štampač, faks i kopir uređaj

依据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”，本打印机具有中国能效标签。根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”（“GB21521”）决定并计算得出该标签上所示的能效等级和 TEC（典型能耗）值。

### 1. 能效等级

能效等级分为三个等级，等级 1 级能效最高。根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值。

### 2. 能效信息

## 2.1 LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机

- 典型能耗

典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能效数字按涵盖根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。因此，本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。

有关规格的详细信息，请参阅 GB21521 标准的当前版本。

## Tabela supstanci (Kina)

### 产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
打印引擎	X	0	0	0	0	0
复印机组件	X	0	0	0	0	0
控制面板	X	0	0	0	0	0
塑料外壳	0	0	0	0	0	0
格式化板组件	X	0	0	0	0	0
碳粉盒	X	0	0	0	0	0

0614-17

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

## Ograničenja u vezi sa materijalima

Ovaj HP proizvod nema dodanu živu.

## Informacije o bateriji

Ovaj proizvod može da sadrži:

- Poli-karbonmonofluorid litijum (tip BR) ili
- Litijum-mangan-dioksidna (tip CR)

baterija koja može da zahteva posebno odlaganje na kraju životnog veka.





**NAPOMENA:** (Samo za tip CR) Materijal perhlorat - primenjuje se posebno rukovanje. Pogledajte [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

HP LaserJet MFP M433a, M436n, M436dn, M436nda	
Težina	~3 g
Lokacija	Na matičnoj ploči
Uklanja korisnik	Ne



### 廢電池請回收

Za informacije o reciklaži pogledajte [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle) ili se obratite lokalnim vlastima ili se obratite instituciji Electronics Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

## 限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

若要存取產品的最新使用指南或手冊，請前往 <http://www.hp.com/support>。選取搜尋您的產品，然後依照畫面上的指示繼續執行。

To access the latest user guides or manuals for your product. Go to

<http://www.support.hp.com>. Select **Find your product**, and then follow the on-screen instructions.

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
列印引擎 Print engine	—	○	○	○	○	○
列印機組件 Print assembly	—	○	○	○	○	○
控制面板 Control panel	—	○	○	○	○	○
塑膠外殼 Plastic housing parts	○	○	○	○	○	○
格式化組件 Formatter	—	○	○	○	○	○
<p>備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。                      Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。                      Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。                      Note 3 : The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

## Lista bezbednosnih podataka o materijalima (Material Safety Data Sheet - MSDS)

Izveštaje o bezbednosti materijala (Material Safety Data Sheets, MSDS) za potrošni materijal koji sadrži hemijske supstance (na primer, toner) možete preuzeti sa Web lokacije kompanije HP na adresi [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds).

### Za više informacija

Za informacije o temama koje se tiču životne sredine:

- Ekološki profil ovog proizvoda i sličnih HP proizvoda
- Posvećenost kompanije HP životnoj sredini
- Sistem ekološkog upravljanja kompanije HP
- Program vraćanja i recikliranja isluženih proizvoda kompanije HP
- Lista bezbednosnih podataka o materijalima

Posetite [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment).

Takođe, posetite [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Informacije o propisima

Ovaj štampač je predviđen za korišćenje u standardnom radnom okruženju i poseduje sertifikate za usklađenost sa više zakonskih odredbi.

## Upozorenje

Nikada nemojte koristiti niti servisirati štampač ako zaštitni poklopac na sistemu sa laserom i skenerom nije zatvoren. Emitovani snop svetlosti, iako je nevidljiv, može da ošteti vid.

Kada koristite ovaj uređaj, uvek se pridržavajte sledećih osnovnih bezbednosnih mera predostrožnosti da biste izbegli opasnost od požara, strujnog udara i povreda:

	WARNING - CLASS 3B. INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM. AVERTISSEMENT - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
	WARNUNG - KLASSE 3B. UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN OFFEN. STRAHLENAUSSETZUNG VERMEIDEN.
	ATTENZIONE - CLASSE 3B. RADIZIONI LASER INVISIBILI CON IL DISPOSITIVO APERTO. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL RAGGIO.
	ADVERTENCIA - RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE DE CLASE 3B PRESENTE AL ABRIR. EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ.
	AVISO - CLASSE 3B. RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL AO ABRIR. EVITE EXPOSIÇÃO DIRECTA AO FEIXE.
	WAARSCHUWING - KLASSE 3B. ONZICHTBARE LASERSTRALING INDIEN GEOPEND. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE STRAAL.
	ADVARSEL - KLASSE 3B. USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
	ADVARSEL - KLASSE 3B. USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
	VARNING - KLASS 3B.OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD. STRÅLEN ÅR FARLIG.
	VAROITUS - LUOKAN 3B NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER-SÄTEILYÄ AVATTUNA. VÄLTÄ ALTISTUMISTA SÄTEELLE.
	警告 - CLASS 3B. 严禁打开, 以免被不可见激光辐射泄漏灼伤
	경고 - 열리면 등급 3B 비가시 레이저 방사선 이 방출됩니다. 광선에 노출을 피하십시오.

## Euroazijska usklađenost (Belorusija, Kazahstan, Rusija)



### Өндіруші және өндіру мерзімі

HP Inc. Мекенжайы: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Өнімнің жасалу мерзімін табу үшін өнімнің қызмет көрсету жапсырмасындағы 10 таңбадан тұратын сериялық нөмірін қараңыз.

4-ші, 5-ші және 6-шы сандар өнімнің жасалған жылы мен аптасын көрсетеді. 4-ші сан жылын көрсетеді, мысалы «3» саны «2013» дегенді білдіреді.

5-ші және 6-шы сандары берілген жылдың қай аптасында жасалғанын көрсетеді, мысалы, «12» саны «12-ші» апта дегенді білдіреді.

### Жергілікті өкілдіктері:

**Ресей:** 000 "ЭйчПи Инк",

Ресей Федерациясы, 125171, Мәскеу, Ленинград шоссе, 16А блок 3,

Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

**Қазақстан:** "ЭйчПи Глобал Трэйдинг Би.Ви." компаниясының Қазақстандағы филиалы, Қазақстан Республикасы, 050040, Алматы к., Бостандық ауданы, Әл-Фараби даңғылы, 77/7,

Телефон/факс: +7 727 355 35 52



### Производитель и дата производства

HP Inc. Адрес: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере, расположенном на наклейке со служебной информацией изделия.

4-я, 5-я и 6-я цифры обозначают год и неделю производства. 4-я цифра обозначает год, например, «3» обозначает, что изделие произведено в «2013» году.

5-я и 6-я цифры обозначают номер недели в году производства, например, «12» обозначает «12-ю» неделю.

### Местные представители:

**Россия:** 000 "ЭйчПи Инк",

Российская Федерация, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.3,

Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

**Казakhstan:** Филиал компании "ЭйчПи Глобал Трэйдинг Би.Ви.", Республика Казахстан, 050040, г. Алматы, Бостандыкский район, проспект Аль-Фараби, 77/7, Телефон/факс: + 7 727 355 35 52

## Izjava o bezbednosti lasera

Ovaj štampač je sertifikovan u Sjedinjenim Američkim Državama kako bi bio usklađen sa zahtevima DHHS 21 CFR, poglavlje 1, podpoglavlje J za laserske proizvode klase I (1), a na drugim mestima je sertifikovan kao laserski proizvod klase I koji ispunjava zahteve standarda IEC 60825-1:2014.

Laserski proizvodi klase I ne smatraju se štetnim. Laserski sistem i štampač projektovani su tako da ne može da dođe do kontakta između čoveka i radijacije lasera iznad nivoa klase I.

## Izjava o elektromagnetskoj kompatibilnosti (Kina)

在居住环境中，运行此设备可能会造成无线干扰。

## Izjave za nordijske zemlje (Danska, Finska, Norveška, Švedska)

### Danska:

Apparatets stikprop skal tilsattes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord.

### Finska:

Laite on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

### Norveška:

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

### Švedska:

Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

## Izjava o laserima za Finsku

### Luokan 1 laserlaite

HP LaserJet MFP M436n, M436dn, M436nda, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2014) mukaisesti.

### VAROITUS !

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### WARNING !

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### HUOLTO

HP LaserJet MFP M436n, M436dn, M436nda - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### VARO !

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### WARNING !

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 m W Luokan 3B laser.





---

# Rečnik termina

## **WEP**

WEP (Wired Equivalent Privacy) je bezbednosni protokol definisan standardom IEEE 802.11 za pružanje istog nivoa zaštite koja postoji u ožičenoj LAN mreži. WEP pruža zaštitu tako što šifruje podatke putem radio veze kako bi bili zaštićeni kao da se prenose sa jednog na drugi kraj.

## **WIA**

WIA (Windows Imaging Architecture) je arhitektura za slike koja je prvobitno korišćena u operativnom sistemu Windows Me i Windows XP. U ovim operativnim sistemima, skeniranje može biti pokrenuto na skeneru koji podržava standard WIA.

## **WPA**

WPA (Wi-Fi Protected Access) je klasa sistema za obezbeđivanje bežičnih (Wi-Fi) računarskih mreža koja je razvijena radi poboljšanja bezbednosnih funkcija protokola WEP.

## **WPA-PSK**

WPA-PSK (WPA Pre-Shared Key) je specijalni režim WPA zaštite za mala preduzeća i kućne mreže. Deljeni ključ, odnosno lozinka, konfiguriše se na bežičnoj pristupnoj tački (WAP) i bilo kom prenosivom ili stonom računaru povezanom na bežičnu vezu. WPA-PSK generiše jedinstveni ključ za svaku sesiju između bežičnog klijenta i povezane bežične pristupne tačke za naprednije bezbednosno podešavanje.

## **WPS**

WPS (Wi-Fi Protected Setup) je standard za uspostavljanje bežične kućne mreže. Ako vaša bežična pristupna tačka podržava WPS standard, na jednostavan način možete da konfigurišete povezivanje na bežičnu mrežu bez računara.

## **802.11**

802.11 predstavlja skup standarda za komunikaciju u okviru bežične lokalne mreže (WLAN), razvijenih od strane komisije za IEEE LAN/MAN standarde (IEEE 802).

## **802.11b/g/n**

Standard 802.11b/g/n omogućava deljenje istog hardvera i korišćenje frekvencije od 2,4 GHz. Standard 802.11b podržava propusni opseg do 11 MB/s, a standard 802.11n propusni opseg do 150 MB/s. Uređaji koji koriste standard 802.11b/g/n mogu povremeno primati smetnje od mikrotalasnih pećnica, bežičnih telefona i Bluetooth uređaja.

## **Automatski ulagač dokumenata**

Automatski ulagač dokumenata (ADF – Automatic Document Feeder) predstavlja jedinicu za skeniranje koja automatski uvlači list papira tako da uređaj može odjednom da skenira veću površinu papira.

## **BMP**

Rasterski grafički format koji interno koristi Microsoft Windows grafički podsistem (GDI) najčešće kao jednostavni format grafičke datoteke na platformi.

## **BOOTP**

Protokol za pokretanje sistema. Mrežni protokol koji mrežni klijent koristi za automatsko preuzimanje svoje IP adrese. Ovo se obično obavlja u toku pokretanja računara ili njihovih operativnih sistema. BOOTP serveri svakom klijentu dodeljuju IP adresu iz prostora adresa. Protokol BOOTP omogućava računarima sa kućištem bez diska da preuzmu IP adresu pre učitavanja nekog naprednog operativnog sistema.

### **Broj slika po minutu**

Brojem slika po minutu meri se brzina štampača. Broj slika po minutu predstavlja broj jednostranih listova koje štampač može da odštampa u jednom minutu.

### **Broj stranica u minutu**

Broj stranica u minutu je mera za određivanje brzine štampača, tj. broja stranica koje uređaj može da odštampa u jednom minutu.

### **CCD**

CCD (Charge Coupled Device) predstavlja hardver koji omogućava obavljanje zadatka skeniranja. CCD mehanizam zaključavanja se takođe koristi za fiksiranje CCD modula da ne bi došlo do oštećenja prilikom pomeranja uređaja.

### **CSV**

Vrednosti razdvojene zarezom (CSV – Comma Separated Values). Tip formata datoteke koji se koristi za razmenu podataka između različitih aplikacija. Ovaj format datoteke, koji se koristi u aplikaciji Microsoft Excel, postao je pravi standard u industriji, čak i na platformama koje ne pripadaju kompaniji Microsoft.

### **DHCP**

DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) je protokol za umrežavanje klijenta i servera. DHCP serveri obezbeđuju parametre za konfiguraciju koji su specifični za DHCP klijente koji traže informacije potrebne za povezivanje na IP mrežu. DHCP takođe obezbeđuje mehanizam za dodeljivanje IP adresa klijentima.

### **DIMM**

DIMM modul (Dual Inline Memory Module) je mala štampana ploča na kojoj se nalazi memorija. Na DIMM modulu se čuvaju svi podaci uređaja, poput podataka za štampanje, podataka o primljenom faksu.

### **DLNA**

DLNA (Digital Living Network Alliance) je standard koji uređajima na kućnoj mreži omogućava međusobno deljenje informacija na mreži.

### **DNS**

DNS (Domain Name Server) je sistem koji čuva informacije o imenima domena u distribuiranoj bazi podataka na mrežama poput Interneta.

### **Dubina boja**

Termin iz oblasti računarske grafike predstavlja broj bitova koji se koristi za prikazivanje boje jednog piksela u rasterskoj slici. Veća dubina boje podrazumeva veći opseg izražajnih boja. Kako se broj bitova povećava, broj mogućih boja postaje nesrazmerno veliki za mapu boja. Boja od 1 bita se najčešće zove monohrom ili crno-bela.

### **Emulacija**

Emulator preslikava funkcije jednog sistema na drugi sistem, tako da se drugi sistem ponaša kao prvi sistem. Emulacijom se u potpunosti reprodukuje ponašanje spoljnog sistema i ona se, za razliku od simulacije, odnosi na apstraktan model sistema koji se simulira, često uzimajući u obzir njegovo unutrašnje stanje.

### **Ethernet**

Ethernet je tehnologija povezivanja računara na lokalne mreže (LAN) zasnovana na okviru. Ova tehnologija definiše ožičavanje i signalizaciju za fizički sloj, kao i formate okvira i protokole za kontrolu pristupa medijumu (MAC) / sloj veze kod OSI modela. Za Ethernet se najčešće koristi standard IEEE 802.3. Od 90-ih godina prošlog veka do danas, Ethernet je postao najzastupljenija LAN tehnologija.

### **EtherTalk**

Skup protokola razvijen od strane kompanije Apple Computer za umrežavanje računara. Inkorporiran je u originalni Mac računar 1984. godine, dok danas kompanija Apple koristi TCP/IP protokol umrežavanja umesto njega.

### **FDI**

FDI (Foreign Device Interface) je kartica instalirana u unutrašnjosti uređaja koja omogućava korišćenje uređaja drugih proizvođača, poput aparata koji se pokreće ubacivanjem kovanica ili čitača kartica. Ovi uređaji omogućavaju korišćenje usluge plaćenog štampanja na vašem uređaju.

## **FTP**

FTP (File Transfer Protocol) je često korišćen protokol za razmenu datoteka preko bilo koje mreže koja podržava protokol TCP/IP (kao što su Internet ili Intranet).

## **Grejač**

Deo laserskog štampača koji topi toner i nanosi ga na medijum za štampanje. Sastoji se od valjka za zagrevanje i valjka za pritisak. Nakon što se toner nanese na papir, grejač koristi toplotu i pritisak da trajno utisne toner na njega, zbog čega je papir topao kada izađe iz laserskog štampača.

## **IEEE**

Institut inženjera elektrotehnike i elektronike (IEEE) je međunarodna, neprofitna, profesionalna organizacija posvećena tehnološkom razvoju u oblasti elektronskih uređaja.

## **IEEE 1284**

Standard za paralelne priključke 1284 razvijen je od strane Instituta inženjera elektrotehnike i elektronike. Termin „1284-B” odnosi se na određenu vrstu priključka na kraju paralelnog kabla koji povezuje spoljašnje uređaje (na primer, štampač).

## **Intranet**

To je privatna mreža koja koristi Internet protokole, mrežnu vezu i, po mogućstvu, javni telekomunikacijski sistem za bezbedno deljenje kompanijskih podataka sa njenim zaposlenima. Ponekada se ovaj termin odnosi samo na najvidljiviju uslugu, internu Web lokaciju.

## **IPX/SPX**

IPX/SPX je skraćenica za Internet Packet Exchange/Sequenced Packet Exchange (Razmena Internet paketa / sekvencirana razmena paketa). Predstavlja mrežni protokol koji koriste operativni sistemi Novell NetWare. IPX i SPX pružaju usluge povezivanja slično protokolu TCP/IP, s tim što protokol IPX ima sličnosti sa protokolom IP, a protokol SPX sličnosti sa protokolom TCP. IPX/SPX je prvenstveno dizajniran za lokalne mreže (LAN) i predstavlja izuzetno efikasan protokol za svoju namenu (njegove performanse najčešće prevazilaze performanse protokola TCP/IP na LAN mreži).

## **IP adresa**

IP (Internet Protocol) adresa predstavlja jedinstveni broj koji uređaji koriste za međusobnu identifikaciju i komunikaciju na mreži pomoću standarda Internet protokola.

## **IPP**

IPP (Internet Printing Protocol) predstavlja standardni protokol za štampanje, kao i za upravljanje zadacima štampanja, veličinom medijuma, rezolucijom itd. IPP može da se koristi lokalno ili putem Interneta na stotinama štampača, a podržava kontrolu pristupa, proveru identiteta i šifrovanje, što ga čini sveobuhvatnijim i bezbednijim rešenjem za štampanje u odnosu na prethodne verzije.

## **ISO**

Međunarodna organizacija za standardizaciju (ISO – International Organization for Standardization) (ISO) je međunarodna komisija za definisanje standarda koju čine predstavnici komisija za standardizaciju iz različitih zemalja. Ova organizacija je zadužena za definisanje industrijskih i komercijalnih standarda u celom svetu.

## **JBIG**

JBIG (Joint Bi-level Image Experts Group) predstavlja standard za kompresiju slika bez gubitka preciznosti i kvaliteta, a dizajniran je za kompresiju binarnih slika, naročito za faksove, ali se može primeniti i na druge vrste slika.

## **Jedinica za dvostrano štampanje**

Mehanizam koji automatski okreće list papira tako da uređaj može da odštampa (ili skenira) obe strane papira. Štampač opremljen jedinicom za dvostrano štampanje može da štampa sa obe strane papira tokom jednom ciklusa štampanja.

## **JPEG**

JPEG (Joint Photographic Experts Group) je najčešće korišćeni metod za kompresiju fotografija sa gubitkom. U pitanju je format koji se koristi za čuvanje i slanje fotografija na Internet mrežu.

### **Kertridž s tonerom**

To je vrsta boce ili posude koja sadrži toner i koristi se kod uređaja poput štampača. Toner je prah koji se koristi kod laserskih štampača i fotokopir aparata za stvaranje teksta i slika na odštampanom papiru. Toner se, zahvaljujući kombinaciji toplote i pritiska iz grejača, topi i vezuje za vlakna papira.

### **Kontrolna tabla**

Kontrolna tabla je ravna, najčešće vertikalna, oblast na kojoj su prikazani instrumenti za upravljanje i nadgledanje. Ona se najčešće nalazi na prednjem delu uređaja.

### **LDAP**

LDAP (Lightweight Directory Access Protocol) je mrežni protokol za izvršavanje upita i menjanje usluga direktorijuma koje se pokreću preko protokola TCP/IP.

### **LED lampica**

Svetleća dioda (LED – Light-Emitting Diode) je poluprovodnik koji pokazuje status uređaja.

### **MAC adresa**

MAC (Media Access Control) adresa predstavlja jedinstveni identifikator koji je povezan sa mrežnim adapterom. MAC adresa je jedinstveni, 48-bitni identifikator koji se najčešće sastoji od 12 heksadecimalnih znakova grupisanih u parove (na primer, 00-00-0c-34-11-4e). Ova adresa je obično upisana u kôd mrežne kartice od strane proizvođača i koristi se kao pomoć ruterima koji pokušavaju da utvrde lokaciju uređaja u velikim mrežama.

### **Matrični štampač**

Matrični štampač predstavlja vrstu računarskog štampača sa glavom za štampanje koja se kreće napred-nazad na papiru i obavlja štampanje tako što udara platnenom trakom natopljenom mastilom o papir, nalik pisačkoj mašini.

### **Medijum za štampanje**

Medijumi, poput papira, nalepnica i paus papira, koji se mogu koristiti u štampaču, skeneru, faksu ili fotokopir aparatu.

### **Mrežni prolaz**

Veza između računarskih mreža ili između računarske mreže i telefonske linije. Mrežni prolaz je veoma popularan jer na taj način računar ili mreža dozvoljavaju pristup nekom drugom računaru ili mreži.

### **NetWare**

Mrežni operativni sistem razvijen od strane kompanije Novell, Inc. Ovaj sistem je prvobitno koristio uporedo obavljanje više korporacijskih zadataka za izvršavanje različitih usluga na računaru, a mrežni protokoli su bili zasnovani na prototipskom Xerox XNS steku. Danas, NetWare podržava TCP/IP, kao i IPX/SPX.

### **OPC**

OPC (Organic Photo Conductor) je mehanizam koji kreira virtuelnu sliku za štampu pomoću laserskog zraka koje se emituje iz laserskog štampača. Obično je zelene boje ili boje rđe i ima cilindričan oblik.

Jedinica za obradu slike sa bubnjem polako haba površinu bubnja tokom njegovog korišćenja u štampaču i potrebno ga je zameniti u odgovarajućim intervalima jer se haba pri kontaktu sa četkicama kertridža, mehanizmom za čišćenje i papirom.

### **Originali**

Prvi primerak, na primer dokumenta, fotografije ili teksta, koji se kopira, reprodukuje ili prevodi za proizvodnju ostalih primeraka, a koji nije nastao kao kopija drugog originala ili izveden na osnovu njega.

### **OSI**

OSI (Open Systems Interconnection) je model koji je razvila Međunarodna organizacija za standardizaciju za potrebe komunikacije. OSI nudi standardni, modularni pristup dizajnu mreže koji deli potreban skup kompleksnih funkcija na nezavisne, funkcionalne slojeve kojima se može upravljati. Ovu slojevi su, od vrha ka dnu, aplikacija, prezentacija, sesija, transport, mreža, sloj povezivanja podataka i fizički sloj.

## **PCL**

PCL (Printer Command Language) je jezik za opis stranice (PDL – Page Description Language) koji je razvila kompanija HP kao protokol za štampače, a koji je postao industrijski standard. Prvobitno razvijen za prve modele inkjet štampača, PCL jezik je objavljan u različitim verzijama za termalne, matrične i laserske štampače.

## **PDF**

Prenosivi format dokumenta (PDF) je zakonom zaštićen format datoteke koji je razvila kompanija Adobe Systems za predstavljanje dvodimenzionalnih dokumenata u formatu koji ne zavisi od uređaja niti rezolucije.

## **Podmrežna maska**

Podmrežna maska u kombinaciji sa mrežnom adresom određuje koji deo adrese predstavlja mrežnu adresu, a koji deo adresu hosta.

## **Podrazumevane vrednosti**

Vrednost ili postavka koja je podešena na štampaču pri kupovini, prilikom resetovanja ili pokretanja.

## **Pokrivenost**

U pitanju je termin iz oblasti štampe koji se odnosi na merenje upotrebe tonera prilikom štampanja. Na primer, pokrivenost od 5% znači da oko 5% stranice formata A4 zauzima slika ili tekst. Prema tome, ako original ima komplikovane slike ili puno teksta, pokrivenost će biti veća, i shodno tome, potrošnja tonera će se povećati prema pokrivenosti.

## **Poluton**

Vrsta slike koja simulira skalu sivih tonova pomoću različitog broja tačaka. Oblasti sa dosta boja sastoje se od velikog broja tačaka, dok se svetlije oblasti sastoje od manjeg broja tačaka.

## **PostScript**

PostScript (PS) je jezik za opis stranice i programski jezik koji se prvenstveno koristi u elektronskom i stonom izdavaštvu, a pokreće se u interpreteru radi generisanja slike.

## **Pristupna tačka**

Pristupna tačka ili bežična pristupna tačka (AP – Access Point ili WAP – Wireless Access Point) predstavlja uređaj koji povezuje uređaje za bežičnu komunikaciju na bežičnim lokalnim mrežama (WLAN – Wireless Local Area Network) i ima ulogu centralnog predajnika i prijemnika WLAN radio signala.

## **PRN datoteka**

Ovo je interfejs za upravljački program uređaja koji omogućava komunikaciju između softvera i upravljačkog programa uređaja putem standardnih ulaznih/izlaznih sistemskih poziva, čime se pojednostavljaju mnogi zadaci.

## **Protokol**

Norma ili standard koji kontroliše i omogućava povezivanje, komunikaciju i prenos podataka između dve krajnje tačke.

## **RADIUS**

RADIUS (Remote Authentication Dial In User Service) je protokol za daljinsku proveru identiteta korisnika i obračun. RADIUS omogućava centralizovano upravljanje podacima za proveru identiteta, kao što su korisničko ime i lozinka, koristeći koncept AAA (authentication – provera identiteta, authorization – autorizacija i accounting – obračun) za upravljanje mrežnim pristupom.

## **Radni ciklus**

Radni ciklus je mesečni broj stranica koji ne utiče na performanse štampača. Generalno gledano, štampač ima ograničeni radni ciklus koji se meri brojem stranica odštampanim u toku godine. Radni ciklus se odnosi na prosečan kapacitet otiska, obično u toku garantnog perioda. Na primer, ako radni ciklus iznosi 48.000 stranica mesečno, pod pretpostavkom da mesec ima 20 radnih dana, štampač u toku jednog dana može da odštampa najviše 2.400 stranica.

## **Rezolucija**

Izoštrenost slike, koja se meri brojem tačaka po inču (TPI). Što je veći broj tačaka po inču, veća je i rezolucija.

### **Skala sivih tonova**

Nijanse sive boje koje predstavljaju svetlije i tamnije delove slike kada se slike u boji konvertuju u skalu sivih tonova; boje su predstavljene različitim nijansama sive boje.

### **SMB**

SMB (Server Message Block) je mrežni protokol koji se uglavnom koristi za deljenje datoteka, štampača, serijskih portova i različite vrste komunikacija između čvorišta na mreži. Takođe, ovaj protokol poseduje mehanizam za proverenu komunikaciju između procesa.

### **SMTP**

SMTP (Simple Mail Transfer Protocol) je standard za prenos e-pošte na Internetu. SMTP je relativno jednostavan protokol zasnovan na tekstu koji služi za slanje tekstualne poruke nakon navođenja primalaca. Ovaj protokol služi za komunikaciju između klijenta i servera, pri čemu klijent e-poruku šalje na server.

### **SSID**

SSID (Service Set Identifier) je ime bežične lokalne mreže (WLAN). Svi bežični uređaji na jednoj WLAN mreži koriste isti SSID za međusobnu komunikaciju. SSID identifikatori razlikuju mala i velika slova i mogu imati najviše 32 znaka.

### **TWAIN**

Industrijski standard za skener i softver. Ako imate skener i program koji podržavaju standard TWAIN, skeniranje može biti započeto iz samog programa. U pitanju je API interfejs za snimanje slika koji se koristi u operativnim sistemima Microsoft Windows i Apple Mac.

### **TCP/IP**

TCP (Transmission Control Protocol) i IP (Internet Protocol) predstavljaju skup protokola za komunikaciju koji koriste skup protokola na kojima se zasnivaju Internet i većina komercijalnih mreža.

### **TCR**

TCP (Transmission Control Protocol) i IP (Internet Protocol) predstavljaju skup protokola za komunikaciju koji koriste skup protokola na kojima se zasnivaju Internet i većina komercijalnih mreža.

### **TIFF**

TIFF (Tagged Image File Format) je rasterski format slike sa različitim rezolucijama. TIFF se najčešće odnosi na podatke o slikama koje dolaze iz skenera. TIFF slike koriste oznake, tj. ključne reči koje definišu znakove na slici koja se nalazi u datoteci. Ovaj fleksibilni format koji ne zavisi od platforme može se koristiti za slike koje su kreirane u različitim aplikacijama za obradu slike.

### **TPI**

Broj tačaka po inču (TPI) je mera rezolucije koja se koristi za skeniranje i štampanje. Generalno gledano, što je veći broj tačaka po inču, to je veća rezolucija, više je detalja vidljivo na slici i veća je datoteka.

### **UNC putanja**

UNC (Uniform Naming Convention) je standardizovani pristup sadržajima deljenim putem mreže na Window NT i drugim Microsoft proizvodima. Format UNC putanje je: \\<servername>\<sharename>\<Additional directory>

### **Uparivanje**

Uparivanje je postupak štampanja tokom kojeg se grupišu skupovi kopija u zadatku štampanja. Kada je ova opcija izabrana, uređaj štampa sve primerke jedne kopije pre nego što pređe na naredne.

### **Upravljački program štampača**

Program koji se koristi za slanje komandi i prenos podataka sa računara na štampač.

### **Uređaj velikog kapaciteta skladištenja**

Uređaj velikog kapaciteta skladištenja, poznat pod nazivom čvrsti disk, predstavlja postojan uređaj za skladištenje digitalno šifrovanih podataka na pločama sa magnetnim površinama koje se brzo okreću.

**URL**

>: URL (Uniform Resource Locator) je globalna lista adresa dokumenata i resursa na Internetu. Prvi deo adrese pokazuje koji je protokol potrebno koristiti, a drugi deo označava IP adresu ili ime domena u kojem se resurs nalazi.

**USB**

Univerzalna serijska magistrala je standard razvijen od strane kompanije USB Implementers Forum, Inc. za povezivanje računara i spoljnih uređaja. Za razliku od paralelnog priključka, USB je dizajniran da istovremeno poveže jedan USB priključak računara sa više perifernih uređaja.

**Višefunkcionalni uređaj**

Višefunkcionalni uređaj (MFP – Multi Function Peripheral) je kancelarijski uređaj koji se može koristiti kao štampač, fotokopir, faks, skener itd.

**Vodeni žig**

Vodeni žig je prepoznatljiva slika ili šema na papiru koja je izgleda svetlije kada se posmatra naspram svetlosti. Vodeni žigovi su prvi put korišćeni u Bolonji, Italiji 1282. godine; korišćeni su pri izradi papira za obeležavanje proizvoda, kao i na poštanskim markicama, novčanicama i drugim državnim dokumentima kako bi onemogućili falsifikovanje.

